

RIALACHÁN (AE) Uimh. 1380/2013 Ó PHARLAIMINT NA HEORPA AGUS ÓN GCOMHAIRLE
an 11 Nollaig 2013

maidir leis an gComhbheartas Iascaigh, lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1954/2003 ón gComhairle agus Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 2371/2002 ón gComhairle, Rialachán (CE) Uimh. 639/2004 ón gComhairle agus Cinneadh 2004/585/CE ón gComhairle

TÁ PARLAIMINT NA HEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH

117 de Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir le Dlí na Farraige an 10 Nollaig 1982 ⁽⁵⁾ (UNCLOS).

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 43(2) de,

(3) D'fhéadfadh tionchar suntasach a bheith ag iascaigh áineasa ar acmhainní éisc agus ba cheart do na Ballstáit dá bhrí sin a áirithiú go seolfar iad ar bhealach atá ag luí le cuspoirí CBI.

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

(4) Ba cheart go n-áiríteofaí leis an gComhbheartas Iascaigh go gcuirfidh gníomhaíochtaí iascaireachta agus dobharshaothraithe leis an inbhuanaitheacht chomhshaoil, eacnamaíoch agus shóisialta san fhadtéarma. Ba cheart a áirithiú go mbeidh rialacha ann arb é an aidhm a bheidh leo go n-áiríteofar inrianaitheacht, slándáil agus cáilíocht na dtáirgí sin a mhargaítear san Aontas. Thairis sin, ba cheart go cuirfeadh CBI le táirgiúlacht mhéadaithe, le caighdeán cóir maireachtála don earnáil iascaigh, lena n-áirítear iascaireacht ar mhionscála, agus le margaí cobhsaí agus ba cheart dó infhaighteacht acmhainní a áirithiú agus a áirithiú go mbíonn soláthairtí bia ar fáil do thomhaltóirí ar phraghsanna réasúnta. Ba cheart go rannchuideodh CBI le Straitéis Eoraip 2020 maidir le fás cliste, inbhuanaithe agus uileghabhálach, agus go gcabhródh sé leis na cuspoirí a leagtra amach sa straitéis sin a bhaint amach.

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa ⁽¹⁾,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste na Réigiún ⁽²⁾,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach ⁽³⁾,

De bharr an méid seo a leanas:

(1) Bunaíodh le Rialachán (CE) Uimh. 2371/2002 ⁽⁴⁾ ón gComhairle córas Comhphobail maidir le caomhnú agus le saothrú inbhuanaithe acmhainní iascaigh faoin gComhbheartas Iascaigh (CBI).

(5) Is páirtí conarthach é an tAontas in UNCLOS ⁽⁶⁾ de bhun Chinneadh 98/414/CE ón gComhairle ⁽⁷⁾, Chomhaontú na Náisiún Aontaithe maidir le Forálacha Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir le Dlí na Farraige an 10 Nollaig 1982 i ndáil le Caomhnú agus le bainistiú stoc éisc traslimistéir agus stoc éisc mór-imirceach a chur chun feidhme an 4 Nollaig 1995 ⁽⁸⁾ (Comhaontú NA maidir le Stoic Éisc) agus de bhun Chinneadh 96/428/CE ón gComhairle ⁽⁹⁾, an Comhaontaithe chun

(2) Le raon feidhme CBI, cuimsítear caomhnú acmhainní bitheolaíocha na mara agus bainistiú na n-iascach sin a dhíríonn orthu. Ina theannta sin, cuimsítear ann, i ndáil le bearta margaidh agus bearta airgeadais chun tacú lena chuspóirí, acmhainní bitheolaíocha fionnuisce agus gníomhaíochtaí dobharshaothraithe, próiseáil agus margaíocht táirgí iascaigh agus dobharshaothraithe, i gcás ina dtarlaíonn na gníomhaíochtaí sin i gcríoch na mBallstát, nó in uiscí an Aontais, lena n-áirítear gníomhaíochtaí ag soithí iascaireachta faoi bhratach tríú tíortha, agus atá cláraithe i dtírú tíortha, nó ag soithí iascaireachta an Aontais, nó ag náisiúnaigh de na Ballstáit, gan dochar don phríomhfhreagracht atá ar an mBratstát, agus aird á tabhairt ar fhorálacha Airteagal

⁽¹⁾ IO C 181, 21.6.2012, lch. 183.

⁽²⁾ IO C 225, 27.7.2012, lch. 20.

⁽³⁾ Seasamh ó Pharlaimint na hEorpa an 6 Feabhra 2013 (nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil). Seasamh ón Chomhairle ar an gcéad léamh an 17 Deireadh Fómhair 2013 (nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil). Seasamh ó Pharlaimint na hEorpa an 9 Nollaig 2013 (nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil).

⁽⁴⁾ Rialachán (CE) Uimh. 2371/2002 ón gComhairle an 20 Nollaig 2002 maidir le caomhnú agus le saothrú inbhuanaithe acmhainní iascaigh faoin gComhbheartas Iascaigh (IO L 358, 31.12.02, lch. 59).

⁽⁵⁾ Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir le Dlí na Farraige an 10 Nollaig 1982 agus an Comhaontú a bhaineann le Cuid XI de (IO L 179, 23.6.1998, lch. 3).

⁽⁶⁾ Cinneadh 98/392/CE ón gComhairle na 23 Márta 1998, (IO L 179, 23.06.98, lch. 1).

⁽⁷⁾ Cinneadh 98/414/CE ón gComhairle an 8 Meitheamh 1998 maidir le daingniú ag an Chomhphobal Eorpach den Comhaontú a bhaineann le Cuid XI de Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir le Dlí na Farraige an 10 Nollaig 1982 a chur chun feidhme i ndáil le Caomhnú agus le Bainistiú Stoc Éisc Traslimistéir agus Stoc Éisc Mór-imirceach a chur chun feidhme (IO L 189, 3.7.1998, lch. 14).

⁽⁸⁾ An Comhaontú a bhaineann le Cuid XI de Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir le Dlí na Farraige an 10 Nollaig 1982 a chur chun feidhme i ndáil le Caomhnú agus le Bainistiú Stoc Éisc Traslimistéir agus Stoc Éisc Mór-imirceach a chur chun feidhme (IO L 189, 3.7.1998, lch. 164).

⁽⁹⁾ Cinneadh 96/428/CE ón gComhairle an 25 Meitheamh 1996 an Comhaontú chun Comhlíontacht Bád Iascaireachta ar an Mórmhuir i dtaca le Bearta Idirnáisiúnta Caomhantais agus Bainistíochta a chur chun cinn

comhlíonadh beart caomhnaithe idirnáisiúnta agus beart bainistíochta idirnáisiúnta ag soithí iascaireachta ar an mórmhuir a chur chun cinn an 24 Samhain 1993, ar comhaontú de chuid Eagraíocht Bia agus Talmhaíochta na Náisiún Aontaithe é ⁽¹⁾.

- (6) Leagtar síos go príomha leis na hionstraimí idirnáisiúnta sin oibleagáidí caomhnaithe, lena n-áirítear oibleagáidí bearta caomhnaithe agus bearta bainistíochta a dhéanamh atá ceaptha le hacmhainní mara a chothabháil nó a athbhunú ag leibhéil a fhéadfaidh an uastáirgeacht inbhuanaithe a tháirgeadh laistigh de limistéir farraige faoin dlínse náisiúnta agus ar an mórmhuir, agus le dul i gcomhar le Stáit eile chuige sin, oibleagáidí chun an cur chuige réamhchúraim a chur i bhfeidhm go forleathan maidir le stoic éisc a chaomhnú, a bhainistiú agus a shaothrú, oibleagáidí comhoiriúnacht na mbeart caomhnaithe agus bainistíochta a áirithiú i gcásanna ina mbeidh na hacmhainní mara i limistéir farraige a bhfuil stádas dlínsiúil difriúil i bhfeidhm iontu agus oibleagáidí chun aird chuig a thabhairt ar úsáidí dlisteanacha eile na bhfarraige. Ba cheart do CBI rannchuidiú, dá bhrí sin, leis an Aontas a oibleagáidí idirnáisiúnta faoi na hionstraimí idirnáisiúnta sin a chur chun feidhme. I gcás ina nglacfaidh Ballstáit bearta caomhnaithe agus bearta bainistíochta, a bhfuil cumhacht tugtha dóibh i leith na mbeart sin faoi chuimsiú CBI, ba cheart dóibh gníomhú ar dhóigh a thiocfaidh go hiomlán leis na hoibleagáidí idirnáisiúnta caomhnaithe agus comhair faoi na hionstraimí idirnáisiúnta sin.
- (7) Ag an gCruinniú Mullaigh Domhanda um Fhorbairt Inbhuanaithe in Johannesburg in 2002, gheall an tAontas agus a Bhallstáit go ngníomhóidís chun deireadh a chur leis an meath leanúnach atá ag teacht ar go leor stoc éisc. Dá bhrí sin, ba cheart don Aontas CBI a fheabhsú trí rátaí saothraithe a choigeartú chun a áirithiú, laistigh d'achar ama réasúnta, go ndéanfar le saothrú acmhainní bitheolaíocha na mara líon na stoc saothraithe a athbhunú agus a chothabháil os cionn leibhéil lena bhféadtar an uastáirgeacht inbhuanaithe a tháirgeadh. Ba cheart na rátaí saothraithe a bhaint amach faoi 2015. Níor cheart a cheadú go mbainfear na rátaí saothraithe sin amach ar dháta níos faide anonn ach amháin dá ndéanfaí inbhuanaitheacht eacnamaíoch agus sóisialta na gcabhlach iascaireachta a chur i mbaol go mór dá mbainfí amach faoi 2015 iad. Tar éis 2015, ba cheart na rátaí sin a bhaint amach a luaithe is féidir agus, i gcás ar bith, tráth nach déanaí ná 2020. I gcás nach leor an fhaisnéis eolaíoch atá ann chun na leibhéil sin a chinneadh, féadfar machnamh a dhéanamh ar neaspharaiméadair.
- (8) Le cinntí bainistíochta maidir le huastáirgeacht inbhuanaithe in iascach measctha, ba cheart aird a thabhairt ar an deacracht a bhaineann le stoic uile in iascach measctha a iascach ar leibhéil na huastáirgeachta inbhuanaithe ag an am céanna, go háirithe i gcásanna ina dtugtar le tuiscint le comhairle eolaíoch gur fiordheacair é feinimeán an "tachtspeiceas" a sheachaint trí mhéadú ar roghnáíocht na dtrealamh iascaireachta atá á n-úsáid. Ba

cheart a iarraidh ar chomhlachtaí iomchuí eolaíocha comhairle a thabhairt maidir leis na leibhéil iomchuí bhásmhaireachta san iascaireacht in imthosca mar sin.

- (9) Le CBI, ba cheart go n-áiríteofaí comhleanúnachas leis na spriocanna iascaigh a leagtar síos sa Chinneadh ó Chomhdháil na bPáirtithe sa Choinbhinsiún maidir leis an Éagsúlacht Bhitheolaíoch maidir leis an bPlean Straitéiseach um Bithéagsúlacht 2011-2020, agus leis na spriocanna bitheolaíocha a ghlac an Chomhairle Eorpach an 25 agus 26 Márta.
- (10) Ba cheart saothrú inbhuanaithe acmhainní bitheolaíocha na mara a bheith bunaithe ar chur chuige réamhchúraim, a thagann ó phrionsabal an réamhchúraim dá dtagraítear sa chéad fhomhír d'Airteagal 191(2) den Chonradh, agus sonraí eolaíocha atá ar fáil á gcur san áireamh.
- (11) Ba cheart do CBI cur le cosaint na muirthimpeallachta, le bainistiú inbhuanaithe na speiceas uile sin a ndéantar saothrú tráchtála orthu, agus go háirithe le dea-stádas comhshaoil a bhaint amach faoi 2020, mar a leagtar amach é in Airteagal 1(1) de Threoir 2008/56/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽²⁾.
- (12) Ba cheart do CBI rannchuidiú freisin le bia ardchothaitheach a sholáthar do mhargadh an Aontais, agus le spleáchas mhargadh an Aontais ar allmahairithe biasin a laghdú. Ba cheart go gcothófaí leis freisin cruthú post díreach agus indéach agus le forbairt eacnamaíoch i limistéir chósta.
- (13) Ba cheart cur chuige bunaithe ar éiceachórais i leith bainistiú iascaigh a chur chun feidhme, ba cheart an tionchar atá ag gníomhaíochtaí iascaireachta ar an gcomhshaol a theorannú, agus ba cheart gabhálacha de thaisme a sheachaint agus a laghdú a mhéid is féidir.
- (14) Is tábhachtach é go mbeadh bainistiú CBI bunaithe ar phrionsabail an dea-rialachais. Cuimsíonn na prionsabail sin cinnteoireacht bunaithe ar an gcomhairle eolaíoch is fearr atá ar fáil, rannpháirtíocht go leor páirtithe leasmhara agus dearcadh fadtéarmach. Tá bainistiú rathúil CBI ag brath freisin ar shainmhíniú soiléir ar fhreagrachtaí ar leibhéil an Aontais, agus ar an leibhéil réigiúnach agus ar an leibhéil áitiúil agus ar chomhoiriúnacht fhrithpháirteach na mbeart a dhéantar agus ar a gcomhsheasmhacht le beartais eile an Aontais.
- (15) Ba cheart go rannchuideofaí, le CBI, le feabhas a chur ar an tsábháilteacht agus ar na coinníollacha oibre d'oibreoirí iascaireachta.
- (16) I gcás inarb ábhartha, ba cheart go dtabharfaí lánaird i CBI ar shláinte ainmhithe, ar leas ainmhithe, agus ar shábháilteacht bia agus ar shábháilteacht beatha ainmhithe.

⁽¹⁾ An Comhaontú chun Comhlíontacht Bád Iascaireachta ar an Mórmhuir i dtaca le Bearta Idirnáisiúnta Caomhantais agus Bainistíochta a chur chun cinn (IO L 177, 16.7.1996, lch. 26).

⁽²⁾ Treoir 2008/56/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Meitheamh 2008 lena mbunítear creat do ghníomhaíocht Chomhphobail i réimse an bheartais comhshaoil mhuirí (Creat-Treoir um Straitéis Mhuirí) (IO L 164, 25.06.08, lch. 19).

- (17) Ós rud é go bhfuil gach ábhar a bhaineann le haigéin agus le farraigí na hEorpa idirnasctha, ba cheart CBI a chur chun feidhme ar bhealach atá comhsheasmhach le beartais eile de chuid an Aontais agus, go háirithe, lena dtugtar aird ar idirbhearta le gníomhaíocht an Aontais i réimsí beartais mhuirí eile. Ba cheart comhleanúnachas a áirithiú maidir le beartais earnálacha éagsúla a bhainistiú laistigh de Mhuir Bhailt, den Mhuir Thuaidh, den Mhuir Cheilteach, de Bhá na Bioscáine agus laistigh d'imchuacha farraige Chósta Leithinis na hIbéire, na Meánmhara agus na Mara Duibhe.
- (18) Ba cheart rochtain chothrom a bheith ag soithí iascaireachta an Aontais ar uiscí agus ar acmhainní an Aontais faoi réir rialacha CBI.
- (19) Tá na rialacha atá ann cheana lena gcuirtear srian ar rochtain ar acmhainní laistigh de chriosanna 12 mhuirmhíle na mBallstát á bhfeidhmiú go sásúil, rud a chuaigh chun sochair do chúrsaí caomhnaithe trí iarracht iascaireachta a shrianadh sa chuid is íogaire d'uisce an Aontais. Caomhnaíodh leis na rialacha sin gníomhaíochtaí iascaireachta traidisiúnta a bhfuil forbairt shóisialta agus eacnamaíoch roinnt pobal cósta ag brath go mór orthu. Ba cheart go leanfadh na rialacha sin d'fheidhm a bheith acu, dá bhrí sin. Ba cheart do na Ballstáit rochtain fhabhrach a thabhairt d'iascairí beagscála, do cheardiascairí nó d'iascairí cósta.
- (20) Ba cheart, i gcás inarb iomchuí, aitheantas ar leith agus tacaíocht ar leith a thabhairt d'oileáin bheaga amach ón gcósta, ina bhfuiltear ag brath ar an iascaireacht, d'fhonn go bhféadfaidh siad maireachtáil agus a bheith rathúil.
- (21) Ba cheart cosaint ar leith a thabhairt d'acmhainní bitheolaíocha na mara timpeall réigiúin fhorimeallacha an Aontais dá dtagraítear sa chéad mhír d'Airteagal 349 den Chonradh toisc go gcuireann siad le caomhnú gheilleagar áitiúil na gcríocha sin, ag féachaint don staid struchtúrach, shóisialta agus eacnamaíoch ina bhfuil siad. Ba cheart gníomhaíochtaí áirithe iascaireachta sna huiscí sin a theorannú do shoithí iascaireachta atá cláraithe i gcalafóir na gcríoch sin.
- (22) D'fhonn rannchuidiú le beo-acmhainní uisceacha agus éiceachórais mhuirí a chaomhnú, ba cheart don Aontas féachaint le limistéir atá íogair ó thaobh na bitheolaíochta de a chosaint, trí na limistéir sin a ainmniú mar limistéir chosanta. I limistéir den sórt sin, ba cheart go bhféadfaí gníomhaíochtaí iascaireachta a shrianadh nó a thoirmeasc iontu. Agus cinneadh á dhéanamh maidir leis na limistéir sin ba cheart a ainmniú, ba cheart aird ar leith a thabhairt ar na limistéir sin a bhfuil fianaise shoiléir ann ina leith go bhfuil tiúchain arda iasc faoi bhun na híosmhéide caomhnaithe iontu agus láthreacha sceite, agus ar na limistéir sin a meastar ina leith go bhfuil siad íogair ó thaobh na bithgeografaíochta de. Ba cheart na limistéir chaomhnaithe atá ann cheana a chur san áireamh freisin. Le gur fusa a bheidh próiseas an ainmnithe, ba cheart do na Ballstáit limistéir oiriúnacha a shainiú, lena n-áirítear limistéir atá mar chuid de líonra comhtháite agus, i gcás inarb iomchuí, ba cheart dóibh dul i gcomhar lena chéile, agus moltaí comhpháirteacha a ullmhú agus a sheoladh chuig an gCoimisiún. D'fhonn go mbunófar limistéir chosanta ar bhealach níos éifeachtaí, ba cheart go mbeadh sé indéanta an Coimisiún a chumhachtú chun iad a bhunú mar i bplean ilbhliantúil. D'fhonn leibhéal oiriúnach a áirithiú ó thaobh na cuntasachta daonlathaí agus an rialaithe dhaonlathaigh, ba cheart don Choimisiún tuarascáil a thabhairt do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle go tráthrialta maidir le feidhmiú na limistéir chosanta sin.
- (23) Déantar saothrú inbhuanaithe acmhainní bitheolaíocha na mara a bhaint amach ar bhealach níos éifeachtaí mar chuspóir trí chur chuige ilbhliantúil maidir le bainistiú iascaigh, ina dtugtar tosaíocht do bhunú pleananna ilbhliantúla a léiríonn sainiúlachtaí an iascaigh éagsúil.
- (24) Ba cheart ilstoic a chumhdach i bpleananna ilbhliantúla, i gcás inarb féidir, i gcás ina bhfuil na stoic sin á saothrú i gcomhpháirt. Ba cheart, sna pleananna ilbhliantúla, go mbunófaí an creat do shaothrú inbhuanaithe na stoc agus éiceachórais na mara lena mbaineann, agus amhláir shoiléire agus sásraí coimirce a shainiú iontu chun déileáil le forbairtí gan choinne. Ba cheart na pleananna ilbhliantúla a bheith faoi rialú le cuspóirí bainistíochta a shainítear go soiléir d'fhonn go rannchuideofar leo le saothrú inbhuanaithe na stoc agus le cosaint na n-éiceachóras mhuirí lena mbaineann. Ba cheart na pleananna sin a ghlacadh i gcomhairle le Comhairlí Comhairleacha, le hoibreoirí i dtionscal na hiascaireachta, le heolaithe agus le geallsealbhoirí eile a bhfuil leas acu i mbainistiú iascaigh.
- (25) Maidir le Treoir 2009/147/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Samhain 2009 ⁽¹⁾, Treoir 92/43/CEE ón gComhairle ⁽²⁾ agus Treoir 2008/56/CE, forchuirtear leo oibleagáidí áirithe ar Bhallstáit i ndáil le limistéir speisialta faoi chosaint, le limistéir speisialta chaomhantais, agus le limistéir speisialta mhuirí faoi chosaint, faoi seach. D'fhéadfaí a chur de cheangal go ndéanfaí bearta a ghlacadh a thagann faoi CBI le bearta den chineál sin. Dá bhrí sin, is iomchuí a údarú do na Ballstáit, sna huiscí atá faoina gceannasacht nó faoina n-údarás, bearta caomhnaithe den chineál sin a ghlacadh, ar bearta iad a bheidh riachtanach chun a n-oibleagáidí faoi ghníomhartha sin an Aontais a chomhlíonadh i gcás nach ndéanfaidh bearta den chineál sin dochar do leasanna iascach de chuid Ballstát eile. I gcás ina d'fhéadadh bearta den chineál sin dochar a dhéanamh do leasanna iascach de chuid Ballstát eile, ba cheart an chumhacht chun bearta den chineál sin a bhronnadh ar an gCoimisiún agus ba cheart iontaoibh a dhéanamh maidir le comhar réigiúnach i measc na mBallstát lena mbaineann.
- (26) Tá gá le bearta chun leibhéal arda reatha na ngabhálacha de thaisme a laghdú agus an ábhair mhuirí aischurtha a dhíothú de réir a chéile. Is diomailt shuntasach iad gabhálacha de thaisme agus ábhar mhuirí aischurtha

⁽¹⁾ Treoir 2009/147/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Samhain 2009 maidir le héin fhiáine a chaomhnú (IO L 201, 26.1.2010, lch. 7).

⁽²⁾ Treoir 92/43/CEE ón gComhairle an 21 Bealtaine 1992 maidir le gnáthóga nádúrtha agus fauna agus flora fiáine a chaomhnú (IO L 206, 22.7.92, lch. 7).

agus bíonn tionchar díobhálach acu ar shaothrú inbhuanaithe acmhainní bitheolaíocha na mara agus ar éiceachórais na mara, agus ar inmharthanacht airgeadais an iascaigh chomh maith. Ba cheart oibleagáid a bhunú agus a chur chun feidhme de réir a chéile chun na gabhálacha uile a thabhairt i dtír ("an oibleagáid gabhálacha a thabhairt i dtír") agus ba cheart a bheith ag gabháil leis sin na rialacha a aisghairm lenar cuireadh mar oibleagáid ar iascairí go dtí seo ábhar muirí a aischur, ar gabhálacha iad de na speicis sin atá faoi réir teorainneacha gabhála agus, sa Mheánmhuir, gabhálacha atá faoi réir íosmhéideanna gabhála a dhéantar le linn gníomhaíochtaí iascaireachta, in uiscí an Aontais nó ag soithí iascaireachta an Aontais.

- (27) Ba cheart an oibleagáid gabhálacha a thabhairt i dtír a thabhairt isteach, ag brath ar an iascach a bheidh i gceist, go dtabharfar na gabhálacha uile i dtír. Ba cheart a ligean do na hiascairí leanúint de speicis a aischur, a bhfuil, de réir na comhairle eolaíche is fearr atá ar fáil, ráta ard marthanais ann ina leith nuair a scaoiltear ar ais san fharraige iad.
- (28) D'fhonn gur inoibrithe a bheadh an oibleagáid gabhálacha a thabhairt i dtír agus d'fhonn maolú a dhéanamh ar an éifeacht a bhíonn ag athruithe ar chomhdhéanaimh na ngabhálacha ó bhliain go bliain, ba cheart a ligean do na Ballstáit cuótaí a aistriú idir na blianta, suas go céatadán áirithe.
- (29) Mar chuid de bhainistiú na hoibleagáide maidir le gabhálacha a thabhairt i dtír, ní mór do Bhallstáit a ndícheall a dhéanamh chun gabhálacha de thaisme a laghdú. Chuige sin, caithfidh go mbeidh ardtosaíocht ag feabhsuithe maidir le teicnící iascaireachta roghnaíocha chun gabhálacha de thaisme a sheachaint agus a laghdú a mhéid is féidir. Tá sé tábhachtach go ndáilfidh Ballstáit cuótaí idir soithí ar bhonn a léireoidh comhdhéanaimh ionchasacha na speiceas sna hiascaigh a mhéad is féidir i gcás mhíréireachta idir na cuótaí a bheidh ar fáil agus na patrúin iascaireachta, ba cheart do Bhallstáit breithniú a dhéanamh ar choigeartuithe trí mhalartuithe cuótaí le Ballstáit eile, lena n-áirítear ar bhonn buan. D'fhéadfadh na Ballstáit machnamh a dhéanamh chomh maith ar éascú a dhéanamh ar thiomsú a bheith á dhéanamh ag úinéirí soithí ar chuótaí aonair mar shampla in eagraíochtaí táirgeachta nó i ngrúpaí d'úinéirí soithí. Ar deiridh ba cheart do Bhallstáit breithniú a dhéanamh go ndéanfaí speicis fo-ghabhála a chomhaireamh i gcoinne cuóta an, ag brath ar stádas caomhnaithe an speicis fo-ghabhála.
- (30) Ba cheart ceann scríbe na gabhálacha éisc sin a thabharfar i dtír atá faoi bhun na híosmhéide tagartha caomhnaithe a bheith teoranta agus ba cheart a ndíol mar bhia don duine a eisiamh.
- (31) Chun freastal ar ghabhálacha de thaisme nach féidir a sheachaint fiú agus na bearta uile chun iad a laghdú á

gcur i bhfeidhm, ba cheart roinnt díolúintí de minimis ón oibleagáid maidir le gabhálacha a thabhairt i dtír a bhunú do na hiascaigh sin a bhfuil an oibleagáid maidir le gabhálacha a thabhairt i dtír infheidhme ina leith, go príomha trí phleananna ilbhliantúla.

- (32) Faoi réir comhairle eolaíche agus gan cuspóirí uastáirge inbhuanaithe chur i gcontúirt agus gan básmhairacht iascaireachta a mhéadú, nuair atá oibleagáid maidir le gabhálacha a thabhairt i dtír i bhfeidhm, lena n-áirítear an oibleagáid doiciméadú a dhéanamh ar ghabhálacha, ba cheart go dtuarfaí go dtiocfaidh méadú ar ghníomhaíochtaí a bhaineann leis an iascaireacht, chun a chur san áireamh go dtabharfar éisc i dtír, ar éisc iad ba ghnách a aischur roimhe seo.
- (33) Ba cheart rochtain ar iascach a bheith bunaithe ar chritéir thrédhearcacha, oibiachtúla lena n-áirítear critéir maidir leis an gcomhshaol agus de chineál sóisialta agus eacnamaíoch. Ba cheart do na Ballstáit iascaireacht fhreagrach a chur chun cinn trí dhreasachtaí a chur ar fáil do na hoibreoirí sin a iascann ar an mbealach is lú a ndéantar díobháil don chomhshaol leis agus a chuireann na tairbhí is fearr ar fáil don tsochaí.
- (34) I gcás stoc nach bhfuil aon phlean ilbhliantúil bunaithe ina leith, ba cheart rátaí saothraithe a sholáthraíonn uastáirgeacht inbhuanaithe a áirithiú trí teorainneacha ar ghabhálacha nó ar iarracht iascaireachta a shocrú. Muna na sonraí atá ar fáil leordhóthanach, ba cheart iascaigh a bhainistiú trí neaspharaméadair a úsáid.
- (35) I bhfianaise staid eacnamaíoch neamhbhuan thionscal na hiascaireachta agus an chaoi a bhfuil pobail chósta áirithe ag brath ar an iascaireacht, is gá cobhsaíocht choibhneasta na ngníomhaíochtaí iascaireachta a áirithiú trí dheiseanna iascaireachta a chionroinnt ar Bhallstáit, bunaithe ar sciar intuathartha na stoc do gach Ballstát.
- (36) Leis an gcobhsaíocht choibhneasta sin i ngníomhaíochtaí iascaireachta, i bhfianaise staid bhitheolaíoch shealadach na stoc, ba cheart riachtanais ar leith na réigiún ina bhfuil pobail áitiúla ag brath go mór ar iascach agus ar ghníomhaíochtaí gaolmhara a chosaint agus a chur san áireamh go hiomlán de réir mar a chinn an Chomhairle sa Rún uaithi an 3 Samhain 1976 ⁽¹⁾, agus go háirithe Iarscríbhinn VII a ghabhann leis.
- (37) Dá bhrí sin, ba cheart coincheap na cobhsaíochta choibhneasta a thuiscint sa chomhthéacs sin.
- (38) Ba cheart an Coimisiún a údarú chun bearta sealadacha a ghlacadh i gcás ina mbeadh bagairt mhór, a d'éileodh beart láithreach, ar chaomhnú acmhainní bitheolaíocha na mara nó ar éiceachóras na mara mar thoradh ar ghníomhaíochtaí iascaireachta. Ba cheart na bearta sin a shainiú laistigh de thréimhsí agus ba cheart go mbeidís ag feidhmiú ar feadh tréimhse ama shocraithe.

⁽¹⁾ (IO L 105, 7.5.1981, lch. 1).

- (39) Ba cheart go gcomhoibreodh na Ballstáit ar leibhéal réigiúnach d'fhonn moltaí comhpháirteacha agus ionstraimí eile a ghlacadh chun bearta caomhnaithe agus bearta a dhéanfaidh dochar do ghníomhaíocht iascaireachta i réimsí atá caomhnaithe faoin dhlí comhshaoil a fhorbairt agus a chur chun feidhme. Faoi chuimsiú an chomhair réigiúnaigh, níor chóir don Choimisiún bearta caomhnaithe a ghlacadh ach trí ghníomhartha cur chun feidhme nó trí ghníomhartha tarmlichte amháin, i gcás ina gcomhaontaíonn na Ballstáit ar fad lena mbaineann i réigiún maidir le moladh comhpháirteach. In éagmais comhaontú comhpháirteach, ba cheart don Choimisiún togra reachtach a thíolacadh maidir leis na bearta ábhartha de bhun an Chonartha.
- (40) Ba cheart go gcumhachtófaí do Bhallstáit bearta caomhnaithe agus bearta bainistíochta a ghlacadh le haghaidh stoc in uisce an Aontais nach bhfuil infheidhme ach maidir le soithí iascaireachta an Aontais a bhfuil a mbratach ar foluain acu.
- (41) Ba cheart gcumhachtófar do Bhallstáit, laistigh dá gcrios 12 mhuirmhíle, bearta caomhnaithe agus bearta bainistíochta is infheidhme maidir le gach soitheach iascaireachta de chuid an Aontais a ghlacadh, ar an gcoinníoll, i gcás ina mbeidh feidhm ag na bearta sin maidir le soithí iascaireachta an Aontais ó Bhallstáit eile, go bhfuil na bearta a ghlacfar neamh-idirdhealaitheach, go rachaidh siad i gcomhairle leis na Ballstáit eile lena mbaineann roimh ré agus nár ghlac an tAontas bearta a dhíríonn go sonrach ar chaomhnú agus ar bhainistíocht laistigh den chrios 12 mhuirmhíle lena mbaineann.
- (42) Ba cheart go mbeadh na Ballstáit in ann córas lamháltas iascaireachta inaistrithe a thabhairt isteach.
- (43) Ba cheart do na Ballstáit bearta sonracha a dhéanamh chun líon na soithí iascaireachta de chuid an Aontais a chur ar chomhréim leis na hacmhainní atá ar fáil, ar bhonn na measúnuithe a dhéanfaidh siad ar an gcothro- maíocht idir acmhainn iascaireachta a gcabhlach agus na deiseanna iascaireachta a bheidh ar fáil dóibh. Ba cheart na measúnuithe a dhéanamh i gcomhréir leis na treoirlínte ón gCoimisiún agus ba cheart iad a chur ar fáil i dtuarasail bhliantúil a bheidh le cur chuig an gCoimisiúin. Ba cheart na tuarascálacha sin a thagann as sin a chur ar fáil don phobal. Ba cheart do gach Ballstát a bheith in ann na bearta agus na hionstraimí a roghnú ar mian leis a ghlacadh d'fhonn acmhainn iomarcach iascaireachta a laghdú.
- (44) Ina theannta sin, ba cheart go gcoinneofaí uasteorainneacha éigeantacha le haghaidh acmhainne iascaireachta cabhlaigh agus scéimeanna náisiúnta iontrála/scoir i ndáil le maoiniú díchoimisiúnaithe, chun an acmhainn iascaireachta a bhainistiú agus a choigeartú.
- (45) Ba cheart do na Ballstáit an fhaisnéis íosta a thaifeadadh maidir le saintréithe agus le gníomhaíochtaí soithí iascaireachta an Aontais a bhfuil a mbratach ar foluain acu. Ba cheart na taifid sin a chur ar fáil don Choimisiún ar mhaithe le faireachán a dhéanamh ar mhéid chabhlaigh na mBallstát.
- (46) Tá tacair shonraí chomhchuibhithe, iontaofa agus bheachta ag teastáil do bhainistiú iascaigh atá bunaithe ar an gcomhairle eolaíoch is fearr atá ar fáil. Ba cheart do Bhallstáit, dá bhrí sin, sonraí faoi chabhlaigh agus faoina ngníomhaíochtaí iascaireachta a bhailiú, go háirithe sonraí bitheolaíocha faoi ghabhálacha, lena n-áirítear ábhar muirí aischurtha, faisnéis suirbhéanna faoi stoic éisc agus faoin tionchar a d'fhéadfadh a bheith ag gníomhaíochtaí iascaireachta ar éiceachóras na mara. Ba cheart do na Ballstáit na sonraí arna mbailiú a bhainistiú agus a chur ar fáil d'úsáideoirí deiridh agus do pháirtithe leasmhara eile. Ba cheart do na Ballstáit freisin comhoibriú lena chéile agus leis an gCoimisiún chun gníomhaíochtaí bailithe sonraí a chomhordú. I gcás inarb iomchuí, ba cheart do na Ballstáit comhoibriú le tríú tíortha freisin maidir le bailiú sonraí. Ba cheart do na Ballstáit tuarascáil bhliantúil a chur ar fáil don Choimisiún, ar tuarascáil é maidir lena gcuid gníomhaíochtaí bailithe sonraí a ndéanfaidh an Coimisiún measúnú air agus a chuirfear ar fáil don phobal.
- (47) Ba cheart a áireamh sa bhailiúchán sonraí sonraí a éascaíonn measúnú eacnamaíoch ar ghnóthais atá gníomhach san earnáil iascaigh, i ndobharshaothrú agus i bpróiseáil táirgí iascaigh agus dobharshaothraithe agus ar threochtaí fostaíochta sna tionscail sin.
- (48) Maidir leis an gCoiste Eolaíoch, Teicniúil agus Eacnamaíoch um Iascach (CETEL) mar a bunaíodh le Cinneadh 2005/629/CE ón gCoimisiún⁽¹⁾, féadfar dul i gcomhairle leis maidir le hábhair a bhaineann le hacmhainní bitheolaíocha na mara a chaomhnú agus a bhainistiú, chun an cúnamh is gá ó phearsanra ardcháilíochta eolaíochta a áirithiú, go háirithe maidir le disciplíní bitheolaíocha, eacnamaíocha, comhshaoil, sóisialta agus teicniúla a chur i bhfeidhm.
- (49) Ba cheart eolaíocht iascaigh atá dírithe ar bheartais a neartú trí chlár bailithe sonraí eolaíochta agus trí chlár taighde agus nuálaíochta in ábhar iascaigh arna nglacadh go náisiúnta i gcomhar le Ballstáit eile agus laistigh de chreataí taighde agus nuálaíochta an Aontais agus comhar níos fearr idir tionscal agus eolaithe a chothú.
- (50) Ba cheart don Aontas cuspóirí an Chomhbheartais Iascaigh a chur chun cinn go hidirnáisiúnta, lena n-áirítear gníomhaíochtaí iascaireachta an Aontais taobh amuigh d'uisce an Aontais a bhunú ar na prionsabail chéanna agus ar na caighdeáin chéanna is infheidhme faoi dhlí an Aontais, agus lena gcuirfear cothroime iomaíochta chun cinn d'oibreoirí an AE agus d'oibreoirí de chuid tríú tíortha. Chun na críche sin, ba cheart don Aontas a bheith ag iarraidh an próiseas a stiúradh chun feidhmíocht na n-eagraíochtaí réigiúnacha agus idirnáisiúnta a neartú ionas go mbeidh siad in ann na hacmhainní muirí beo atá faoina gcúram a chaomhnú agus a bhainistiú, lena n-áirítear an iascaireacht neamhdhleathach, neamhthuairiscithe agus neamhrialáilte

⁽¹⁾ Cinneadh 93/619/CE ón gCoimisiún an 19 Samhain 1993 maidir le bunú An Coiste Eolaíoch, Teicniúil agus Eacnamaíoch um Iascach (IO L 297, 2.12.1993, lch. 25)

a chomhrac. Ba cheart go gcomhoibreodh an tAontas le tríú tíortha agus le heagraíochtaí idirnáisiúnta ar mhaithe le comhlíonadh na mbeart idirnáisiúnta a fheabhsú lena n-áirítear an iascaireacht neamhdhleathach, neamhthuiriscithe agus neamhrialáilte a chomhrac. Ba cheart go mbeadh seasaimh an Aontais bunaithe ar an gcomhairle eolaíochta is fearr dá bhfuil ann.

- (51) Ba cheart go n-áiritheofaí le comhaontuithe comhpháirtíochta maidir le hiascaigh inbhuanaithe go mbeadh gníomhaíochtaí iascaireachta an Aontais in uiscí tríú tíortha bunaithe ar an gcomhairle eolaíoch is fearr dá bhfuil ann, agus ar mhalartú iomchuí faisnéise, lena n-áirítear saothrú inbhuanaithe acmhainní bitheolaíocha muirí, mar aon le trédhearcacht maidir leis an mbarrachas a chinneadh, agus, dá réir sin, na hacmhainní a bhainistiú ar bhealach a bheidh ar aon dul le cuspóirí an CBI. Ba cheart do na comhaontuithe sin, ina ndéantar foráil do rochtain ar acmhainní i gcomhréir le leas na gcabhlach Eorpach mar mhalairt ar ranníocaíocht ón Aontas, rannchuidiú le creat rialachais ardcháilíochta a bhunú chun bearta éifeachtúla maidir le bailiú sonraí, faireachán, rialú agus faireachas a áirithiú go háirithe.
- (52) Ba cheart go mbeadh urramú phrionsabail an daonlathais agus chearta an duine, mar a leagtar síos i nDearbhú Uilechoiteann Chearta an Duine agus in ionstraimí idirnáisiúnta eile maidir le cearta an duine, agus urramú phrionsabal riail an dlí, ina ngné bhunúsach de na comhaontuithe comhpháirtíochta maidir le hiascaigh inbhuanaithe agus beidh an t-urramú sin faoi réir clásail shonraigh maidir le cearta an duine. Ba cheart clásal um chearta an duine a thabhairt isteach i gcomhaontuithe comhpháirtíochta maidir le hiascaigh inbhuanaithe ar bhealach a bheidh comhsheasmach go hiomlán le cuspóirí bheartais an Aontais maidir le forbairt fhoriomlán.
- (53) Ba cheart don dobharshaothrú rannchuidiú le caomhnú na hacmhainneachta táirgthe bia ar bhonn inbhuanaithe ar fud an Aontais chun sábháilteacht fhadtéarmach an tsoláthair bia a ráthú lena n-áirítear soláthairtí bia, mar aon le fás agus fostaíocht do shaoránaigh an Aontais agus chun rannchuidiú le héileamh méadaitheach an domhain ar bhia uisceach a shásamh.
- (54) I Straitéis an Choimisiúin um Fhorbairt Inbhuanaithe Dhobharshaothrú na hEorpa a glacadh in 2009, doiciméad a d'fhormhuinigh an Chomhairle, ar fháiltigh sí roimhe agus ar fháiltigh Parlaimint na hEorpa roimhe, meabhraíodh gur gá cothroime iomaíochta a chruthú agus a chur chun cinn maidir le dobharshaothrú agus é sin a chur chun cinn mar bhonn taca faoi fhorbairt inbhuanaithe an dobharshaothraithe.
- (55) Bíonn tionchar ag dálaí éagsúla thar theorainneacha náisiúnta ar ghníomhaíochtaí dobharshaothraithe san Aontas, lena n-áirítear i gcás údaruithe a thugtar d'oibreoirí. Dá bhrí sin, ba cheart treoirlínte straitéiseacha de chuid an Aontais a fhorbairt le haghaidh pleananna straitéiseacha náisiúnta chun iomaíocht thionscal an dobharshaothraithe a fheabhsú, chun tacú le forbairt

agus le nuálaíocht ann, agus gníomhaíochtaí eacnamaíocha agus éagsúlú a spreagadh agus mianach saoil i gceantair chósta agus intíre a fheabhsú. Thairis sin ba cheart sásraí a thabhairt isteach idir Bhallstáit chun faisnéis agus dea-chleachtais a mhalartú ar bhealach oscailte trína ndéanfar comhordú ar bhearta náisiúnta maidir le slándáil gnó, le rochtain ar uiscí agus ar spás an Aontais agus le simpliú i dtaobh na nósanna imeachta ceadúnaithe.

- (56) Mar gheall ar nádúr sonrach an dobharshaothraithe, tá Comhairle Chomhairleach ag teastáil le dul i gcomhairle le páirtithe leasmhara faoi ghnéithe de bheartais an Aontais a d'fhéadfadh difear a dhéanamh don dobharshaothrú.
- (57) Is gá iomaíocht earnáil iascaigh agus dobharshaothraithe an Aontais a neartú, agus simpliú a dhéanamh ar mhaithe le bainistíocht níos fearr ar ghníomhaíochtaí táirgthe agus margaíochta na hearnála sin. Ba cheart go n-áireofar leis an gcomheagrú margaidh i dtáirgí iascaigh agus dobharshaothraithe cothroime iomaíochta do na táirgí iascaigh agus dobharshaothraithe ar fad a mhargaítear san Aontas, beag beann ar a dtionscnamh, rud a chuirfeadh ar chumas na dtomhaltóirí roghanna níos eolaí a dhéanamh agus táirgí a thomhailt ar bhealach freagrach, agus ba cheart go gcuideodh an Comheagrú sin le tuiscint níos fearr ar mhargaí an Aontais feadh shlabhra an tsoláthair mar aon leis an eolas eacnamaíoch fúthu.
- (58) Ba cheart an comheagrú margaidh a chur chun feidhme i gcomhréir le tiomantais idirnáisiúnta an Aontais, go háirithe maidir le forálacha na hEagraíochta Domhanda Trádála.
- (59) D'fhonn comhlíonadh rialacha an CBI a áirithiú, ba cheart córas éifeachtach um rialú, um chigireacht agus um fhorfheidhmiú a bhunú, lena n-áirítear gníomhaíochtaí iascaireachta neamhdhleathacha, neamhthuiriscithe agus neamhrialáilte a chomhrac.
- (60) Ba cheart an úsáid a bhaintear as teicneolaíochtaí nua-aimseartha éifeachtacha a chur chun cinn faoi chuimsiú chóras an Aontais um rialú, um chigireacht, agus um fhorfheidhmiú. Ba cheart an deis a bheith ag Ballstáit agus ag an gCoimisiún treoirthionscadail a stiúradh maidir le teicneolaíochtaí rialaithe agus córais bhainistithe sonraí nua.
- (61) Chun a áirithiú gur mar a chéile a bheidh na dálaí sna Ballstáit éagsúla i gcur chun feidhme rialacha maidir le rialú agus forghníomhú, ba cheart comhar a spreagadh idir na Ballstáit maidir le pionóis éifeachtacha, comhréireacha agus athchomhairleacha a shainaithint.
- (62) Chun a áirithiú go mbeidh na hoibreoirí rannpháirteach i gcóras bailithe sonraí an Aontais agus i gcóras an Aontais um rialú, um chigireacht agus um fhorfheidhmiú, ba cheart do na Ballstáit a bheith in ann a chur de cheangal ar a gcuid oibreoirí ranníocaíocht chomhréireach a dhéanamh i leith na gcostas oibríochtúil comhfhreagrach.

- (63) Ní féidir leis na Ballstáit féin cuspoirí an CBI a bhaint amach go leormhaith de bharr na bhfadhbanna a bhaineann le forbairt agus le bainistíocht thionscal na hiascaireachta, agus de bharr na srianta atá ar acmhainní airgeadais na mBallstát. Dá bhrí sin, d'fhonn cabhrú chun na cuspoirí sin a bhaint amach, ba cheart cúnamh airgeadais ilbhliantúil ón Aontas a bhronnadh, agus é dírithe ar thosaíochtaí an Chomhbheartais Iascaigh agus curtha in oiriúint do ghnéithe sonracha an tionscail iascaireachta i mBallstáit aonair.
- (64) Níor cheart cúnamh airgeadais ón Aontas a thabhairt ach ar choinníoll go gcomhlíonfaidh na Ballstáit agus oibreoirí lena n-áirítear úinéirí soithí, rialacha CBI. Faoir réir rialacha sonracha atá le glacadh, ba cheart cúnamh airgeadais ón Aontas a bhearnú, a fhionraí nó a cheartú i gcásanna nach gcomhlíonann Ballstát oibleagáid shonrach faoi CBI nó i gcás ina ndéanfaidh oibreoir sárú tromchúiseach ar na rialacha sin.
- (65) Is léir go bhfuil sé fíor-riachtanach agallamh a bheith ar siúl le páirtithe leasmhara ionas gur féidir cuspoirí CBI a bhaint amach. Agus na dálaí ilghnéitheacha ar fud uiscí an Aontais agus réigiúnú méadaithe an Chomhbheartais Iascaigh á gcur san áireamh, ba cheart go gcuirfí ar chumas Comhairlí Comhairleacha, agus an Chomhbheartais Iascaigh a chur chun feidhme acu, leas a bhaint as eolas agus as taithí na ngeallsealbhóirí go léir.
- (66) I bhfianaise saintréithe na réigiún forimeallach, an dobharshaothraithe, na margaí agus na Mara Duibhe, is iomchuí Comhairle Chomhairleach nua a bhunú do gach ceann acu.
- (67) Ba cheart an chumhacht gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 den Chonradh a tharmligeann chuig an gCoimisiún i ndáil le: bearta caomhnaithe a ghabhann le hoibleagáidí áirithe comhshaoil atá ar Bhallstáit a ghlacadh, an oibleagáid chun gach gabháil a thabhairt i dtír a oiriúnú chun oibleagáidí idirnáisiúnta an Aontais a chomhlíonadh, an oibleagáid maidir le gabhálacha a thabhairt i dtír a shíneadh go dtí speicis eile trí leas a bhaint as próiseas an réigiúnaithe, pleananna a ghlacadh maidir le hábhar muirí a aischur trí leas a bhaint as próiseas an réigiúnaithe, díolúintí de minimus a ghlacadh ón oibleagáid maidir le gabhálacha a thabhairt i dtír murar glacadh beart eile cur chun feidhme don oibleagáid sin, agus mionsonraí a bhunú maidir le feidhmiú na gComhairlí Comhairleacha. Is rithabhachtach é go ndéanfaidh an Coimisiún comhairliúcháin iomchuí le linn an ullmhúcháin a bheidh ar bun aige, lena n-áirítear ar leibhéal na saineolaithe. Ba cheart don Choimisiún a áirithiú, agus gníomhartha tarmligthe á n-ullmhú agus á dtarraingt suas aige, go ndéanfar na doiciméid ábhartha a tharchur an tráth céanna, go tráthúil agus go hionchuí chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle.
- (68) D'fhonn coinníollacha aonfhoirmeacha a áirithiú i gcur chun feidhme fhorálacha an Rialacháin seo i ndáil le bearta sealadacha chun maolú a dhéanamh ar bhagairt thromchúiseach ar chaomhnú acmhainní bitheolaíocha na mara, don scéim iontrála/scoir a chur chun feidhme

sa bhainistíocht cabhlach, agus do shonraí a thaifeadadh, a fhormaídiú agus a tharchur don chlár de chabhlaigh iascaireachta an Aontais, ba cheart cumhachtaí cur chun feidhme a thabhairt don Choimisiún. Ba cheart na cumhachtaí sin a fheidhmiú i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽¹⁾.

- (69) I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach, ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun a chuspóirí a bhaint amach.
- (70) Ar theacht i bhfeidhm do na rialacha comhfhreagracha de bhun an Rialacháin seo, ba cheart Cinneadh 585/2004/CE ón gComhairle ⁽²⁾ a aisghairm.
- (71) Mar gheall ar líon na leasuithe atá le déanamh agus a thábhachtaí atá siad, ba cheart Rialachán (CE) Uimh. 2371/2002 a aisghairm,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

CUID I

FORÁLACHA GINEARÁLTA

Airteagal 1

Raon feidhme

- Cumhdóidh an Comhbheartas Iascaigh (CBI):
 - caomhnú acmhainní bitheolaíocha na mara agus bainistiú iascach agus cabhlach a shaothraíonn na hacmhainní sin;
 - maidir le bearta i ndáil le margaí agus maidir le bearta aigeadais lena dtacaítear le cur i bhfeidhm CBI: acmhainní bitheolaíocha fionnuisce, iascaigh agus dobharshaothrú a phróiseáil agus margaíocht a dhéanamh i leith na dtáirgí sin.
- Cumhdóidh CBI na gníomhaíochtaí dá dtagraítear i mír 1 i gcás go dtugtar fúthu:
 - ar chríoch na mBallstát lena mbaineann an Conradh;
 - in uiscí an Aontais, lena n-áirítear soithí iascaireachta a bhfuil bratach tríú tíortha ar foluain acu, nó atá cláraithe i dtírú tíortha;
 - ag soithí iascaireachta an Aontais lasmuigh d'uisce an Aontais; nó

⁽¹⁾ Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag na Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún (IO L 55, 28.2.2011, lch. 13).

⁽²⁾ Cinneadh 2004/585/CE ón Chomhairle lena mbunaítear Comhairlí Comhairleacha Réigiúnacha faoin gComhbheartas Iascaigh (IO L 256, 3.8.2004, lch. 17).

- (d) ag náisiúnaigh na mBallstát, gan dochar do phríomhfhreagracht an Bhratstáit.

Airteagal 2

Cuspóirí

1. Le CBI, áiríteofar go mbeidh gníomhaíochtaí iascaireachta agus dobharshaothraithe inbhuanaithe san fhadtéarma ó thaobh an chomhshaoil agus go mbainisteofar iad ar bhealach a bheidh ag luí leis na cuspóirí tairbhí eacnamaíocha, sóisialta agus fostaíochta a bhaint amach, agus lena gcuirfear le hinfhaighteacht soláthairtí bia.

2. Cuirfidh CBI cur chuige réamhchúraim i bhfeidhm i leith bainistiú iascaigh, agus beidh sé mar aidhm leis a áirithiú go ndéanfaidh saothrú bheo-acmhainní bitheolaíocha na mara líon na speiceas atá á saothrú a athbhunú agus a chothabháil ag leibhéil atá in acmhainn an uastáirgeacht inbhuanaithe a tháirgeadh.

D'fhonn an cuspóir a bhaint amach maidir le stoic éisc a athbhunú nó a chothabháil os cionn leibhéil bhithmhaise atá in acmhainn an uastáirgeacht inbhuanaithe a tháirgeadh, bainfear amach ráta dúshaothraithe na huastáirgeachta inbhuanaithe, más féidir, faoi 2015 agus, ar bhonn forchéimneach, incriminteach, faoi 2020 ar a dhéanaí i gcás na stoc uile.

3. Cuirfear le CBI an cur chuige bunaithe ar éiceachórais i leith bainistiú iascaigh chun feidhme lena áirithiú gur lú agus is féidir na tionchair dhiúltacha a bheidh ag gníomhaíochtaí iascaireachta ar éiceachóras na mara, agus féachfar leis lena áirithiú go seachnófar sna gníomhaíochtaí maidir le dobharshaothrú agus iascaigh an díghrádú ar an gcomhshaoil muiirí.

4. Le CBI cuirfear le sonraí eolaíochta a bhailiú.

5. Déanfar le CBI go háirithe, an méid a leanas:

- (a) deireadh céimneach a chur le hábhair mhuirí aischurtha ar bhonn cás ar chás agus an chomhairle eolaíoch is fearr atá ar fáil á cur san áireamh trí ghabhálacha de thaisme a sheachaint agus a laghdú a mhéid is féidir agus a dheimhniú go céimneach go dtugtar gabhálacha i dtír;
- (b) nuair is gá, an úsáid is fearr a bhaint as gabhálacha de thaisme, gan margadh a chruthú do na gabhálacha sin atá faoi bhun an íosmhéid tagartha caomhnaithe;
- (c) dálaí a chur ar fáil do thionscal iascaireachta, gabhála agus próiseála agus do ghníomhaíochtaí iascaireachta ar talamh, ar tionscal agus gníomhaíochtaí iad atá, ó thaobh na heacnamaíochta, inmharthana agus iomaíoch;
- (d) foráil a dhéanamh do bhearta acmhainn iascaireachta na gcabhlach a choigeartú go dtí leibhéil deiseanna iascaireachta a bheidh ag luí le mír 2, d'fhonn go mbeidh cabhlaigh ann a bheidh inmharthana ó thaobh na heacnamaíochta gan acmhainní bitheolaíocha na mara a shaothrú an iomarca;
- (e) gníomhaíochtaí dobharshaothraithe inbhuanaithe an Aontais a chur chun cinn chun cur le soláthairtí agus slándáil an bhia agus le fostaíocht;

- (f) caighdeán cóir maireachtála a bhaint amach dóibh siúd a bhíonn ag brath ar ghníomhaíochtaí iascaireachta, le feacht ar ghnéithe an iascaigh cois cósta agus ar ghnéithe soch-eacnamaíocha;

- (g) cur le margadh inmheánach éifeachtúil, trédhearcach do tháirgí iascaigh agus dobharshaothraithe agus rannchuidiú lena áirithiú go mbeidh cothroime iomaíochta ann do tháirgí iascaigh agus dobharshaothraithe a mhargaítear san Aontas;

- (h) leas na dtomhaltóirí agus na dtáirgeoirí araon a chur san áireamh;

- (i) gníomhaíochtaí iascaireachta cósta a chur chun cinn, agus gnéithe socheacnamaíocha á gcur san áireamh;

- (j) bheith i gcomhréir le reachtaíocht an Aontais, go háirithe maidir leis an gcuspóir dea-stádas comhshaoil a bhaint amach faoi 2020 mar a leagtar amach in Airteagal 1(1) de Threoir 2008/56/CE, agus le beartais eile an Aontais chomh maith.

Airteagal 3

Prionsabail an dea-rialachais

Gheobhaidh CBI treoir ó na prionsabail dea-rialachais seo a leanas:

- (a) sainiú soiléir freagrachtaí ar leibhéal an Aontais agus ar an leibhéal réigiúnach, ar an leibhéal náisiúnta, agus ar an leibhéal áitiúil;
- (b) go gcuirtear san áireamh sainiúlachtaí réigiúnacha trí chur chuige réigiúnaithe;
- (c) bearta a bhunú i gcomhréir leis an gcomhairle eolaíoch is fearr atá ar fáil;
- (d) dearcadh fadtéarmach;
- (e) cost-éifeachtacht riaracháin;
- (f) rannpháirtíocht iomchuí na bpáirtithe leasmhara, go háirithe rannpháirtíocht Comhairlí Comhairleacha, ag gach céim ó cheapadh go cur chun feidhme na mbeart;
- (g) príomhfhreagracht an Bhratstáit;
- (h) comhleanúnachas le beartais eile an Aontais,
- (i) leas a bhaint as measúnuithe tionchair de réir mar is iomchuí;
- (j) comhleanúnachas idir an ghné inmheánach agus an ghé sheachtrach de CBI;
- (k) trédhearcacht sa láimhseáil sonraí i gcomhréir le ceanglais dhlíthiúla atá ann cheana, agus an saol príobháideach, cosaint na sonraí pearsanta agus rialacha rúndachta a urramú go cuí; sonraí a bheith ar fáil do na comhlachtaí eolaíochta iomchuí, do chomhlachtaí eile a bhfuil leas eolaíoch nó bainistíochta acu, agus d'úsáideoirí deiridh eile a shainítear.

Airteagal 4

Sainmhínithe

1. Chun críche an Rialacháin seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (1) ciallaíonn 'uiscí an Aontais' uiscí faoi cheannasacht nó faoi dhlinse na mBallstát cé is moite de na huiscí atá cóngarach do na críocha a liostaítear in Iarscríbhinn II a ghabhann leis an gConradh;
- (2) ciallaíonn 'acmhainní bitheolaíocha na mara' speicis uisceacha bheo na mara atá ar fáil agus atá inrochtana, lena n-áirítear speicis anadromacha agus speicis chatadromacha le linn a saoil mhuirí;
- (3) ciallaíonn 'acmhainní bitheolaíocha fionnuisce' speicis uisceacha fionnuisce bheo atá ar fáil agus atá inrochtana;
- (4) ciallaíonn 'soitheach iascaireachta' soitheach ar bith atá feistithe le haghaidh saothrú tráchtála a dhéanamh ar acmhainní bitheolaíocha na mara nó gaiste tuinnín ghoirm bheo;
- (5) ciallaíonn 'soithí iascaireachta an Aontais' soithí iascaireachta faoi bhratach Ballstáit agus atá cláraithe san Aontas;
- (6) ciallaíonn 'iontráil sa chabhlach iascaireachta' soitheach iascaireachta a chlárú i gclár Ballstáit do shoithí iascaireachta;
- (7) ciallaíonn 'uastáirgeacht inbhuanaithe' an ghabháil uasta cothromaíochta teoiricí is féidir a thógáil go leanúnach as stoc éisc faoi na meánchoinníollacha comhshaoil atá ann faoi láthair gan cur isteach go mór ar an bpróiseas síolraithe;
- (8) ciallaíonn 'cur chuige réamhchúraim i leith bainistiú iascaigh', dá dtagraítear in Airteagal 6 de Chomhaontú NA maidir le Stoic Éisc cur chuige lena n-áirítear nár cheart go mbeadh easpa faisnéise eolaíche leormhaithe ina bhonn cirt le bearta bainistíochta a chur siar chun spriocspeicis, speicis ghaolmhara nó spleácha agus speicis nach spriocspeicis iad agus a dtimpeallacht a chaomhnú nó gan na bearta sin a dhéanamh;
- (9) ciallaíonn 'cur chuige bunaithe ar éiceachórais i leith bainistiú iascaigh' cur chuige comhtháite i leith bainistíochta iascaigh taobh istigh de theorainneacha a bhfuil brí leo ó thaobh na héiceolaíochta de lena bhféachtar le bainistiú a dhéanamh ar úsáid acmhainní nádúrtha, agus aird á tabhairt ar iascaireacht agus ar ghníomhaíochtaí doanna eile, agus ag an am céanna lena gcaomhnófar an saibhreas bitheolaíochta agus na próisis bitheolaíochta is gá chun comhdhéanamh, struchtúr agus feidhmiú na ngnáthóg a chosaint san éiceachóras lena mbaineann, tríd an eolas agus trí na héiginnteachtaí maidir le comhpháirteanna bitheacha, aibitheacha agus daonna de chuid éiceachóras a chur san áireamh;
- (10) ciallaíonn 'ábhair mhuirí aiscurtha' gabhálacha a chuirtear ar ais san fharraige;
- (11) ciallaíonn 'iascaireacht ísealtionchair' teicnící roghnaíocha a úsáid lena ngabhann tionchar díobhálach íseal ar éiceachórais mhuirí nó a d'fhéadfadh astaíochtaí ísle breosla a bheith mar thoradh orthu, nó an dá rud;
- (12) ciallaíonn 'iascaireacht roghnaíoch' iascaireacht a dhéanamh agus modhanna iascaireachta á n-úsáid nó trealamh iascaireachta a úsáid lena ndírítear ar orgánaigh agus lena ngabhatar iad de réir méide nó de réir speicis le linn na hoibríochta iascaireachta, lena gceadaítear eiseamail nach ndírítear orthu a sheachaint nó a scaoileadh saor gan díobháil;
- (13) ciallaíonn 'ráta básmhaireachta san iascaireacht' an ráta a bhaintear bithmhais nó éisc aonair de stoc trí ghníomhaíochtaí iascaigh thar thréimhse ar leith;
- (14) ciallaíonn 'stoc' acmhainn bhitheolaíoch mhara a tharlaíonn i limistéar bainistíochta ar leith;
- (15) ciallaíonn 'teorainn ghabhála', de réir mar is iomchuí, teorainn chainníochtúil ar ghabhálacha stoc éisc nó ar ghrúpa stoic éisc, thar thréimhse ar leith, sa chás ina mbeidh na stoic éisc nó an grúpa stoic éisc sin faoi réir oibleagáide iad a thabhairt i dtír, nó teorainn chainníochtúil ar ghabhálacha stoc éisc nó ar ghrúpa stoic éisc nach bhfuil faoi réir na hoibleagáide iad a thabhairt i dtír thar thréimhse ar leith;
- (16) ciallaíonn 'pointe tagartha caomhnaithe' luachanna na bparaméadar de líon an stoic éisc (ar nós bithmhaise nó an ráta básmhaireachta san iascaireacht) a úsáidtear i mbainistiú iascaigh, mar shampla i ndáil le leibhéal inghlactha de riosca bitheolaíoch nó leibhéal táirgeachta inmhianaithe;
- (17) ciallaíonn 'íosmhéid tagartha caomhnaithe' méid an speicis uiscigh bheo mhuirí agus an aibíocht á cur san áireamh, arna bunú ag dlí an Aontais, a mbeidh srianta nó dreasachtaí i bhfeidhm orthu agus iad faoin méid sin a mbeidh sé d'aidhm acu gabháil a sheachaint trí ghníomhaíocht iascaireachta; gabhfaidh an méid sin ionad an íosmhéid gabhála, i gcás inarb ábhartha;
- (18) ciallaíonn 'stoc laistigh de theorainneacha bitheolaíocha sábháilte' stoc a bhfuil ard-dóchúlacht ann ina leith gurb airde a bhithmhais sceite mheasta ag deireadh na bliana roimhe sin ná an pointe tagartha teorann bithmhaise (Blim) agus gur lú a ráta básmhaireachta san iascaireacht don bhliain roimhe sin ná an pointe tagartha um an ráta básmhaireachta san iascaireacht teorann (Flim);
- (19) ciallaíonn 'coimirce' beart réamhchúraim a ceapadh ionas nach dtarlóidh teagmhas neamh-inmhianaithe;
- (20) ciallaíonn 'beart teicniúil' an beart lena rialaítear, trí choinníollacha a bhunú ar úsáid agus ar struchtúr an trealaimh iascaireachta agus trí rochtain ar limistéir iascaireachta a shrianadh, comhdhéanamh na speiceas, comhdhéanamh méide na ngabhálacha agus na héifeachtaí ar na comhpháirteanna de na héiceachórais a d'eascair as ghníomhaíochtaí iascaireachta;

- (21) ciallaíonn 'iarracht iascaireachta' an toradh ar chumas agus ar ghníomhaíocht soithigh iascaireachta; i gcás grúpa de shoihtí iascaireachta is é suim na n-iarrachtaí iascaireachta ag gach soitheach sa ghrúpa atá i gceist;
- (22) ciallaíonn 'Ballstát a bhfuil leas díreach bainistíochta aige' Ballstát a bhfuil leas aige de bharr deiseanna iascaireachta nó de bharr iascaireacht nach ndéantar ach amháin i limistéar eacnamaíoch eisiach an Bhallstáit lena mbaineann nó, sa Mheánmhuir, ag iascach traidisiúnta ar an mórmhuir;
- (23) ciallaíonn 'lamháltais iascaireachta inaistrithe' teidlíochtaí in-aisghairthe úsáideoirí ar chuid ar leith de na deiseanna iascaireachta atá cionroinnte ar Bhallstát nó a leagtar síos i bpleananna bainistíochta arna nglacadh ag Ballstát i gcomhréir le hAirteagal 19 de Rialachán (CE) Uimh. 1967/2006 ón gComhairle ⁽¹⁾, a bhféadfaidh an sealbhóir iad a aistriú.
- (24) ciallaíonn 'acmhainn iascaireachta' tonnáiste soithigh in OT (Olltonnáiste) agus a chumhacht in kW (Cileavatanna) mar a shainítear in Airteagal 4 agus Airteagal 5 de Rialachán (CEE) Uimh. 2930/86 ón gComhairle ⁽²⁾ iad;
- (25) ciallaíonn 'dobharshaothrú' orgánaigh uisceacha a thógáil nó a shaothrú ag úsáid teicníochtaí a ceapadh chun táirgeadh na n-orgánach atá i gceist a mhéadú thar ghnáth-chumas na timpeallachta, agus fanfaidh na horgánaigh faoi úinéireacht duine nádúrtha nó dhlítheanaigh feadh na gcéimeanna tógála agus saothraithe, go dtí tráth na buainte, agus an tráth sin san áireamh;
- (26) ciallaíonn 'ceadúnas iascaireachta' ceadúnas mar a shainítear in 'Airteagal 4(9) de Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle ⁽³⁾;
- (27) ciallaíonn 'údarú iascaireachta' údarú mar a shainítear i bpointe (10) d'Airteagal 4 de Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009;
- (28) ciallaíonn 'gníomhaíocht iascaireachta' cuardach éisc, lámhach, socrú, tarraingt, tarlú an trealamh iascaireachta, gabháil a thabhairt ar bord, éisc agus táirgí iascaigh a thrasloingsiú, a choinneáil ar bord, a phróiseáil ar bord, a aistriú, a chur i ngaiste, a ramhrú agus a thabhairt i dtír;
- (29) ciallaíonn 'táirgí iascaigh' orgánaigh uisceacha a eascraíonn as gníomhaíocht iascaireachta ar bith, nó as táirgí a fhaightear uathu sin;
- (30) ciallaíonn 'oibreoir' an duine nádúrtha nó dlítheanach a oibríonn nó a shealbhaíonn gnóthas ar bith atá ag tabhairt faoi cheann ar bith de na gníomhaíochtaí a bhaineann le céim ar bith de na slabhraí táirgthe, próiseála, margaíochta, dáilte agus miondíola ar tháirgí iascaigh agus do Bharshaothraithe;
- (31) ciallaíonn 'sárú tromchúiseach' sárú mar a shainítear i ndlí ábhartha an Aontais, lena n-áirítear in Airteagal 42(1) de Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008 ⁽⁴⁾ ón gComhairle agus in Airteagal 90(1) de Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009;
- (32) ciallaíonn 'úsáideoir deiridh sonraí eolaíochta' comhlacht a bhfuil leas taighde nó bainistíochta aige san anailís eolaíochta ar shonraí san earnáil iascaigh;
- (33) ciallaíonn 'barrachas den ghabháil incheadaithe' an chuid sin den ghabháil incheadaithe nach saothraíonn Stát cósta, rud a fhágfaidh go mbíonn ráta foriomlán saothraithe ann do stoic aonair a fhanann faoi bhun na leibhéal sin a bhfuil na stoic in ann iad féin a athshlánú agus lena ndéantar méid na speiceas sin a shaothraítear a choinneáil os cionn leibhéal inmhiannaithe ar bhonn na comhairle eolaíche is fearr atá ar fáil;
- (34) ciallaíonn 'táirgí do Bharshaothraithe' orgánaigh uisceacha ag céim ar bith dá saolré a eascraíonn as gníomhaíocht do Bharshaothraithe ar bith nó na táirgí a fhaightear uathu sin;
- (35) ciallaíonn 'bithmhais stoic sceite' meastachán ar mhais éisc acmhainne ar leith a atáirgeann ag am sainithe, lena n-áirítear fireannaigh agus bainearnaigh araon agus lena n-áirítear iasc a atáirgeann go beobhreitheach;
- (36) ciallaíonn 'iascach measctha' iascach ina bhfuil níos mó ná speiceas amháin i láthair agus ina a bhfuil an dóchúlacht ann go ngabhfad speicis eile san oibríocht chéanna iascaireachta;
- (37) ciallaíonn 'comhaontuithe comhpháirtíochta maidir le hiascaigh inbhuanaithe' comhaontuithe idirnáisiúnta a thugtar i gcrích le tríú stát ar mhaithe le rochtain a fháil ar acmhainní agus ar uiscí d'fhonn cion den bharrachas d'acmhainní bitheolaíocha na mara, mar mhalairt ar chúiteamh airgeadais ón Aontas a bhféadfaidh tacaíocht earnála a bheith mar chuid de.

⁽¹⁾ Rialachán (CE) Uimh. 1967/2006 ón gComhairle an 21 Nollaig 2006 maidir le bearta bainistíochta i leith saothrú inbhuanaithe acmhainní iascaigh sa Mheánmhuir, lena leasaítear Rialachán (CEE) Uimh. 2847/93 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1626/94 (IO L 409, 30.12.2006, lch. 11)

⁽²⁾ Rialachán (CEE) Uimh. 2930/86 ón gComhairle an 22.9.1986 (IO L 274, 25.9.1986, lch. 1).

⁽³⁾ Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle an 20 Samhain 2009 lena mbunaítear córas rialaithe Comhphobail d'fhonn comhlíonadh rialacha an chomhbheartais iascaigh a áirithiú agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 847/96, (CE) Uimh. 2371/2002, (CE) Uimh. 811/2004, (CE) Uimh. 768/2005, (CE) Uimh. 2115/2005, (CE) Uimh. 2166/2005, (CE) Uimh. 388/2006, (CE) Uimh. 509/2007, (CE) Uimh. 676/2007, (CE) Uimh. 1098/2007, (CE) Uimh. 1300/2008, (CE) Uimh. 1342/2008 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CEE) Uimh. 2847/93, (CE) Uimh. 1627/94 and (CE) Uimh. 1966/2006 (IO L 343, 22.12.09, lch. 1.)

⁽⁴⁾ Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008 ón gComhairle an 29 Meán Fómhair 2008 lena mbunaítear córas Comhphobail chun iascaireacht neamhdhleathach, neamhthuairiscithe agus neamhrialáilte a chosc, a dhíspreagadh agus a dhíothú, lena leasaítear Rialachán (CEE) Uimh. 2847/93, (CE) Uimh. 1936/2001 agus (CE) Uimh. 601/2004 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1093/94 agus (CE) Uimh. 1447/1999 (IO L 286, 29.10.2008, lch. 1).

2. Chun críche an Rialacháin seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe geografacha ar limistéir gheografacha seo a leanas:

- (a) ciallaíonn 'an Mhuir Thuaidh' ranna ICES ⁽¹⁾ IV and IIIa;
- (b) ciallaíonn 'an Mhuir Bhailt' ranna ICES IIIb, IIIc agus IIId;
- (c) ciallaíonn 'Uiscí an Iarthuaiscirt' ranna ICES V (seachas Va agus uiscí an Aontais in Vb amháin), VI agus VII;
- (d) ciallaíonn 'Uiscí an Iardheiscirt' ranna ICES VIII, IX agus X (uiscí timpeall ar na hAsóir), agus limistéir CECF ⁽²⁾ 34.1.1, 34.1.2 agus 34.2.0 (uiscí timpeall ar Mhaidéara agus ar na hOileáin Chanáracha);
- (e) ciallaíonn 'Uiscí Meánmhara' Uiscí farraige na Meánmhara soir ó líne 5°36' siar;
- (f) ciallaíonn 'an Mhuir Dhubh' fo-cheantar geografach CIGM (Coimisiún Iascaigh Ginearálta don Mheánmhuir) mar a shainmhínítear sa rún GFCM/33/2009/2 é.

CUID II

ROCHTAIN AR UISCÍ

Airteagal 5

Rialacha ginearálta maidir le rochtain ar uiscí

1. Beidh rochtain chothrom ag soithí iascaireachta an Aontais ar uiscí agus ar acmhainní in uiscí uile an Aontais seachas sna cásanna sin dá dtagraítear i mír 2 agus mír 3, faoi réir ag na bearta arna nglacadh faoi Chuid III.
2. Sna huiscí suas le 12 mhuirmhíle óna mbonnlínte a thagann faoina gceannasacht nó faoina ndlíne, beidh údarás ag Ballstáit go dtí 31 Nollaig 2022 an iascaireacht a shrianadh ach do shoithí iascaireachta ar gnách leo bheith ag iascaireacht sna huiscí sin ó chalafoirt ar an gcósta in aice láimhe. Beidh údarú den sórt sin gan dochar do na socrúithe le haghaidh shoithí iascaireachta an Aontais a bhfuil bratach Ballstáit eile ar foluain acu faoi chaidrimh chomharsanachta atá ann cheana féin idir Bhallstáit agus na socrúithe atá le fáil in Iarscríbhinn I, lena socraítear do gach Ballstáit na criosanna geografacha laistigh de na bearta ar chóstaí na mBallstáit eile ina dtugtar faoi ghníomhaíochtaí iascaireachta agus na speicis lena mbaineann. Cuirfidh na Ballstáit na srianta a chuirfear i bhfeidhm faoin mír seo in iúl don Choimisiún.
3. Sna huiscí suas le 100 muirmhíle ó bhonnlínte na réigiún is forimeallaí de chuid an Aontais dá dtagraítear sa chéad mhír

⁽¹⁾ Tá limistéir ICES (an Chomhairle Idirnáisiúnta um Thaiscéalaíocht na Mara) sainithe i Rialachán (CE) Uimh. 218/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Márta 2009 maidir le Ballstáit atá ag iascaireacht san Atlantach Thoir Thuaidh do thíolacadh staidrimh ar ghabháil ainmniúil (IO L 87, 31.3.2009, lch. 70).

⁽²⁾ Tá limistéir CECF (an tAtlantach Thoir Láir nó mórlimistéir iascaireachta FAO 34) sainithe i Rialachán (CE) Uimh. 216/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Márta 2009 maidir le Ballstáit atá ag iascaireacht i limistéir áirithe seachas i limistéir an Atlantaigh Thuaidh do thíolacadh staidrimh ar ghabháil ainmniúil (IO L 87, 31.3.2009, lch. 1).

d'Airteagal 349 den Chonradh, udarófar do na Ballstáit lena mbaineann go dtí an 31 Nollaig 2022 an iascaireacht a shrianadh ach do shoithí iascaireachta atá cláraithe i gcalafoirt na gcríoch sin. Ní bheidh feidhm leis na srianta sin maidir le soithí an Aontais ar gnách leo bheith ag iascaireacht sna huiscí sin, sa mhéid is nach sáróidh na soithí sin an ghnáthiarracht iascaireachta. Cuirfidh na Ballstáit na srianta a chuirfear i bhfeidhm faoin mír seo in iúl don Choimisiún.

4. Déanfar na bearta a mbeidh feidhm leo tar éis dul in éag na socrúithe atá leagtha amach i mír 2 agus i mír 3 a ghlacadh faoin 31 Nollaig 2022.

CUID III

.BEARTA CHUN ACMHAINNÍ BITHEOLAÍOCHA NA MARA A CHAOMHNÚ AGUS A SHAOTHRÚ AR BHEALACH INBHUA-NAITHE

TEIDEAL I

Bearta caomhnaithe

Airteagal 6

Forálacha ginearálta

1. Chun cuspóirí CBI i ndáil le hacmhainní bitheolaíocha na mara a chaomhnú agus a shaothrú go hinbhuanaithe mar a leagtar amach in Airteagal 2 a bhaint amach, glacfaidh an tAontas bearta caomhnaithe mar a leagtar amach in Airteagal 7 iad.
2. Agus an Rialachán seo á chur i bhfeidhm aige, rachaidh an Coimisiún i gcomhairle leis na comhlachtaí ábhartha comhairliúcháin agus leis na comhlachtaí ábhartha eolaíochta. Glacfar bearta caomhnaithe, agus comhairle agus cuirfear san áireamh comhairle eolaíoch, teicniúil agus eacnamaíoch lena n-áirítear, nuair is ábhartha, tuarascálacha a bheidh curtha i dtoll a chéile ag CETEI agus ag comhlachtaí eile comhairliúcháin, mar aon le comhairle a gheofar ó na Comhairlí Comhairliúcháin agus moltaí comhpháirteacha a gheofar ó na Ballstáit de bhun Airteagal 18.
3. Féadfaidh na Ballstáit dul i mbun comhair lena chéile ar mhaithe le bearta an Aontais a ghlacadh de bhun Airteagal 11, Airteagal 15 agus Airteagal 18.
4. Déanfaidh Ballstáit comhordú lena chéile sula nglacfar bearta náisiúnta de bhun Airteagal 20(2).
5. I gcásanna sonracha, go háirithe i dtaca le réigiún na Meánmhara, féadfar a thabhairt de chumhacht do na Ballstáit gníomhartha atá ceangailteach ó thaobh dlí a ghlacadh i réimse CBI, lena n-áirítear bearta caomhnaithe. Beidh feidhm ag Airteagal 18, i gcás inarb iomchuí.

Airteagal 7

Cineálacha beart caomhnaithe

1. Féadfar, inter alia, na nithe seo a leanas a áireamh sna bearta chun acmhainní bitheolaíocha na mara a chaomhnú agus a shaothrú ar bhealach inbhuanaithe:
 - (a) pleananna ilbhliantúla faoi Airteagal 9 agus faoi Airteagal 10;

- (b) spriocanna chun stoic a chaomhnú agus a shaothrú ar bhealach inbhuanaithe agus bearta gaolmhara chun tionchar na hiascaireachta ar an muirthimpeallacht a íoslaghdú;
 - (c) bearta chun acmhainn iascaireachta soithí iascaireachta a chur in oiriúint do dheiseanna iascaireachta;
 - (d) dreasachtaí, lena n-áirítear dreasachtaí eacnamaíocha amhail deiseanna iascaireachta, chun modhanna iascaireachta a chur chun cinn a chuideoidh le hiascaireacht níos roghnaí, le gabhálacha de thaisme a sheachaint agus a laghdú a mhéid is féidir, agus le hiascaireacht a bhfuil tionchar íseal aici ar an éiceachóras muirí agus ar acmhainní iascaigh;
 - (e) bearta maidir le deiseanna iascaireachta a leagan síos agus a leithdháileadh;
 - (f) bearta chun cuspóirí Airteagal 15 a bhaint amach;
 - (g) íosmhéideanna tagartha chaomhnaithe;
 - (h) treoirthionscadail maidir le teicniúcháin malartacha bainistithe iascaireachta agus trealamh a mheadaíonn an roghnaíocht nó a íoslaghdaíonn an drochthionchar a bhíonn ag gníomhaíochtaí iascaireachta ar an muirthimpeallacht;
 - (i) bearta atá riachtanach chun na hoibleagáidí faoi reachtaíocht comhshaoil an Aontais, a glacadh de bhun Airteagal 11, a chomhlíonadh;
 - (j) bearta teicniúla dá dtagraítear in mír 2.
2. Féadfaidh an méid seo a leanas, inter alia, a bheith san áireamh sna bearta teicniúla:
- (a) saintréithe trealamh iascaireachta agus rialacha maidir le húsáid na dtrealamh sin;
 - (b) sonraíochtaí maidir le trealamh iascaireachta a thógáil, lena n-áirítear:
 - (i) mionathruithe nó gléasanna breise chun roghnaíocht a fheabhsú nó chun an drochthionchar ar an éiceachóras a íoslaghdú;
 - (ii) mionathruithe nó gléasanna breise chun gabháil de thaisme speiceas atá i mbaol, faoi bhagairt agus faoi chosaint a laghdú, agus chun gabhálacha eile de thaisme a laghdú freisin;
 - (c) srianta nó toirmeasc ar chineálacha áirithe trealamh iascaireachta a úsáid, agus ar ghníomhaíochtaí iascaireachta, i limistéir áirithe nó le linn tréimhsí áirithe;
 - (d) ceanglais ar shoithí iascaireachta a gcuid oibríochtaí a stopadh i limistéar sainithe ar feadh íostréimhse sainithe d'fhonn comhbhailiúchán sealadach de speiceas atá i mbaol, d'iasc sceite, d'iasc faoi bhun na híosmhéide tagartha caomhnaithe, agus d'acmhainn mhara eile atá leochoileach a chosaint;

- (e) bearta sonracha chun an drochthionchar atá ag gníomhaíochtaí iascaireachta ar bhitheagsúlacht mhuirí agus ar éiceachórais mhuirí a íoslaghdú, lena n-áirítear bearta chun gabhálacha de thaisme a sheachaint agus a laghdú a mhéid is féidir.

Airteagal 8

Limistéir aisghabhála stoc éisc a bhunú

1. Déanfaidh an tAontas gach iarracht limistéir faoi chosaint a bhunú ar fhoras a n-íogaireacht bhitheolaíoch, lena n-áirítear limistéir inar riléir go bhfuil tiúchain arda iasc faoi bhun na híosmhéide caomhnaithe tagartha agus láithreacha sceite, ag féachaint go cuí do na limistéir chaomhnaithe atá ann cheana. Sna limistéir sin, féadfar srian nó cosc a chur ar ghníomhaíochtaí iascaireachta chun beo-acmhainní uisceacha agus éiceachórais mhuirí a chaomhnú. Tabharfaidh an tAontas cosaint bhreise i gcónaí do limistéir atá íogair ó thaobh na bitheolaíochta de.

2. Chun na gcríoch sin, sainaithneoidh na Ballstáit, nuair is féidir, limistéir oiriúnacha a bheadh mar chuid de líonra comhleanúnach agus ullmhóidh siad, i gcás inarb iomchuí, moltaí comhpháirteacha i gcomhréir le forálacha Airteagal 18(7), ionas go bhféadfaidh an Coimisiún togra a thíolacadh i gcomhréir leis an gConradh.

3. Féadfar a thabhairt de chumhacht don Choimisiún, i bplean ilbhliantúil, limistéir den sórt sin atá íogair ó thaobh na bitheolaíochta de agus atá faoi chosaint a bhunú; Beidh feidhm ag Airteagal 18(1) go (6). Cuirfidh an Coimisiún tuarascáil faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle go tráthrialta maidir le limistéir faoi chosaint.

TEIDEAL II

Bearta sonracha

Airteagal 9

Prionsabail agus cuspóirí pleananna ilbhliantúla

1. Glacfar pleananna ilbhliantúla mar ábhar tosaíochta bunaithe ar chomhairle eolaíoch, theicniúil agus eacnamaíoch agus beidh bearta caomhnaithe iontu chun stoic éisc a athbhunú agus a chothabháil ag leibhéal atá os cionn na leibhéil sin atá in acmhainn an uastáirgeacht inbhuanaithe a tháirgeadh i gcomhréir le hAirteagal 2(2).

2. Nuair nach féidir spriocanna a dheimhniú maidir le huastáirgeacht inbhuanaithe dá dtagraítear in Airteagal 2(2) de dheasca sonraí easnamhacha, déanfar foráil sna pleananna ilbhliantúla do bhearta a bhunófar ar an gcur chuige réamhchúraim, ionas go bhféadfar ar a laghad leibhéal inchomparáide maidir le caomhnú na stoc ábhartha a áirithiú.

3. Cumhdóidh pleananna ilbhliantúla an méid seo a leanas faoi seach:

- (a) speiceas amháin; nó
- (b) i gcás iascach measctha nó i gcás ina mbaineann dinimic na stoc lena chéile, iascaigh a bhfuil stoic éagsúla á ndúshaothrú acu i limistéar ábhartha geografach, agus eolas faoi na hidirghníomhaíochtaí idir stoic éisc, iascaigh agus éiceachórais na mara á chur san áireamh.

4. Maidir leis na bearta sin a áireofar sna pleananna ilbhliantúla, agus an féilire le hiad a chur chun feidhme, beidh siad i gcomhréir leis na cuspóirí agus leis na spriocanna atá le baint amach agus laistigh den amchlár atá beartaithe. Sula n-áireofar na bearta sna pleananna ilbhliantúla, cuirfear san áireamh an tionchar is dóichí a bheidh acu ó thaobh cúrsaí eacnamaíochta agus sóisialta de.

5. Féadfaidh cuspóirí agus bearta sonracha caomhnaithe a bheith sna pleananna ilbhliantúla, ar cuspóirí agus bearta iad a bheadh bunaithe ar chur chuige na n-éiceachóras, chun aghaidh a thabhairt ar dheacrachtaí sonracha na n-iascach measctha i dtaca leis na cuspóirí atá leagtha amach in Airteagal 2(2) a bhaint amach i gcás na stoc éagsúla a chumhdaítear leis an bplean i gcásanna ina léiríonn comhairle eolaíoch nach féidir méaduithe sa roghnaíocht a bhaint amach. Nuair is gá, cuimseoidh an plean ilbhliantúil bearta caomhnaithe sonracha agus ailtéarnacha, bunaithe ar chur chuige na n-éiceachóras, maidir le roinnt de na stoic a chumhdaítear ann.

Airteagal 10

Ábhar na bpleananna ilbhliantúla

1. Áireofar an méid seo a leanas i bplean ilbhliantúil, de réir mar is iomchuí agus gan dochar do na hinniúlachtaí ábhartha faoin gConradh:

- (a) an raon feidhme, i dtéarmaí stoc, iascaigh agus an limistéar a gcuirfear an plean ilbhliantúil i bhfeidhm maidir leis;
- (b) cuspóirí atá i gcomhréir leis na cuspóirí a leagtar amach in Airteagal 2 agus le forálacha ábhartha Airteagal 6 agus Airteagal 9;
- (c) spriocanna inchainníochtaithe amhail rátaí básmhaireachta san iascaireacht agus/nó bithmhais stoic sceite;
- (d) amchláir shoiléire chun na spriocanna inchainníochtaithe a bhaint amach;
- (e) pointí tagartha caomhnaithe atá i gcomhréir leis na cuspóirí a leagtar amach in Airteagal 2;
- (f) cuspóirí maidir le bearta caomhnaithe agus teicniúla a bheidh le glacadh chun na spriocanna a leagtar amach in Airteagal 15 a bhaint amach agus bearta atá ceaptha le gabhálacha de thaisme a sheachaint agus a laghdú a mhéid is féidir;
- (g) cosaintí chun a áirithiú go mbainfear amach spriocanna inchainníochtaithe, chomh maith le gníomhaíocht cheartaitheach, lena n-áirítear i gcásanna ina gcuirtear inbhuanaitheacht na stoc i mbaol toisc infhaighteacht sonraí nó cáilíocht sonraí bheith dul i léig.

2. Féadfar an méid seo a leanas a áireamh i bplean ilbhliantúil:

- (a) bearta eile caomhnaithe, go háirithe bearta chun ábhar muirí aischurtha a dhíchur de réir a chéile agus an chomhairle eolaíoch is fearr atá ar fáil á cur san áireamh nó chun

drochthionchar na hiascaireachta ar an éiceachóras a íoslaghdaí, agus na bearta sin le sonrú tuilleadh, nuair is iomchuí, i gcomhréir le hAirteagal 18;

- (b) táscairí inchainníochtaithe chun faireachán agus measúnú a dhéanamh go tráthrialta ar an dul chun cinn maidir le spriocanna an phlean ilbhliantúil a bhaint amach;

- (c) cuspóirí sonracha maidir leis an gcuid fionnuisce de shaolré na speiceas anadromach agus catadromach, nuair is iomchuí;

3. Forálfar i bplean ilbhliantúil dá athbhreithniú tar éis céadmheasúnú ex-post, go háirithe chun athruithe maidir le comhairle eolaíoch a thabhairt ar aire.

Airteagal 11

Bearta caomhnaithe is gá chun oibleagáidí faoi reachtaíocht chomhshaoil an Aontais a chomhlíonadh

1. Cumhachtófar do Bhallstáit, bearta caomhnaithe a ghlacadh nach gcuirfidh isteach ar shoithí iascaireachta Ballstát eile agus a bheidh infheidhme maidir le huiscí atá faoina gceannasacht nó faoina ndlínse agus a bheidh riachtanach chun a n-oibleagáidí a chomhlíonadh faoi Airteagal 13(4) de Threoir 2008/56/CE, faoi Airteagal 4 de Threoir 2009/147/CE nó faoi Airteagal 6 de Threoir 92/43/CEE, ar choinníoll go mbeidh na bearta sin: comhoiriúnach do na cuspóirí a leagtar amach in Airteagal 2 den Rialachán seo, i gcomhréir le cuspóirí reachtaíocht ábhartha an Aontais a mbeidh sé i gceist acu go gcuirfear chun feidhme leis í, agus chomh dian céanna ar a laghad leis na bearta atá ann cheana faoi dhlí an Aontais.

2. Nuair a bhíonn Ballstát ("an Ballstát tionscantach") den tuairim gur gá bearta a ghlacadh chun na hoibleagáidí dá dtagraítear i mír 1 a chomhlíonadh agus go bhfuil leas bainistíochta díreach ag Ballstáit eile san iascach sin a ndéanfar difear dó leis na bearta sin, tabharfar de chumhacht don Choimisiún, bearta den sórt sin a ghlacadh, arna iarraidh sin dó, trí bhíthinn gníomhartha tarmligthe i gcomhréir le hAirteagal 46. Chuige sin, beidh feidhm ag Airteagal 18(1) go (4) agus (6) *mutatis mutandis*.

3. Tabharfaidh an Ballstát tionscantach gach faisnéis ábhartha maidir leis na bearta a bheidh ag teastáil don Choimisiún agus do na Ballstáit eile a bhfuil leas bainistíochta díreach acu, lena n-áirítear réasúnú, fianaise eolaíoch agus sonraí maidir le cur chun feidhme agus forghníomhú praiticiúil. Féadfaidh an Ballstát tionscantach agus na Ballstáit eile a mbeidh leas díreach bainistíochta acu moladh comhpháirteach a thíolacadh amhail dá dtagraítear in Airteagal 18(1), laistigh de shé mhí ón tráth a gcuirfear an fhaisnéis leordhóthanach ar fáil. Laistigh de thrí mhí ón dáta ar a bhfaighfear iarratas iomlán, glacfaidh an Coimisiún na bearta sin agus aon chomhairle eolaíoch a bheidh ar fáil á cur san áireamh.

Mura bhfuil gach Ballstát in ann teacht ar chomhaontú maidir le moltaí comhpháirteacha atá le cur faoi bhráid an Choimisiúin i gcomhréir leis na chéad mhír laistigh den sprioc-am atá socraithe nó má mheastar nach bhfuil na moltaí comhpháirteacha maidir le bearta caomhnaithe comhoiriúnach do chuspóirí agus spriocanna inchainníochtaithe na mbearta caomhnaithe atá i gceist, féadfaidh an Coimisiún togra a chur isteach i gcomhréir leis an gConradh.

4. De mhaolú ar mhír 3, in uireasa molta comhpháirtigh amhail dá dtagraítear i mír 3, i gcásanna práinne, glacfaidh an Coimisiún na bearta Na bearta a bheidh le glacadh i gcás práinne, beidh siad teoranta dóibh siúd a mbeadh an baol ann, dá n-uireasa, nach mbainfí amach na gcuspóirí maidir le bunú na mbeart caomhnaithe sin i mbaol. Beidh na cuspóirí sin i gcomhréir leis an Treoir dá dtagraítear i mír 1 agus le rún na mBallstát.

5. Maidir leis na bearta dá dtagraítear i mír 4 beidh feidhm acu ar feadh tréimhse 12 mhí ar a mhéid ar tréimhse í ar féidir a fhadú ar feadh 12 mhí ar a mhéid fad is a bhfuil na coinníollacha dá bhforáiltear sa tréimhse sin fós ann.

6. Déanfaidh an Coimisiún comhar sa phróiseas cur chun feidhme a éascú idir an Ballstát lena mbaineann agus na Ballstáit eile a mbeidh leas díreach bainistíochta acu san iascach a bheidh i gceist, agus déanfar na bearta arna nglacadh faoi mhír 2, mhír 3 agus mhír 4 a fhorghníomhú.

Airteagal 12

Bearta an Choimisiúin i gcás bagartha tromchúisí ar acmhainní bitheolaíocha na mara

1. Ar mhórchúiseanna práinne a bhfuil údar cuí leo maidir le bagairt thromchúiseach ar chaomhnú acmhainní bitheolaíocha na mara nó ar éiceachóras na mara, ar chúiseanna iad a mbeidh fianaise mar bhunús leo féadfaidh an Coimisiún, ar iarratas réasúnaithe a fháil ó Bhallstát nó ar a thionscnamh féin gníomhartha cur chun feidhme atá infheidhme láithreach a ghlacadh ar feadh uastréimhse de shé mhí i gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 47(3).

2. Cuirfidh an Ballstát an iarraidh dá dtagraítear i mír 1 in iúl go comhuaineach don Choimisiún, do Bhallstáit eile agus do na Comhairlí Comhairleacha lena mbaineann. Féadfaidh na Ballstáit eile agus na Comhairlí Comhairleacha a gcuid barúlacha scríofa a chur isteach laistigh de sheacht lá oibre tar éis dóibh an fógra a fháil. Déanfaidh an Coimisiún cinneadh laistigh de 15 lá oibre tar éis dó an iarraidh dá dtagraítear i mír 1 a fháil.

3. Roimh éag don tréimhse feidhme tosaigh de ghníomhartha cur chun feidhme atá infheidhme láithreach bonn dá dtagraítear i mír 1, féadfaidh an Coimisiún gníomhartha cur chun feidhme atá infheidhme láithreach bonn a ghlacadh, lena gcuirtear fad le feidhmiú an bhirt éigeandála faoi réir uastréimhse de 6 mhí le héifeacht láithreach. Glacfar na gníomhartha cur chun feidhme sin i gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 47(3).

Airteagal 13

Bearta éigeandála na mBallstát

1. Ar bhonn fianaise de bhagairt thromchúiseach ar chaomhnú acmhainní bitheolaíocha na mara nó ar éiceachóras na mara a bhaineann le gníomhaíochtaí iascaireachta in uiscí a thagann faoi cheannasacht nó faoi dhlínse Ballstáit a éilíonn gníomh láithreach, féadfaidh an Ballstát sin bearta éigeandála

a ghlacadh chun an bhagairt a mhaolú. Beidh na bearta sin comhoiriúnach do na cuspóirí a leagtar amach in Airteagal 2 agus beidh siad chomh dian céanna ar a laghad leis na bearta dá bhforáiltear i ndlí an Aontais. Glacfar bearta den sórt sin ar feadh uastréimhse trí mhí.

2. I gcás ina bhféadfadh tionchar a bheith ag bearta éigeandála atá le glacadh ag Ballstát ar shoithí iascaireachta de chuid Ballstáit eile, ní ghlacfar na bearta sin ach tar éis dul i gcomhairle leis an gCoimisiún, leis na Ballstáit iomchuí agus leis na Comhairlí Comhairleacha iomchuí i dtaobh dréachta de na bearta agus beidh meabhrán míniúcháin ag gabháil leis an dréacht sin. Don chomhairliúchán sin, féadfaidh an Ballstát comhairliúcháin spriocam réasúnta a leagan síos ach nach bhféadfaidh bheith níos giorra ná aon mhí amháin.

3. Nuair atá an Coimisiún den tuairim nach gcomhlíonann beart a glacadh faoin Airteagal seo na coinníollacha arna leagan amach i mír 1, faoi réir cúiseanna ábhartha a chur faoi bhráid, féadfaidh sé iarraidh ar an mBallstát lena mbaineann an beart sin a leasú nó a aisghairm.

Airteagal 14

Gabhálacha de thaisme a sheachaint agus a íoslaghdú

1. Chun go bhféadfar an oibleagáid a thabhairt isteach maidir leis na gabhálacha uile a thabhairt i dtír san iascach faoi seach, i gcomhréir le hAirteagal 15 (an oibleagáid gabhálacha a thabhairt i dtír), féadfaidh na Ballstáit treoirthionscadail a chur ar bun, bunaithe ar an gcomhairle eolaíoch is fearr atá ar fáil agus tuairimí na gComhairlí ábhartha Comhairleacha á gcur san áireamh, d'fhonn féachaint ar na modhanna uile is infheidhmithe chun gabhálacha de thaisme in iascach a sheachaint, a íoslaghdú agus a dhíothú.

2. Féadfaidh na Ballstáit "atlas na n-ábhar muirí aischurtha" a sholáthar ina léireofar leibhéal na n-ábhar muirí aischurtha i ngach iascach a chumhdaítear faoi Airteagal 15(1).

Airteagal 15

Oibleagáid gabhálacha a thabhairt i dtír

1. Tabharfar agus coimeádfar ar bord árthaí iascaireachta, gach gabháil de speicis a bheidh faoi réir teorainneacha gabhála agus lena n-áirítear chomh maith gabhálacha sa Mheánmhuir de speicis a bheidh faoi réir íosmhéideanna mar a shainmhínítear in Iarscríbhinn III a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 1967/2006 iad, má ghabhtar iad le linn gníomhaíochtaí iascaireachta in uiscí an Aontais nó má ghabhtar soithí iascaireachta an Aontais iad in uiscí lasmuigh d'uisce an Aontais nach bhfuil faoi réir cheannasacht nó faoi réir dhlínse tríú tíortha sna hiascaigh agus sna limistéir gheografacha a liostaítear anseo thíos, agus déanfar na gabhálacha sin a thairgeadh agus a thabhairt i dtír agus a chomhaireamh faoi na cuótaí i gcás inarb infheidhme seachas má úsáidtear iad mar bhaoite beo, i gcomhréir leis an amchlár seo a leanas:

(a) Faoi 1 Eanáir 2015 ar a dhéanaí:

- iascaigh bheaga pheiligreacha (i.e. iascaigh maidir le ronnach, scadán, bolmán, faoitín gorm, torciasc, ainseabhaí, airgintín, mionsairdín, salán);
- iascaigh mhóra peiligreacha (i.e. iascaigh maidir le tuinnín gorm, colgán, tuinnín colgach, tuinnín mórshuíleach, mairlín gorm agus mairlín geal);

- iascaigh le haghaidh iascaireachta tionsclaíche (inter alia iascaigh maidir le caibeallán, corr ghainimh agus troscán Lochlannach);
 - iascaigh do bhradán sa Mhuir Bhailt.
- (b) Ón 1 Eanáir 2015 ar a dhéanaí maidir le speicis lena sainítear na hiascaigh agus tráth nach déanaí ná an 1 Eanáir 2017 ar a dhéanaí do gach speiceas eile in iascaigh in uiscí an Aontais sa Mhuir Bhailt maidir le speicis atá faoi réir teorainneacha gabhála seachas na cinn a chumhdaítear le pointe (a).
- (c) Faoi 1 Eanáir 2016 ar a dhéanaí maidir le speicis lena sainítear na hiascaigh agus ón 1 Eanáir 2019 ar a dhéanaí do gach speiceas eile:
- (i) an Mhuir Thuaidh
 - iascaigh maidir le trosc cadóg, faoitín, glasán;
 - iascaigh maidir leis an ngliomach Lochlannach;
 - iascaigh maidir le sól coiteann agus leathóg;
 - iascaigh maidir le colmóir;
 - iascaigh maidir le séacla Artach;
 - (ii) Uiscí an Iarthuaiscirt
 - iascaigh maidir le trosc cadóg, faoitín, glasán;
 - iascaigh maidir leis an ngliomach Lochlannach;
 - iascaigh maidir le sól coiteann agus leathóg;
 - iascaigh maidir le colmóir;
 - (iii) Uiscí an Iardheiscirt
 - iascaigh maidir leis an ngliomach Lochlannach;
 - iascaigh maidir le sól coiteann agus leathóg;
 - iascaigh maidir le colmóir;
 - (iv) iascaigh eile maidir le speiceas atá faoi réir teorainneacha gabhála.
- (d) Faoi 1 Eanáir 2017 ar a dhéanaí maidir le speicis lena sainítear na hiascaigh agus tráth nach déanaí ná an 1 Eanáir 2019 maidir le gach speiceas eile in iascaigh nach gcumhdaítear le pointe (a) sa Mheánmhuir, sa Mhuir Dhubh agus in uiscí uile eile de chuid an Aontais agus neamh-Aontais nach bhfuil faoi réir cheannasacht nó faoi réir dhlínse tríú tíortha
- 2 Beidh mír 1 gan dochar do na hoibleagáidí idirnáisiúnta an Aontais. Tabharfar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmlichte a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 46, chun na hoibleagáidí idirnáisiúnta sin a chur chun feidhme i ndlí an Aontais, lena n-áirítear, go háirithe, maoluithe ó na hoibleagáidí maidir le gabhálacha a thabhairt i dtír faoin Airteagal seo.
3. I gcás ina n-aontaíonn na Ballstáit uile a bhfuil leas díreach bainistíochta acu in iascach ar leith gur cheart feidhm bheith ag an oibleagáid gabhálacha a thabhairt i dtír maidir le speicis seachas na speicis sin liostaítear i mír 1, féadfaidh siad moladh comhpháirteach a thíolacadh go gcuimseodh cur i bhfeidhm na hoibleagáide gabhálacha a thabhairt i dtír i bhfeidhm speicis eile. Chuige sin, beidh feidhm ag Airteagal 18(1) go (6) mutatis mutandis. I gcás ina dtíolacfar an moladh comhpháirteach sin, cumhachtófar don Choimisiún gníomhartha tarmlichte a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 46, ina bhfuil bearta den sórt sin.
4. Ní bheidh feidhm ag an oibleagáid gabhálacha a thabhairt i dtír dá dtagraítear i mír 1 maidir leis an méid seo a leanas:
- (a) speicis a bhfuil lánchosc iascaireachta ina leith agus a shainaithnítear mar sin i ngníomh dlí de chuid an Aontais a ghlacadh i réimse CBI;
 - (b) speicis a bhfuil fianaise eolaíoch ann maidir lena rátaí arda slánaithe, agus gnéithe an trealamh, na nósanna iascaireachta agus an éiceachórais á gcur san áireamh;
 - (c) gabhálacha a thiteann faoi dhíolúintí de minimis.
5. Leagfar síos go sonrach cur chun feidhme na hoibleagáide gabhálacha dá dtagraítear i mír 1 a thabhairt i dtír sna pleananna ilbhliantúla dá dtagraítear in Airteagal 9, in Airteagal 10 agus, nuair is ábhartha, sonrófar sin a thuilleadh i gcomhréir le hAirteagal 18, lena n-áirítear:
- (a) foráil shonrach maidir le hiascaigh nó speicis a chumhdaítear faoi na hoibleagáide gabhálacha dá dtagraítear i mír 1 í;
 - (b) sonraíocht na díolúine ón oibleagáid gabhálacha a thabhairt i dtír maidir le speicis dá dtagraítear i bpointe (b) de mhír 4;
 - (c) forálacha díolúine ón oibleagáid de minimis suas le 5 % de na gabhálacha bliantúla iomlána maidir le speicis faoi reir na hoibleagáide gabhálacha a thabhairt i dtír mar a thagraítear i mír 1. Beidh an díolúine de minimis i bhfeidhm sna cásanna a leanas:
 - (i) i gcás ina dtabharfar fianaise eolaíoch le fios go bhfuil méaduithe sa roghnaíocht an-deacair le baint amach; nó
 - (ii) chun costais dhíréireacha a sheachaint maidir leis láimhseáil ghabhálacha de thaisme, don trealamh iascaireachta sin i gcás nach mó na gabhálacha de thaisme leis an trealamh sin ná céatadán áirithe, atá fós le socrú, de ghabháil iomlán ilbhliantúil an trealamh sin.

Ní dhéanfar gabhálacha faoi na forálacha dá dtagraítear i bpointe (c) seo a chomhaireamh in aghaidh na gcuótaí ábhartha ach déanfar taifead iomlán ar gach gabháil den sórt sin.

Le haghaidh idirthréimhse ceithre bliana, méadóidh céatadán na ngabhálacha bliantúla iomlána dá dtagraítear i bpointe (c):

- (i) dhá phointe céatadáin don chéad dhá bhliain tar éis don oibleagáid gabhálacha a thabhairt i dtír teacht i bhfeidhm; agus
 - (ii) aon phointe céatadáin amháin sa dá bhliain ina dhiaidh sin;
- (d) forálacha maidir le doiciméadú gabhálacha;
- (e) íosmhéideanna tagartha caomhnaithe a shocrú, i gcás inarb iomchuí, i gcomhréir le mír 10.

6. I gcás nach nglactar aon phlean ilbhliantúil ná aon phlean bainistíochta i gcomhréir le hAirteagal 18 de Rialachán (CE) Uimh. 1967/2006 don iascach atá i dtrácht, cumhachtófar don Choimisiún, i gcomhréir le hAirteagal 18 den Rialachán seo, gníomhartha tarmilgthe i gcomhréir le hAirteagal 46 den Rialachán seo, a ghlacadh lena leagtar síos ar bhonn sealadach agus ar feadh tréimhse nach faide ná trí bliana, plan sonrach maidir le hábhar muirí aischurtha ina bhfuil na sonraíochtaí dá dtagraítear i bpointe (a) go pointe (e) de mhír 5 den Airteagal seo. Féadfaidh na Ballstáit comhoibriú, i gcomhréir le hAirteagal 18 den Rialachán seo, agus plananna den sórt sin á dtarraingt suas chun go nglacfaidh an Coimisiún gníomhartha den sórt sin nó chun togra a thíolacadh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach.

7. I gcás nach nglactar bearta d'fhonn an díolúine de minimis a shonrú, i bplan ilbhliantúil a glacadh i gcomhréir le mír 5 ná i bplan sonrach maidir le hábhar muirí aischurtha a glacadh i gcomhréir le mír 6, glacfaidh an Coimisiún gníomhartha tarmilgthe i gcomhréir le hAirteagal 46, an díolúine de minimis dá dtagraítear i bpointe (c) de mhír 4 a bheidh faoi réir na gcoinníollacha a leagtar amach i bpointe (c)(i) nó (ii) de mhír 5, nach rachaidh thar níos mó ná 5 % de líon iomlán na ngabhálacha de gach speiceas a bhfuil oibleagáid gabhálacha a thabhairt i dtír i bhfeidhm ina leith faoi mhír 1. Glacfar an díolúine de minimis sin ionas go mbeidh feidhm leis ón dáta a dtiocfaidh an oibleagáid ábhartha gabhálacha a thabhairt i dtír i bhfeidhm.

8. De mhaolú ar an oibleagáid gabhálacha a chomhaireamh in aghaidh na gcuótaí ábhartha i gcomhréir le mír 1, féadfar gabhálacha atá faoi réir oibleagáide lena dtabhairt i dtír ach atá os cionn chuóta na stoc atá i gceist, nó gabhálacha speiceas nach bhfuil aon chuóta ag an mBallstát ina leith, a bhaint den chuóta don spriocspeiceas ar choinníoll nach sáraítear 9 % den chuóta don spriocspeiceas. Ní bheidh feidhm ag an bhforáil sin ach amháin i gcás ina bhfuil stoc an speicis nach spriocspeicis iad laistigh de theorainneacha bitheolaíocha sábháilte.

9. Maidir le stoic a bheidh faoi réir oibleagáid gabhálacha a thabhairt i dtír, féadfaidh Ballstáit solúbthacht bliain go bliain a úsáid i ndáil lena ngabhálacha ceadaithe suas go dtí 10 %. Chun na críche sin, féadfaidh Ballstát a cheadú cainníochtaí breise den

stoc a thabhairt i dtír, ar stoc é atá faoi réir na hoibleagáide gabhálacha a thabhairt i dtír, ar choinníoll nach dtéann na cainníochtaí sin thar 10 % den chuóta a cionroinneadh ar an mBallstát sin. Beidh feidhm ag Airteagal 105 de Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle maidir le Rialú.

10. Féadfar íosmhéideanna tagartha caomhnaithe a bhunú d'fhonn cosaint na n-óg-orgánach muirí a dheimhniú.

11. Maidir leis na speicis atá faoi réir oibleagáid gabhálacha a thabhairt i dtír arna sainiú i mír 1, cuirfear teorainn le húsáid ghabhálacha na speiceas atá faoin íosmhéid tagartha caomhnaithe ar mhaithe le spriocanna seachas go díreach mar bhia don duine, lena n-áirítear min éisc, ola éisc, bia peataí, breiseáin bia, cógasáíocht agus cosmaidí.

12. Maidir leis na speicis nach mbeidh faoi oibleagáid gabhálacha a thabhairt i dtír mar a shonraítear i mír 1, ní choimeádfar ar bord gabhálacha na speiceas a bheidh faoi na híosmhéideanna tagartha caomhnaithe ach caithfear iad láithreach ar ais isteach san fharraige.

13. Ar mhaithe le faireachán a dhéanamh ar chomhlíonadh na hoibleagáide chun gach gabháil a thabhairt i dtír, áiríteoidh na Ballstáit go mbeidh doiciméadú cruinn, sonraithe ann faoi na turasanna iascaireachta uile agus go mbeidh acmhainní agus modhanna leordhóthanacha ann, mar shampla breathnóirí, teilifís chiorcaid iata (CCTV) a úsáid. Urramóidh na Ballstáit prionsabal na héifeachtúlachta agus na comhréireachta, agus an méid sin á dhéanamh.

Airteagal 16

Deiseanna iascaireachta

1. Áiríteoidh na deiseanna iascaireachta atá cionroinnte ar na Ballstáit cobhsaíocht choibhneasta sna gníomhaíochtaí iascaireachta de gach Ballstát le haghaidh gach stoic éisc nó gach iascaigh. Cuirfear leasanna gach Ballstáit san áireamh agus deiseanna iascaireachta nua á gcionroinnt.

2. Nuair a thugtar isteach an oibleagáid maidir le gabhálacha a thabhairt i dtír i ndáil le stoc éisc, socrófar deiseanna iascaireachta trí aird á tabhairt ar an athrú ó dheiseanna iascaireachta a shocrú a bheidh ina léiriú ar ghabhálacha a thabharfar i dtír go deiseanna iascaireachta a shocrú a bheidh ina léiriú ar ghabhálacha ar an mbonn nach gceadófar don stoc sin a chuileáil a thuilleadh don chéad bhliain agus do na blianta ina dhiaidh sin.

3. I gcás ina léiríonn fianaise nua eolaíoch go bhfuil difríocht mhór idir na deiseanna iascaireachta a socraíodh le haghaidh stoc sonrach agus staid an stoic sin iarbhrí, féadfaidh Ballstáit a bhfuil leas díreach bainistíochta acu iarraidh réasúnaithe a chur faoi bhráid an Choimisiúin maidir le togra a thíolacadh chun an éagorthromaíocht sin a mhaolú agus na cuspóirí a leagtar amach in Airteagal 2(2) á n-urramú.

4. Socrófar deiseanna iascaireachta i gcomhréir leis na cuspóirí atá leagtha amach in Airteagal 2(2) agus comhlíonfaidh siad na spriocanna ama inchainníochtaithe, na hamchláir agus na corrlaigh a bhunófar i gcomhréir le hAirteagal 9(2) agus le pointe (b) agus pointe (c) d'Airteagal 10(1).

5. Bunófar bearta maidir le deiseanna iascaireachta a shocrú is a chionroinnt do thrú tíortha in uiscí an Aontais i gcomhréir leis an gConradh.

6. Déanfaidh gach Ballstát cinneadh faoin gcaoi a ndéanfar deiseanna iascaireachta a leithroinnfear dó agus nach bhfuil faoi réir ag córas lamháltas iascaireachta inaistrithe a chionroinnt ar shoithí faoina bhratach, mar shampla trí dheiseanna iascaireachta indibhidiúla a chruthú mar shampla. Cuirfidh sé an Coimisiún ar an eolas faoin modh cionroinnte.

7. Maidir le leithdháileadh na ndeiseanna iascaireachta a bhaineann le hiascach measctha, cuirfidh Ballstáit an comhdhéanamh is dóchúla a bheidh ar ghabhálacha na soitheach atá rannpháirteach in iascach den sórt sin san áireamh.

8. Tar éis dóibh fógra a thabhairt don Choimisiún, féadfaidh na Ballstáit na deiseanna iascaireachta a chionroinnfear orthu a mhalartú go hiomlán nó i bpáirt.

Airteagal 17

Critéir maidir le deiseanna iascaireachta a chionroinnt ar na Ballstáit

Agus na deiseanna iascaireachta atá ar fáil, mar a thagraítear dóibh in Airteagal 16, á gcionroinnt ar na Ballstáit, bainfidh na Ballstáit leas as critéir trédhearcacha, oibiachtúla lena n-áirítear critéir maidir leis an gcomhshaol agus de chineál sóisialta agus eacnamaíoch. Féadfar a áireamh leis na critéir a bheidh le húsáid, inter alia, tionchar na hiascaireachta ar an gcomhshaol, an comhlíonadh go dtí seo, an rannchuidiú leis an ngeilleagar áitiúil agus leibhéil stairiúla gabhála. Faoi chuimsiú na ndeiseanna iascaireachta a leithroinntear dóibh, déanfaidh na Ballstáit iarracht dreasachtaí a chur ar fáil do shoithí iascaireachta a bhfuil leas á bhaint acu as trealamh iascaireachta roghnaíoch nó as teicnící iascaireachta a laghdaíonn an tionchar ar an gcomhshaol, amhail tomhailt laghdaithe fuinnimh nó maolú ar an damáiste a dhéantar don ghnáthóg.

TEIDEAL III

Réigiúnú

Airteagal 18

Comhar réigiúnach maidir le bearta caomhnaithe

1. I gcás ina dtugtar cumhachtaí don Choimisiún, lena n-áirítear i bpleana ilbhliantúil arna bhunú de bhun Airteagal 9 agus Airteagal 10, chomh maith le i gcásanna dá bhforáiltear in Airteagal 11 agus in Airteagal 15(6), chun bearta a ghlacadh trí bhithinn gníomhartha tarmligthe nó cur chun feidhme, maidir le beart caomhnaithe de chuid an Aontais is infheidhme i réimse gheografach, féadfaidh Ballstáit a bhfuil leas bainistithe acu dá ndéanann na bearta seo difear dó teacht ar chomhaontú moltaí comhpháirteacha a chur faoi bhráid lena ndírítear ar chuspóirí na mbeart ábhartha, pleananna ilbhliantúla nó pleananna sonracha aschuir de chuid an Aontais a ghlacadh. Ní ghlacfaidh an Coimisiún aon ghníomh tarmligthe nó cur chun feidhme roimh an dáta éaga do Bhallstáit moltaí a chur faoi bhráid. Nóta.

2. Chun críche mír 1, rachaidh na Ballstáit a bhfuil leas bainistithe acu dá ndéanann na bearta seo difear dóibh i mbun comhair lena chéile maidir le moltaí comhpháirteacha a fhoirmiú. Rachaidh siad i mbun comhairle leis an gComhairle Chomhairleach (na Comhairlí Comhairleacha) lena mbaineann. Éascóidh an Coimisiún an comhar idir Bhallstáit, lena n-áirítear nuair is gá trína áirithiú gur féidir rannchuidiú eolaíoch ó chomhlachtaí ábhartha eolaíochta a fháil.

3. Nuair a chuirtear isteach faoi mhír 1 moladh comhpháirteach, féadfaidh an Coimisiún na bearta sin a ghlacadh trí bhithinn gníomhartha tarmligthe nó cur chun feidhme ar choinníoll go bhfuil moladh den sórt sin in oiriúint don bheart caomhnaithe ábhartha agus/nó don plean ilbhliantúil.

4. Nuair a bhaineann an beart caomhnaithe le stoc éisc ar leith a roinntear le tríú tíortha agus a bhainistítear le heagraíochtaí iascaireachta iltaobhacha nó faoi comhaontuithe déthaobhacha agus iltaobhacha, déanfaidh an tAontas gach iarracht chun teacht ar chomhaontú leis na comhpháirtithe ábhartha chun na bearta caomhnaithe arna leagan amach in Airteagal 2 a bhaint amach.

5. Áiríteoidh na Ballstáit go mbeidh na moltaí comhpháirteacha maidir le bearta caomhnaithe atá le glacadh de bhun mhír 1 bunaithe ar an gcomhairle eolaíoch is fearr dá bhfuil ar fáil agus go gcomhlíonann siad na ceanglais seo a leanas:

- (a) comhoiriúnach do na cuspóirí a leagtar amach in Airteagal 2;
- (b) go mbeidh siad comhoiriúnach do raon feidhme agus do chuspóirí bheart caomhnaithe ábhartha;
- (c) comhoiriúnach don raon feidhme agus go gcomhlíonann siad cuspóirí agus spriocanna inchainníochtaithe arna leagan amach go héifeachtúil i bplean ilbhliantúil ábhartha;
- (d) go mbeidh siad chomh dian céanna ar a laghad le bearta faoi dhlí an Aontais.

6. Mura bhfuil gach Ballstát in ann teacht ar chomhaontú maidir le moltaí comhpháirteacha atá le cur faoi bhráid an Choimisiúin i gcomhréir le mír 1 laistigh de spriocdháta atá leagtha síos nó má mheastar nach bhfuil na cómholtáit maidir le bearta caomhnaithe comhoiriúnach do chuspóirí agus spriocanna inchainníochtaithe na mbeart caomhnaithe atá i gceist, féadfaidh an Coimisiún togra le haghaidh beart iomchuí a thíolacadh i gcomhréir leis an gConradh.

7. Sa bhreis ar na cásanna dá dtagraítear i mír 1, féadfaidh na Ballstáit sin a bhfuil leas díreach bainistíochta acu maidir le hiascaigh i limistéar geografach sainráite, cómholtáit comhpháirteacha a dhéanamh freisin le cur faoi bhráid an Choimisiúin maidir leis na bearta a bheidh le moladh nó le glacadh aige.

8. Mar mhodh forlíontach nó malartach le haghaidh comhair réigiúnaigh, tabharfar de chumhacht do na Ballstáit, i mbeart caomhnaithe de chuid an Aontais a bhfuil feidhm aige maidir le limistéar ábhartha geografach, lena n-áirítear i bplean ilbhliantúil a bhunaítear de bhun Airteagal 9 agus Airteagal 11, bearta a ghlacadh laistigh de spriocam socraithe ina sonrú tuilleadh an bearta caomhnaithe sin. Oibreoidh na Ballstáit a bhfuil leas bainistithe acu dá ndéanann na bearta seo difear dóibh i ndlúthchomhar le chéile agus na bearta sin á nglacadh. Beidh feidhm ag mír 2, mír 4 agus mír 5 den Airteagal seo mutatis mutandis. Beidh páirt ag an gcoimisiún ann agus cuirfear a chuid barúlacha san áireamh. Ní ghlacfaidh an Ballstát ábhartha a bhearta náisiúnta féin ach amháin má thagann gach Ballstát lena mbaineann ar chomhaontú maidir le hábhar na mbeart. Nuair a mheasann an Coimisiún nach gcomhlíonann beart an Bhallstáit na coinníollacha arna leagan amach sa bheart ábhartha caomhnaithe, féadfaidh sé, faoi réir cúiseanna ábhartha a thabhairt, iarraidh ar an mBallstát/na Ballstáit lena mbaineann an beart ábhartha a leasú nó a aisghairm.

TEIDEAL IV

Bearta náisiúnta

Airteagal 19

Bearta Ballstát atá infheidhme i leith soithí iascaireachta a bhfuil a mbratach ar foluain acu nó i leith daoine atá bunaithe ar a gcóir

1. Féadfaidh Ballstát bearta a ghlacadh chun stoic éisc a chaomhnú in uiscí an Aontais ar an gcoinníoll go gcomhlíonann na bearta sin na ceanglais seo a leanas:

- (a) i bhfeidhm i leith soithí iascaireachta faoi bhratach an Bhallstáit sin amháin nó, i gcás gníomhaíochtaí iascaireachta nach ndéanann soithí iascaireachta iad, i leith daoine atá bunaithe sa chuid sin dena gcóir ina bhfuil an Conradh infheidhme;
- (b) comhoiriúnach do na cuspóirí a leagtar amach in Airteagal 2;
- (c) chomh dian céanna ar a laghad le bearta faoi dhlí an Aontais.

2. Chur críocha rialaithe, tabharfaidh Ballstát fógra do na Ballstáit eile lena mbaineann maidir leis na forálacha a ghlacadh de bhun mhír 1.

3. Cuirfidh na Ballstáit faisnéis iomchuí ar fáil don phobal maidir leis na bearta a ghlacadh i gcomhréir leis an Airteagal seo.

Airteagal 20

Bearta Ballstáit laistigh den chríos 12 mhuirmhíle

1. Féadfaidh Ballstát bearta neamh-idirdhealaitheacha a dhéanamh chun stoic éisc a chaomhnú agus a bhainistiú agus chun stádas caomhnaithe éiceachórais na mara a chothabháil nó a fheabhsú laistigh de chríos 12 mhuirmhíle óna bhonnlínte ar an gcoinníoll nach bhfuil bearta glactha ag an Aontas a théann i

ngleic go sonrath le caomhnú agus le bainistiú an limistéir sin nó a thugann aghaidh go sonrath ar an bhfadhb a shaináithin an Ballstát lena mbaineann. Beidh bearta an Bhallstáit comhoiriúnach do na cuspóirí a leagtar amach in Airteagal 2 agus beidh siad chomh dian céanna ar a laghad le bearta faoi dhlí an Aontais.

2. I gcás ina bhféadfadh tionchar a bheith ag bearta caomhnaithe agus bearta bainistíochta atá le glacadh ag Ballstát ar shoithí iascaireachta de chuid Ballstáit eile, ní ghlacfar na bearta sin ach tar éis dul i gcomhairle leis an gCoimisiún, leis na Ballstáit iomchuí agus leis na Comhairlí Comhairleacha iomchuí i dtaobh dréachta de na bearta agus beidh meabhrán míniúcháin ag gabháil leis an dréacht sin a léireoidh, inter alia, go bhfuil na bearta sin neamh-idirdhealaitheach. Don chomhairliúchán sin, féadfaidh an Ballstát atá ag lorg comhairle spriocam réasúnta a leagan síos ach nach bhféadfaidh bheith níos giorra ná dhá mhí.

3. Cuirfidh na Ballstáit faisnéis iomchuí ar fáil don phobal maidir leis na bearta a ghlacadh i gcomhréir leis an Airteagal seo.

4. Nuair atá an Coimisiún den tuairim nach gcomhlíonann beart a ghlacadh faoin Airteagal seo na coinníollacha arna leagan amach i mír 1, faoi réir cúiseanna ábhartha a chur faoi bhráid, féadfaidh sé iarraidh ar an mBallstát lena mbaineann an beart ábhartha a leasú nó a aisghairm.

CUID IV

AN ACMHAINN IASCAIREACHTA A BHAINISTIÚ

Airteagal 21

Córais lamháltas iascaireachta inaistrithe a bhunú

Féadfaidh na Ballstáit córas lamháltas iascaireachta inaistrithe a bhunú. Déanfaidh Ballstáit a bhfuil córas mar sin acu clár a bhunú agus a choinneáil maidir leis an gcóras lamháltas iascaireachta inaistrithe.

Airteagal 22

Acmhainn iascaireachta a choigeartú agus a bhainistiú

1. Cuirfidh na Ballstáit, le himeacht aimsire, bearta i bhfeidhm chun acmhainn iascaireachta a gcuid cabhlach a choigeartú dá gcuid deiseanna ionchasacha iascaireachta, agus treochtaí á gcur san áireamh acu agus beidh na bearta sin bunaithe ar an gcomhairle eolaíoch is fearr, ionas go mbeadh cothromaíocht chobhsaí, sheasmhach eatarthu.

2. D'fhonn an cuspóir dá dtagraítear i mír 1 a bhaint amach, cuirfidh na Ballstáit tuarascáil, maidir leis an gcothromaíocht idir acmhainn iascaireachta a gcuid cabhlach agus a ndeiseanna iascaireachta, chuig an gCoimisiún faoin 31 Bealtaine gach bliain. Chun cur chuige coiteann a éascú ar fud an Aontais, cuirfear an tuarascáil sin i dtoll a chéile i gcomhréir le treoirlínte coiteanna a fhéadfaidh an Coimisiún a fhorbairt, lena léireofar na paraiméadair ábhartha theicniúla, shóisialta agus eacnamaíocha.

3. Beidh an measúnú bliantúil ar acmhainn na gcabhlach náisiúnta agus chodanna uile na gcabhlach de chuid gach Bhallstáit sa tuarascáil. Sa tuarascáil, déanfar iarracht ró-acmhainn struchtúrach a aithint de réir an choda agus measfar brabúsacht fhadtéarmach de réir an choda. Cuirfear an tuarascáil sin ar fáil go poiblí.

4. Maidir leis an measúnú dá dtagraítear sa dara fomhír de mhír 1a, déanfaidh na Ballstáit an anailís a dhéanann siad ar an gcothromaíocht idir acmhainn iascaireachta a gcabhlach agus a ndeiseanna iascaireachta a bhunú. Dréachtófar measúnuithe ar leith do chabhlaigh a fheidhmíonn sna réigiúin is forimeallaí agus do shoithí a fheidhmíonn lasmuigh d'uiscí an Aontais.

Má léirítear go soiléir leis an measúnú nár rinneadh an acmhainn iascaireachta a chothromú go héifeachtach le deiseanna iascaireachta, ullmhóidh an Ballstát plean gnímh do na codanna de chabhlaigh a bhfuil ró-acmhainn struchtúrach acu atá sainaitheanta agus cuirfidh sé ina thuarascáil é. Leagfar amach sa phlean gnímh na spriocanna coigeartaithe agus na huirlisí chun an cothromaíocht a bhaint amach agus amhlár soiléir lena chur chun feidhme.

Ullmhóidh an Coimisiún tuarascáil, ar bhonn bliantúil, do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle maidir leis an gcothromaíocht idir acmhainn iascaireachta chabhlaigh na mBallstát agus na deiseanna iascaireachta atá acu i gcomhréir leis na treoirlínte dá dtagraítear sa chéad fhomhír de mhír 1. Áireofar sa tuarascáil sin pleananna gníomhaíochta dá dtagraítear sa chéad fhomhír den mhír seo. Cuirfear an chéad tuarascáil isteach faoin 31 Márta 2015. I gcás ina mainnítear an tuarascáil dá dtagraítear i mír 2 a chur i dtoll a chéile, agus/nó i gcás ina mainnítear an plean gníomhaíochta dá dtagraítear sa chéad fhomhír den mhír seo a chur chun feidhme, d'fhéadfadh go gcuirfí fionraíocht chomhréireach nó briseadh comhréireach i bhfeidhm i ndáil leis ar an gcúnamh airgeadais ábhartha a thugann an tAontas don Bhallstát sin ar mhaithe le hinfheistiú sa chabhlach sa chuid sin nó sna codanna sin don chabhlach lena mbaineann i gcomhréir le gníomh de chuid an Aontais amach anseo lena mbunaítear na conníollacha do chúnamh airgeadais i ndáil le tacaíocht do bheartas muirí agus iascaigh don tréimhse 2014-2020.

5. Ní cheadófar imeacht ón gcabhlach le tacaíocht ó chabhair phoiblí ach amháin má dhéantar an ceadúnas iascaireachta agus na húdaruithé iascaireachta a tharraingt siar roimh ré.

6. Ní chuirfear acmhainn iascaireachta nua in ionad acmhainn iascaireachta na soithí iascaireachta a tarraingíodh siar trí chabhair phoiblí.

7. Áiritheoidh na Ballstáit nach sáróidh acmhainn iascaireachta a gcabhlaigh, tráth ar bith ón 1 Eanáir 2014, na huasteorainneacha le haghaidh acmhainne iascaireachta a leagtar amach in Iarscríbhinn II.

Airteagal 23

Scéim iontrála/scoir

1. Bainistíodh na Ballstáit iontrálacha ina gcabhlach agus scoireanna óna gcabhlach sa chaoi go mbeidh iontráil acmhainne nua sa chabhlach gan chúnamh poiblí á cúiteamh leis an scoir acmhainne roimhe gan chúnamh poiblí d'acmhainn a bhí ar a laghad den acmhainn chéanna.

2. Féadfaidh an Coimisiún gníomhartha cur chun feidhme a ghlacadh lena leagtar síos rialacha cur chun feidhme maidir le cur i bhfeidhm an Airteagail seo a ghlacadh. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin a leagtar síos in Airteagal 47(2).

3. Tráth nach déanaí ná 30 Nollaig 2018, déanfaidh an Coimisiún measúnú ar an scéim iontrála/scoir i bhfianaise an gaol a fhorbraítear idir acmhainn iascaireachta cabhlaigh agus deiseanna féidearthacha iascaireachta agus, nuair is íomchuí, molfaidh sé leasanna ar an scéim sin.

Airteagal 24

Clár de chabhlaigh iascaireachta

1. Déanfaidh na Ballstáit an fhaisnéis a thaifeadadh maidir le húinéireacht, le saintréithe an tsoithigh agus an trealaimh agus le gníomhaíochtaí shoithí iascaireachta an Aontais a bhfuil a mbratach ar foluain acu atá riachtanach i ndáil le bainistiú na mbeart arna mbunú faoin Rialachán seo.

2. Cuirfidh na Ballstáit an fhaisnéis dá dtagraítear i mír 1 faoi bhráid an Choimisiúin.

3. Coimeádfaidh an Coimisiún clár de chabhlaigh iascaireachta an Aontais ina mbeidh an fhaisnéis a gheobhaidh sé de bhun mhír 2. Cuirfidh sé an clár de chabhlaigh iascaireachta an Aontais ar fáil don phobal agus áiritheoidh sé, ag an am céanna, go mbeidh sonraí pearsanta faoi chosaint leordhóthanach.

4. Glacfaidh an Coimisiún gníomhartha cur chun feidhme lena mbunófar ceanglais oibríochtúla theicniúla le haghaidh taifeadta, formáid agus módúlachtaí tarchuir na faisnéise dá dtagraítear i mír 1, i mír 2 agus i mír 3. Glacfar na gníomhartha cur chun feidhme sin i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 47(2).

CUID V

BONN EOLAÍOCHTA LE BAINISTIÚ IASCAIGH

Airteagal 25

Ceanglais maidir le sonraí le haghaidh bainistithe iascaigh

1. Déanfaidh na Ballstáit, i gcomhréir leis na rialacha a glacadh maidir le faisnéis a bhailiú, aon sonraí bitheolaíochta, teicniúla, comhshaoil agus socheacnamaíocha a theastaíonn le haghaidh an iascach a bhainistiú a bhailiú, na sonraí sin bhainistiú agus a chur ar fáil do na húsáideoirí deiridh, lena n-áirítear comhlachtaí arna n-ainmniú ag an gCoimisiún. Beidh gnóthú agus bainistiú na sonraí sin incháilithe do chistiú tríd an Ciste Eorpach Muirí agus Iascaigh i gcomhréir le gníomh de chuid an Aontais amach anseo lena mbunaítear na conníollacha do chúnamh airgeadais i ndáil le tacaíocht do bheartas muirí agus iascaigh don tréimhse 2014-2020. Leis na sonraí sin beifear in ann measúnú a dhéanamh, go háirithe, ar na nithe seo a leanas:

- an riocht ina bhfuil acmhainní bitheolaíocha na mara atá á saothrú,
 - leibhéal na hiascaireachta agus an tionchar a bhíonn ag gníomhaíochtaí iascaireachta ar acmhainní bitheolaíocha na mara agus éiceachórais na mara, agus
 - feidhmíocht shocheacnamaíoch na n-earnálacha iascaigh, do bharshaothraithe agus próiseála laistigh agus lasmuigh d'uiscí an Aontais.
2. Bunófar bailiú agus bainistiú na sonraí sin agus an úsáid a bhaintear astu ar na prionsabail a leanas:
- cruinneas agus iontaofacht, agus bailiú ar bhealach tráthúil,

(b) an úsáid a bhaintear as sásraí comhordúcháin chun nach ndéanfar bailiúchán sonraí a dhúbailt ar mhaithe le cuspóirí éagsúla;

(c) sonraí a bhailítear a stóráil agus a chosaint ar bhealach slán i mbunachair ríomhairithe, agus iad a chur ar fáil don phobal i gcás inarb iomchuí, lena n-áirítear ar leibhéal comhiomlánaithe le rúndacht a áirithiú;

(d) rochtain ag an gCoimisiún, nó ag comhlachtaí atá ainmnithe aige, ar na bunachair shonraí náisiúnta agus ar na córais a úsáidtear chun na sonraí a bhailítear a phróiseáil ar mhaithe le fíorú go bhfuil na sonraí ann agus le cáilíocht na sonraí a fhíorú.

(e) fáil thráthúil ar na sonraí ábhartha agus ar na modheolaíochtaí faoi seach lena bhfuarthas iad, ag na comhlachtaí a bhfuil leas taighde nó bainistithe acu san anailís eolaíoch a dhéantar ar shonraí san earnáil iascaigh agus ag aon pháirtithe leasmhara, seachas i gcúinsí ina n-éilítear cosaint agus rúndacht faoi dhlí infheidhme an Aontais.

3. Cuirfidh na Ballstáit tuarascáil faoi bhráid an Choimisiúin gach bliain i ndáil le feidhmiú a gclár náisiúnta maidir le bailiú sonraí agus cuirfidh siad an tuarascáil sin ar fáil don phobal.

Measfaidh an Coimisiún an tuarascáil bhliantúil maidir le bailiú sonraí tar éis dul i gcomhairle lena chomhlacht comhairleach eolaíoch agus, nuair is iomchuí, leis na heagraíochtaí réigiúnacha bainistithe iascaigh (ERBlanna) dár páirtí conarthach nó breathnóir é an Aontas agus comhlachtaí ábhartha idirnáisiúnta eolaíoch eile.

4. Áiríteoidh na Ballstáit an comhordú náisiúnta i mbailiúchán agus i mbainistiú na sonraí eolaíochta le haghaidh bainistithe iascaigh, lena n-áirítear sonraí socheacnamaíocha. Chuige sin, ainmneoidh siad comhfhreagraí náisiúnta agus eagróidh siad cruinniú comhordaithe náisiúnta bliantúil. Cuirfear an Coimisiún ar an eolas faoi na gníomhaíochtaí comhordaithe náisiúnta agus tabharfar cuireadh dó chuig na cruinnithe comhordaithe.

5. Déanfaidh Ballstáit, i ndlúthchomhar leis an gCoimisiún, a gcuid gníomhaíochtaí bailiúcháin sonraí a chomhordú le Ballstáit eile sa réigiún céanna, agus déanfaidh siad gach iarracht a gcuid gníomhaíochtaí a chomhordú le tríú tíortha a bhfuil ceannasacht nó dlínse acu ar uiscí sa réigiún céanna.

6. Déanfar na sonraí a bhailiú, a bhainistiú agus a úsáid ar bhealach a bheidh éifeachtach ó thaobh costais de.

7. Má mhaíonn Ballstát sonraí a bhailiú agus/nó sonraí a chur ar fáil d'úsáideoirí deiridh ar bhealach tráthúil, d'fhéadfadh go gcuirfí fionraíocht chomhréireach nó briseadh comhréireach i bhfeidhm i ndáil leis ar an gcúnamh airgeadais ábhartha a thugann an tAontas don Bhallstát sin, i gcomhréir le gníomh de chuid an Aontais amach anseo lena mbunaítear na conníollacha do chúnamh airgeadais i ndáil le tacaíocht do bheartas muirí agus iascaigh don tréimhse 2014-2020.

Airteagal 26

Dul i gcomhairle le comhlachtaí eolaíocha

Rachaidh an Coimisiún i gcomhairle leis na comhlachtaí eolaíocha iomchuí. Rachfar i gcomhairle le CETEL maidir le hábhair a bhaineann le beo-acmhainní uisceacha a chaomhnú, lena n-áirítear i dtaobh gnéithe bitheolaíochta, eacnamaíocha, comhshaoil, sóisialta agus teicniúla. Cuirfear bainistiú cuí na gcistí poiblí san áireamh sna comhairliúcháin a dhéanfar le comhlachtaí eolaíocha, chun nach ndéanfaidh comhlachtaí mar sin dúbailt ar an obair.

Airteagal 27

Taighde agus Comhairle Eolaíoch

1. Cuirfidh na Ballstáit clár taighde agus nuála i gcrích maidir le dobharshaothrú agus leis an iascach. Déanfaidh siad comhordú ar a gclár taighde, nuála agus comhairle eolaíoch iascaigh le Ballstáit eile, i ndlúthchomhar leis an gCoimisiún, i gcomhthéacs chreataí taighde agus nuála Aontais, lena mbaineann, i gcás inarb iomchuí, na Comhairlí ábhartha Comhairleacha. Beidh na gníomhaíochtaí sin incháilithe le haghaidh maoiniúcháin trí bhuiséad an Aontais i gcomhréir leis na gníomhartha dlíthiúla ábhartha de chuid an Aontais.

2. Áiríteoidh na Ballstáit, i gcomhar leis na geallsealbhóirí ábhartha, agus leas á bhaint inter alia as na hacmhainní airgeadais a bheidh ar fáil ag an Aontas agus trí chomhordú a dhéanamh lena chéile, go mbeidh inniúlachtaí agus acmhainní daonna iomchuí ar fáil don phróiseas comhairleach eolaíoch.

CUID VI

BEARTAS SEACHTRACH

Airteagal 28

Cuspóirí

1. Chun a áirithiú go mbainisteofar agus go gcaomhnófar acmhainní bitheolaíocha muirí agus an comhshaoil muirí ar bhealach inbhuanaithe, stiúrfaidh an tAontas a gcaidrimh sheachtracha iascaigh i gcomhréir le hoibleagáidí idirnáisiúnta agus le cuspóirí beartais, chomh maith leis na cuspóirí agus na prionsabail a leagtar amach in Airteagal 2 agus in Airteagal 3.

2. Déanfaidh an tAontas na rudaí sonracha seo, go háirithe:

(a) tacóidh sé go gníomhach le heolas eolaíochta agus le comhairle eolaíochta agus cuirfidh sé leo;

(b) feabhsóidh sé comhtháiteacht bheartais thionscnaimh an Aontais, ag féachaint go háirithe do ghníomhaíochtaí comhshaoil, trádála agus forbartha, agus neartóidh sé comhsheasmhacht na ngíomhaíochtaí a dhéantar i gcomhthéacs comhair um fhorbairt nó i gcomhthéacs comhair eolaíoch, theicniúil agus eacnamaíoch;

(c) cuirfidh sé le gníomhaíochtaí iascaireachta inbhuanaithe atá innharthanach ó thaobh eacnamaíoch agus a chuireann fostaíocht chun cinn laistigh den Aontas;

(d) deimhneoidh sé go mbunófar gníomhaíochtaí iascaireachta laismuigh d'uiscí an Aontais ar na prionsabail agus na caighdeáin chéanna atá infheidhme faoi dhlí an Aontais i limistéar CBI agus cothrom iomaíochta á chur chun cinn aige d'oibreoirí Aontais vis-à-vis oibreoirí eile ó thríú tíortha.

(e) cuirfidh sé chun cinn an gníomh a dhéantar chun deireadh a chur le hiascaireacht neamhdhleathach, neamhthuairiscithe agus neamhrialáilte i ngach réimse idirnáisiúnta agus tacóidh sé leis an ngníomhaíocht sin;

(f) bunú agus neartú coistí comhlíontacha ERBlanna, athbhreithnithe tréimhsiúla neamhspleácha ar fheidhmíocht agus gníomhartha ceartaitheacha iomchuí a chur chun cinn, lena n-áirítear pionóis éifeachtacha agus athchomhairleacha, nach mór a chur i bhfeidhm ar bhealach trédhearcach agus neamh-idirdhealaitheach.

3. Beidh forálacha na Coda sin gan dochar d'fhorálacha sonracha comhaontuithe idirnáisiúnta a glacadh i gcomhréir le hAirteagal 218 den Chonradh.

TEIDEAL I

Eagraíochtaí idirnáisiúnta iascaigh

Airteagal 29

Gníomhaíochtaí an Aontais in eagraíochtaí idirnáisiúnta iascaigh

1. Tacóidh an tAontas go gníomhach le gníomhaíochtaí eagraíochtaí idirnáisiúnta a dhéileáil le cúrsaí iascaigh, lena n-áirítear ERBlInna, agus cuirfidh sé leo.

2. Beidh seasamh an Aontais in eagraíochtaí idirnáisiúnta a dhéileáil le hiascach agus le ERBlInna bunaithe ar an gcomhairle eolaíoch is fearr atá ar fáil lena áirithiú go ndéanfar acmhainní iascaigh a bhainistiú i gcomhréir leis na cuspóirí atá leagtha síos in Airteagal 2, go háirithe mír (2) agus pointe (c) de mhír 5 de. Iarrfaidh an tAontas an próiseas a stiúradh chun feidhmiú na ERBlInna a láidriú ionas go mbeidh siad in ann na hacmhainní muirí beo atá faoina gcúram a chaomhnú agus a bhainistiú.

3. Tacóidh an tAontas go gníomhach le forbairt sásraí iomchuí agus trédhearcacha maidir le deiseanna iascaireachta a leithdháileadh.

4. Cothóidh an tAontas comhar i measc na ERBlInna, comhsheasmhacht idir a gcreataí rialála faoi seach agus tacóidh siad le forbairt an eolais eolaíoch agus na comhairle lena áirithiú go ndéanfar a moltaí a bhunú ar chomhairle eolaíoch mar sin.

Airteagal 30

Forálacha idirnáisiúnta a chomhlíonadh

Comhoibreoidh an tAontas, tríd an nGníomhaireacht Eorpach um Rialú ar Iascach ("an Gníomhaireacht") freisin, le tríú tíortha agus le heagraíochtaí idirnáisiúnta a dhéileáil le hiascach, lena

n-áirítear ERBlInna, chun comhlíonadh na mbeart a neartú, go háirithe na cinn lena ndéantar iascaireachta neamhdhleathach, neamhthuairiscithe agus neamhrialáilte a chomhrac, lena áirithiú go gcloítear go docht leis na bearta a ghlacann na heagraíochtaí idirnáisiúnta sin.

TEIDEAL II

Comhaontuithe comhpháirtíochta iascaigh inbhuanaithe

Airteagal 31

Prionsabail agus cuspóirí Comhaontuithe comhpháirtíochta iascaigh inbhuanaithe

1. Bunaítear leis na Comhaontuithe comhpháirtíochta iascaigh inbhuanaithe le tríú tíortha creat rialachais dlíthiúil, eacnamaíoch, comhshaoil agus sóisialta le haghaidh gníomhaíochtaí iascaireachta a dhéanann soithí iascaireachta an Aontais in uiscí tríú tíortha.

D'fhéadfaí go n-áireofaí an méid a leanas ar chreataí mar sin:

(a) forbairt agus tacaíocht le haghaidh na n-institiúidí riachtanacha eolaíoch agus taighde;

(b) inniúlachtaí faireacháin, rialaithe agus faireachais;

(c) gnéithe eile forbartha acmhainní a bhaineann le beartas iascaigh inbhuanaithe tríú tír a fhorbairt.

2. Chun críche dúshaothraithe inbhuanaithe a áirithiú maidir le barrachas acmhainní bitheolaíocha muirí, féachfaidh an tAontas go bhfuil Comhaontuithe comhpháirtíochta iascaigh inbhuanaithe le tríú tíortha chun leasa choitinn an Aontais agus an tríú tír lena mbaineann, lena n-áirítear a daonra áitiúil agus a tionscal iascaireachta agus go rannchuideoidh siad le gníomhaíocht chabhlaigh an Aontais a leanúint agus go ndíreoidh siad ar chion cuí den bharrachas atá ar fáil a bhaint amach, i gcomhréir le leas chabhlaigh an Aontais.

3. Chun críche a áirithiú i gcomhaontuithe comhpháirtíochta iascaigh Inbhuanaithe go n-oibreoidh soithí an Aontais a bhíonn ag iascaireacht faoi mar is iomchuí faoi chaighdeán a bheidh comhchosúil leis na cinn sin atá infheidhme maidir le soithí iascaireachta an Aontais a bhíonn ag iascaireacht in uiscí an Aontais, déanfaidh an tAontas a dhícheall na forálacha iomchuí maidir leis na hoibleagáidí maidir le gabhálacha táirgí éisc agus iascaigh a thabhairt i dtír a áireamh sna Comhaontuithe comhpháirtíochta iascaigh inbhuanaithe.

4. Ní ghabhfaidh soithí iascaireachta an Aontais ach an barrachas gabhála den ghabháil incheadaithe dá dtagraítear in Airteagal 62(2) agus (3) de UNCLOS agus a aithnítear, ar bhealach soiléir agus trédhearcach, ar bhonn na comhairle eolaíche is fearr atá ar fáil agus ar bhonn faisnéise ábhartha arna malartú idir an tAontas agus an tríú tír maidir leis an iarracht iomlán a dhéanfaidh na cabhlaigh uile maidir le hiascaireachta ar na stoic lena mbaineann. Maidir le stoic éisc thraslmistéir nó mhórimirceacha, ba cheart go dtabharfaí aird iomchuí ar na measúnuithe eolaíocha a dhéantar ar an leibhéal réigiúnach tráth a dhéanfar cinneadh maidir leis na hacmhainní atá ar fáil le haghaidh rochtana chomh maith leis an aird iomchuí a thabhairt ar bhearta caomhnaithe agus bainistithe arna nglacadh ag na ERBlInna ábhartha.

5. Ní fhéadfaidh soithí iascaireachta an Aontais oibriú in uiscí tríú tíortha lena bhfuil Comhaontú Comhpháirtíochta Iascaigh Inbhuanaithe i bhfeidhm mura bhfuil seilbh acu ar údarú iascaireachta a eisíodh i gcomhréir leis an gcomhaontú sin.

6. Áiríteoidh an tAontas go gcuirfear clásal sna Comhaontuithe Comhpháirtíochta Iascaigh Inbhuanaithe maidir le hurraim do phrionsabail dhaonlathacha agus cearta an duine; beidh sé ina ghné bhunriachtanach de chomhaontú den sórt sin.

Áireofar an méid a leanas ar na comhaontuithe sin freisin, a mhéid is féidir:

(a) clásal lena gcuirtear cosc ar choinníollacha níos fabhraí a dheonú ar na cabhlaigh éagsúla iascaireachta sna huiscí sin, seachas na cinn a deonaíodh ar ghníomhaithe eacnamaíthe an Aontais lena n-áirítear na cinn a bhaineann le caomhnú, forbairt agus bainistiú acmhainní, socruithe airgeadais, agus táillí agus cearta a bhaineann le húdaruithe iascaireachta a eisiúint;

(b) clásal eisiachais a bhaineann leis an riail dá bhforáiltear i mír 5.

7. Déanfar iarrachtaí ar leibhéal an Aontais chun faireachán a dhéanamh ar ghníomhaíochtaí shoithigh iascaireachta an Aontais a fheidhmíonn in uiscí neamh/Aontais lasmuigh de chreat Chomhaontuithe comhpháirtíochta iascaigh inbhuanaithe.

8. Áiríteoidh na Ballstáit go mbeidh soithigh iascaireachta de chuid an Aontais a bhfuil a mbratach ar foluain acu agus a oibríonn lasmuigh d'uisce an Aontais in ann doiciméadú mionsonraithe agus cruinn a thabhairt i ndáil leis na gníomhaíochtaí iascaireachta agus próiseála uile.

9. Ní dheonófar údarú iascaireacht dá dtagraítear i mír 3a ar shoitheach a d'fhág clár de chabhlaigh iascaireachta an Aontais agus a tháinig ar ais chuige laistigh de 24 mí ina dhiaidh sin, mura chuir úinéir an tsoithigh sin na sonraí uile a éilítear ar fáil d'údarais inniúla Bhallstát na brataí lena suí gur oibrigh an soitheach, le linn na tréimhse sin, ar bhealach iomlán comhsheasmhach leis na caighdeáin is infheidhme do shoitheach ar cuireadh bratach air san Aontas.

I gcás ina mbeidh an stát a dheonaíonn an bratach le linn na tréimhse a mbeidh an soitheach de chuid chlár cabhlaigh iascaireachta an Aontais, aitheanta faoi dhlí an Aontais mar stát neamh-chomhoibritheach i ndáil le hiascaireachta neamhdhleathach, neamhthuairiscithe agus neamhrialáilte a chomhrac, a dhíspreagadh agus dhíothú nó mar stát ina gceadaítear dúshaothrú neamh-inbhuanaithe beo-acmhainní uisceacha, gur scoireadh d'oibríochtaí iascaireachta an tsoithigh agus go ndearna an t-úinéir beart láithreach leis an soitheach a bhaint ó chlár an stáit sin.

10. Déanfaidh an Coimisiún socraithe le haghaidh measúnuithe neamhspleacha ex-ante agus post-ante i ndáil le

gach prótacal a ghabhann le Comhaontú comhpháirtíochta iascaigh inbhuanaithe, agus cuirfidh sé iad ar fáil do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle in am agus i dtráth sula gcuirfidh sé moladh faoi bhráid na Comhairle chun go dtabharfar údarú dul i mbun caibidlíochta do phrotacal comharba. Cuirfear achoimre ar mheastóireachtaí mar sin ar fáil don phobal.

Airteagal 32

Cúnamh airgeadais

1. Cuirfidh an tAontas cúnamh airgeadais ar fáil do thríú tíortha trí bhíthin na gComhaontuithe comhpháirtíochta iascaigh inbhuanaithe d'fhonn:

(a) tacú le cuid den chostas rochtana ar na hacmhainní iascaigh in uiscí tríú tír; déanfar measúnú ar an gcuid den chostas rochtana a bheidh le híoc ag úinéirí shoithí an Aontais maidir le gach Comhaontú comhpháirtíochta iascaigh inbhuanaithe nó le Protacal de agus go mbeidh na costais cothrom, neamh-idirdhealaitheach agus comhréireach leis na tairbhí a fhaightear mar gheall ar na dálaí rochtana;

(b) an creat rialachais a bhunú, lena n-áirítear forbairt agus cothabháil na n-institiúidí riachtanacha eolaíocha agus taighde, próisis maidir le comhairliúchán le grúpaí leasmhara a chur chun cinn, agus acmhainn faireacháin, rialaithe agus faireachais agus eilimintí eile lena bhfeidhmíonn inniúlachtaí a neartú a bhaineann le beartas iascaigh inbhuanaithe a fhorbairt sa tríú tír. Beidh cúnamh airgeadais mar sin ag brath ar thorthaí sonracha a bhaint amach agus comhlántach agus comhsheasmhach le forbairt tionscadal agus clár a chuirtear chun feidhme sa tríú tír a bheidh i gceist.

2. Faoi gach Comhaontú comhpháirtíochta iascaigh inbhuanaithe, déanfar an cúnamh airgeadais do thacaíocht earnálach a dhíchúpláil ó íocaíochtaí do rochtain ar acmhainní iascaigh. Éileoidh an tAontas torthaí sonracha mar choinníoll do na híocaíochtaí faoin gcúnamh airgeadais, agus déanfaidh sé monatóireacht ghéar ar an dul chun cinn.

TEIDEAL III

Bainistiú stoic ar leas coiteann

Airteagal 33

Prionsabail agus cuspóirí maidir le bainistiú stoc ar leas coiteann iad don Aontas agus do thríú tíortha agus comhaontuithe maidir le malartú agus bainistiú compháirteach

1. Nuair a bhaineann tríú tíortha úsáid as stoic ar leas coiteann iad freisin, oibreoidh an tAontas i gcomhar leis na tríú tíortha sin lena áirithiú go mbainistítear na stoic sin ar bhealach inbhuanaithe atá comhsheasmhach leis an Rialachán seo, agus go háirithe leis an gcuspóir atá leagtha síos in Airteagal 2(2). I gcás nach dtagtar ar chomhaontú foirmiúil, déanfaidh an tAontas gach iarracht socrúithe coitinne a leagan amach chun iascaireacht a dhéanamh ar stoic mar sin d'fhonn go bhféadfaí bainistiú inbhuanaithe a dhéanamh, go háirithe, maidir leis an gcuspóir atá in Airteagal 2(2), agus cothroime iomaíochta a chur chun cinn d'oibreoirí an Aontais ar an gcaoi sin.

2. Chun dúshaothrú inbhuanaithe a dheimhniú maidir le stoic a roinntear le tríú tíortha agus chun cobhsaíocht ghníomhaíochtaí iascaireachta a chabhlach a ráthú freisin, tabharfaidh an tAontas i gcomhréir le UNCLOS faoi chomhaontuithe déthaobhacha nó iltaobhacha a bhunú le tríú tíortha lena ndíreofar ar stoic a bhainistiú go comhpháirteach, lena n-áirítear rochtain agus dálaí rochtana ar uiscí agus ar acmhainní a bhunú de réir mar is iomchuí chomh maith le bearta caomhnaithe agus deiseanna iascaireachta a chomhchuíbhiú agus a mhalartú.

CUID VII

DOBHARSHAOTHRÚ

Airteagal 34

Dobharshaothrú inbhuanaithe a chur chun cinn

1. D'fhonn inbhuanaitheacht a chur chun cinn agus d'fhonn rannchuidiú leis an soláthar bia agus le soláhairtí, le fás agus le forbairt, bunóidh an Coimisiún treoirlínte straitéiseacha neamhcheangailteacha don Aontas maidir le comhthosaíochtaí agus comhspricanna chun gníomhaíochtaí do bharshaothraithe inbhuanaithe a fhorbairt. Cuirfear na suíomhanna tosaigh ábhartha agus dálaí difriúla ar fud an Aontais san áireamh sna treoirlínte straitéiseacha sin agus beidh siad mar bhunús do phleananna straitéiseacha náisiúnta ilbhliantúla ina ndíreofar ar an méid a leanas:

- (a) cumas iomaíochta thionscal an do bharshaothraithe a fheabhsú agus tacú le forbairt agus le nuálaíocht ann;
- (b) an t-ualach riaracháin a laghdú agus cur chun feidhme dhlí an Aontais a dhéanamh níos éifeachtúla agus níos freagraí do riachtanais na ngeallsealbhóirí;
- (c) gníomhaíocht eacnamaíoch a spreagadh;
- (d) an mianach saoil i gceantair chósta agus i gceantair intíre a éagsúlú agus a fheabhsú;
- (e) gníomhaíochtaí do bharshaothraithe a chomhtháthú i bpleanáil mhuirí, chósta agus spásúlachta mhuirí.

2. Faoin 30 Meitheamh 2014, bunóidh na Ballstáit plean straitéiseach náisiúnta ilbhliantúil chun forbairt a dhéanamh ar ghníomhaíochtaí do bharshaothraithe ina gcríocha féin

3. Áireofar sa phlean straitéiseach náisiúnta ilbhliantúil cuspóirí an Bhallstáit agus na bearta agus na hamchláir is gá le hiad a bhaint amach.

4. Beidh na haidhmeanna seo a leanas go háirithe ag pleananna straitéiseacha náisiúnta ilbhliantúla:

- (a) simpliú riaracháin, go háirithe maidir le meastúcháin agus measúnuithe tionchair agus ceadúnais;
- (b) cinnteacht réasúnta d'oibreoirí do bharshaothraithe i ndáil le rochtain ar uiscí agus ar spás;

(c) táscairí maidir le hinbhuanaitheacht chomhshaoil, eacnamaíoch agus shóisialta;

(d) measúnú ar éifeachtaí eile a d'fhéadfadh tarlú thar teorainneacha, go háirithe ar acmhainní bitheolaíocha na mara agus ar éiceachórais na mara i mBallstáit chomharsanacha;

(e) sineirgí a chruthú idir na cláir taighde náisiúnta agus an comhar idir an tionscal agus an pobal eolaíoch;

(f) an buntáiste iomaíoch a bhaineann le bia inbhuanaithe ar ardcháilíocht a chur chun cinn;

(g) Cleachtais agus taighde do bharshaothraithe a chur chun cinn d'fhonn feabhas a chur ar na héifeachtaí dearfacha ar an gcomhshaoil agus ar na hacmhainní éisc, agus tionchair dhiúltacha a laghdú, lena n-áirítear brú a laghdú ar na stoic éisc a úsáidtear le haghaidh táirgthe beatha, agus éifeachtúlacht acmhainní a ardú.

5. Malartóidh Ballstáit faisnéis agus dea-chleachtais trí mhodh oscailte comhardaithe ar na bearta náisiúnta atá i bpleananna straitéiseacha ilbhliantúla náisiúnta.

6. Spreagfaidh an Coimisiún faisnéis agus dea-chleachtas a mhalartú idir Bhallstáit agus éascóidh sé an comhordú de bhearta náisiúnta a fhéachtar sa phlean straitéiseach ilbhliantúil náisiúnta.

CUID VIII

COMHEAGRÚ NA MARGAÍ

Airteagal 35

Cuspóirí

1. Bunófar comheagrú na margaí i dtáirgí iascaigh agus do bharshaothraithe (comheagrú na margaí) ar mhaithe leis an méid seo a leanas:

(a) na cuspóirí a leagtar amach in Airteagal 2 a bhaint amach, agus go háirithe le saothrú inbhuanaithe bheo-acmhainní bitheolaíocha na mara;

(b) cur ar chumas thionscal an iascaigh agus thionscal an do bharshaothraithe CBI a chur i bhfeidhm ar an leibhéal iomchuí;

(c) cumas iomaíochta thionscal an iascaigh agus thionscal an do bharshaothraithe san Aontas a láidriú, go háirithe táirgeoirí;

(d) trédhearcacht agus cobhsaíocht na margaí a fheabhsú, go háirithe maidir le heolas eacnamaíoch agus tuiscint ar mhargaí an Aontais i dtáirgí iascaigh agus do bharshaothraithe feadh shlabhra an tsoláthair, agus chun a áirithiú go bhfuil cothromaíocht dháileadh an bhreisluacha feadh

shlabhra luacha na hearnála níos cothroime agus faisnéis tomhaltóirí a fheabhsú agus feachtas a chur chun cinn, trí fhógra agus/nó lipéadú lena gcuirtear faisnéis chuimsitheach ar fáil;

- (e) rannchuidiú lena áirithiú go mbeidh cothrom iomaíochta ann do gach táirge atá ar an margadh san Aontas trí shaothrú inbhuanaithe na n-acmhainní iascaigh a chur chun cinn;
- (f) cuidiú lena áirithiú go mbeidh soláthar éagsúil táirgí iascaigh agus dobharshaothraithe ag tomhaltóirí;
- (g) foráil a dhéanamh d'fhaisnéis tomhaltóirí a bheidh infhíoraithe agus beacht maidir le thionscnamh táirge agus leis an mbealach ina ndearnadh táirgeadh air, go háirithe trí mharcáil agus lipéadú.

2. Beidh feidhm ag comheagrú na margaí maidir le táirgí iascaigh agus dobharshaothraithe atá liostaithe in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 1379/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽¹⁾ a chuirtear ar an margadh san Aontas.

3. Beidh comheagraíocht na margaí comhdhéanta go háirithe den mhéid seo a leanas:

- (a) eagrú an tionscail, lena n-áirítear bearta chun an margadh a chobhsú;
- (b) táirgeadh agus pleananna margaíochta na n-eagraíochtaí táirgeoirí iascaigh agus dobharshaothraithe;
- (c) comhchaighdeán mhargaíochta;
- (d) faisnéis tomhaltóirí.

CUID IX

RIALÚ AGUS FORFHEIDHMIÚ

Airteagal 36

Cuspóirí

1. Áiríteofar go gcomhlíonfar rialacha CBI trí bhíthin chóras éifeachtach rialaithe iascaigh an Aontais, lena n-áirítear an iascaireacht NNN a chomhrac.

2. Bunófar rialú agus forfheidhmiú CBI go háirithe ar an méid a leanas agus beidh sé comhdhéanta de:

- (a) cur chuige domhanda, comhtháite agus comhchoiteann;
- (b) comhar agus comhordú idir Bhallstáit, an Coimisiún agus an Ghníomhaireacht;
- (c) éifeachtúlacht costais agus comhréireacht;
- (d) úsáid teicneolaíochtaí rialaithe éifeachtacha i leith infhaighteacht agus chaighdeán na sonraí ar iascach;

⁽¹⁾ Rialachán (CE) Uimh. 216/2009 ó 1379/2013 Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2013 maidir le comheagrú na margaí i dtáirgí iascaigh agus dobharshaothraithe (Féach leathanach 1 den Iris Oifigiúil seo).

(e) creat Aontais um rialú, um chigireacht agus um fhorfheidhmiú;

(f) straitéis bunaithe ar riosca atá dírithe ar chros-seiceáil chórasach agus uathoibríoch ar na sonraí ábhartha go léir atá ar fáil;

(g) cultúr comhlíontachta agus comhair a fhorbairt i measc na n-oibreoirí agus na n-iascairí ar fad.

Glacfaidh an tAontas bearta iomchuí i ndáil le tríú tíortha a cheadaíonn iascaireacht neamh-inbhuanaithe.

3. Glacfaidh na Ballstáit bearta iomchuí chun rialú, cigireacht agus forfheidhmiú gníomhaíochtaí a áirithiú a dhéantar faoi chuimsiú CBI, lena n-áirítear pionóis éifeachtacha, comhréireacha agus athchomhairleacha a bhunú.

Airteagal 37

Sainghrúpa maidir le comhlíonadh

1. Bunóidh an Coimisiún sainghrúpa maidir le comhlíonadh le go ndéanfar cur chun feidhme agus comhlíonadh na n-oibleagáidí faoi chóras rialaithe iascaigh an Aontais a mheasúnú, a éascú agus a neartú.

2. Ionadaithe ón gCoimisiún agus ó na Ballstáit a bheidh ar an sainghrúpa maidir le comhlíonadh. Ar iarraidh ó Pharlaimint na hEorpa, féadfaidh an Coimisiún iarraidh ar Pharlaimint na hEorpa saineolaithe a chur chuig na cruinnithe a bheidh ag an sainghrúpa. Féadfaidh an Ghníomhaireacht cuidiú ag na cruinnithe a bheidh ag an sainghrúpa maidir le comhlíonadh i gcáil mar bhreathnóir.

3. Go háirithe tabharfaidh an grúpa saineolaithe faoin méid a leanas:

- (a) athbhreithniú rialta ar shaincheisteanna a bhaineann le comhlíonadh agus le cur chun feidhme faoi chóras rialaithe iascaigh an Aontais agus deacrachtaí comhleasa a d'fhéadfadh a bheith ann i ndáil le cur chun feidhme rialacha CBI a shainathint;
- (b) comhairle a fhoirmliú i ndáil le rialacha CBI a chur chun feidhme, lena n-áirítear cúnamh airgeadais Aontais a eagrú de réir tosaíochta; agus
- (c) faisnéis a roinnt maidir le gníomhaíochtaí rialaithe agus cigireachta, lena n-áirítear iascaireacht neamhdhleathach, neamhthuairiscithe agus neamhrialáilte a chomhrac.

4. Cuirfidh an Grúpa Saineolaithe maidir le comhlíonadh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle ar an eolas ar bhonn rialta i dtaca leis na gníomhaíochtaí a bhaineann le comhlíonadh dá dtagraítear i mír 3.

*Airteagal 38***Treoirthionscadail maidir le teicneolaíochtaí rialaithe agus córais bhainistíochta sonraí nua**

Féadfaidh an Coimisiún agus na Ballstáit treoirthionscadail a chur ar bun maidir le teicneolaíochtaí rialaithe agus córais bhainistíochta sonraí nua.

*Airteagal 39***Ranníocaíocht le costais rialaithe, chigireachta, forfheidhmithe agus bailithe sonraí**

Féadfaidh na Ballstáit ceangal a chur ar a gcuid oibreoirí ranníoc go comhréireach leis na costais oibríochtúla a bhaineann le córas rialaithe iascaigh an Aontais a chur chun feidhme agus le bailiú sonraí.

CUID X

IONSTRAIMÍ AIRGEADAIS*Airteagal 40***Cuspóirí**

Féadfar cúnamh airgeadais an Aontais a bhronnadh chun cuidiú leis na cuspóirí atá leagtha amach in Airteagal 2 a bhaint amach.

*Airteagal 41***Coinníollacha maidir le cúnamh airgeadais do Bhallstáit**

1. Faoi réir na gcoinníollacha a shonrófar i ngníomhartha dlíthiúla an Aontais is infheidhme, beidh cúnamh airgeadais an Aontais a thugtar do Bhallstáit ag brath ar rialacha CBI a bheith comhlíonta ag na Ballstáit.

2. Mura gcomhlíonfaidh Ballstáit rialacha CBI, féadfar cur isteach ar íocaíochtaí nó iad a chur ar fionraí nó féadfar ceartú airgeadais a chur i bhfeidhm ar chúnamh airgeadais an Aontais faoi CBI. Beidh bearta den chineál sin comhréireach le cineál, tromchúis agus fad an neamhchomhlíonta, agus cibé an ndéantar é a athdhéanamh.

*Airteagal 42***Coinníollacha maidir le cúnamh airgeadais d'oibreoirí**

1. Faoi réir na gcoinníollacha a shonrófar i ngníomhartha dlíthiúla an Aontais is infheidhme, beidh cúnamh airgeadais an Aontais a thugtar d'oibreoirí ag brath ar rialacha CBI a bheith comhlíonta ag oibreoirí.

2. Faoi réir rialacha sonracha atá le glacadh, féadfar toirmeasc sealadach nó buan a chur ar an bhfáil atá ag oibreoirí ar chúnamh airgeadais an Aontais agus/nó cuirfear laghdúithe airgeadais i bhfeidhm, má dhéanann oibreoirí sárúithe tromchúiseacha ar rialacha CBI. Beidh bearta den chineál, a dhéanfaidh an Ballstát, sin athchomhairleach, éifeachtach agus comhréireach le cineál, tromchúis, fad agus athdhéanamh na sárúithe tromchúiseacha.

3. Áiríteoidh na Ballstáit nach dtabharfar cúnamh airgeadais an Aontais ach amháin sa chás nach bhfuil aon phionóis forchurtha ar an oibreoir lena mbaineann mar thoradh ar

shárúithe tromchúiseacha laistigh de thréimhse bliana amháin roimh dháta an iarratais ar chúnamh airgeadais an Aontais.

CUID XI

COMHAIRLÍ COMHAIRLEACHA*Airteagal 43***Comhairlí Comhairleacha a bhunú**

1. Bunófar Comhairlí Comhairleacha do gach ceantar geografach nó réimse inniúlachta atá leagtha amach in Iarscríbhinn III, chun ionadaíocht chothrom ar gach páirtí leasmhar a chur chun cinn i gcomhréir le hAirteagal 45(1) agus cuidiú le baint amach na gcuspóirí atá leagtha síos in Airteagal 2.

2. Go háirithe, bunófar na Comhairlí Comhairleacha nua a leanas, i gcomhréir le hIarscríbhinn III:

(a) Comhairle Chomhairleach um na réigiúin is forimeallaí, arna roinnt i dtrí chuid le haghaidh gach ceann de na himchuacha seo a leanas: An tAtlantach Thiar, an tAtlantach Thoir agus an tAigéan Indiach;

(b) Comhairle Chomhairleach um dhobharshaothrú;

(c) Comhairle Chomhairleach um margaí;

(d) Comhairle Chomhairleach um an Muir Dhubh.

3. Bunóidh gach Comhairle Chomhairleach a rialacha nós imeachta féin.

*Airteagal 44***Cúraimí na gComhairlí Comhairleacha**

1. Agus an Rialachán seo á chur i bhfeidhm, rachaidh an Coimisiún, i gcás inarb ábhartha, i gcomhairle leis na Comhairlí Comhairleacha.

2. Féadfaidh na Comhairlí Comhairleacha:

(a) moltaí agus meabhraíochtaí a chur faoi bhráid an Choimisiúin agus an Bhallstáit lena mbaineann maidir le hábhair a bhaineann le hiascaigh a bhainistiú agus le gnéithe socheachnamaíocha agus caomhnaithe iascach agus do Bharshaothraithe. Go háirithe, féadfaidh Comhairlí Comhairleacha moltaí a chur isteach maidir le conas rialacha i ndáil le bainistiú iascach a shimpliú.

(b) an Coimisiún agus na Ballstáit a chur ar an eolas faoi fhadhbanna a bhaineann le bainistiú agus le gnéithe socheachnamaíocha agus caomhnaithe iascaigh agus, i gcás inarb iomchuí, le do Bharshaothrú ina gceantar geografach nó ina réimse inniúlachta, agus moltaí a thabhairt chun na fadhbanna sin a shárlú;

(c) rannchuidiú, i ndlúthchomhar le heolaithe, le bailiú, soláthar agus anailísí na sonraí is gá chun bearta caomhnaithe a fhorbairt.

Má tá leas coiteann ag dhá Chomhairle Comhairleach nó níos mó ná sin, déanfaidh siad a seasaimh a chomhordú d'fhonn moltaí comhpháirteacha a ghlacadh maidir leis an gceist sin.

3. Rachfar i gcomhairle le Comhairlí Comhairleacha maidir le moltaí comhpháirteacha de bhun Airteagal 18. Féadfaidh an Coimisiún agus na Ballstáit dul i gcomhairle leo maidir le bearta eile freisin. Cuirfear an chomhairle a thugann siad san áireamh. Beidh na comhairliúcháin sin gan dochar do chomhairliúcháin le STECF nó le comhlachtaí eolaíochta eile. D'fhéadfaí tuairimí na gComhairlí Comhairleacha a chur faoi bhráid na mBallstát uile lena mbaineann agus faoi bhráid an Choimisiúin.

4. Tabharfaidh an Coimisiún agus, i gcás inarb ábhartha, an Ballstát lena mbaineann, freagra, laistigh de dhá mhí, ar aon mholadh nó ar aon mheabhraíocht nó ar aon fhaisnéis a gheofar de bhun mhír 1. I gcás ina n-imíonn na bearta deiridh a glacadh ó thuairimí, ó mholtaí nó ó mheabhraíochtaí na gComhairlí Comhairleacha a gheobhfar de bhun mhír 1, luafaidh an Coimisiún nó an Ballstát lena mbaineann na cúiseanna mionsonraithe i dtaobh cén chúis a n-imíonn siad óna chéile.

Airteagal 45

Comhdhéanamh, feidhmiú agus maoiniú na gComhairlí Comhairleacha

1. Beidh na Comhairlí Comhairleacha comhdhéanta de:

- (a) eagraíochtaí a ndéanann ionadaíocht ar iascach agus, i gcás inarb iomchuí, ar oibreoirí dobharshaothraithe, agus d'ionadaithe na hearnála próiseála agus margaíochta;
- (b) grúpaí leasmhara eile a ndéanann CBI difear dóibh (mar shampla, eagraíochtaí comhshaoil agus grúpaí tomhaltóirí).

2. Beidh gach Comhairle Chomhairleach comhdhéanta de thionól ginearálta agus coiste feidhmiúcháin, lena n-áirítear, i gcás inarb iomchuí, rúnaíocht agus meithleacha chun déileáil leis na ceisteanna a bhaineann le comhar réigiúnach de bhun Airteagal 18, agus glacfaidh sí na bearta is gá chun í a fheidhmiú.

3. Feidhmeoidh na Comhairlí Comhairleacha agus gheobhaidh siad airgeadas amhail dá bhforáiltear in Iarscríbhinn III

4. Tabharfar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 46 maidir le sonraí fheidhmiú na gComhairlí Comhairleacha.

CUID XII

FORÁLACHA NÓS IMEACHTA

Airteagal 46

Tarmligean a fheidhmiú

1. Tugtar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh faoi réir na gcoinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo.

2. Tugtar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe dá dtagraítear in Airteagal 11(3), Airteagal 15(2), (3), (6), (7), agus Airteagal 45(4) a ghlacadh go ceann tréimhse cúig bliana ón 29 Nollaig 2013 Déanfaidh an Coimisiún, tráth nach déanaí ná naoi mí roimh dheireadh na tréimhse cúig bliana, tuarascáil a tharraingt suas maidir le

tarmligean na cumhachta. Déanfar tarmligean na cumhachta a fhadú go hintuigthe go ceann tréimhsí comhfhaid, mura rud é go gcuireann Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle in aghaidh an fhadaith sin tráth nach déanaí ná trí mhí roimh dheireadh gach tréimhse.

3. Féadfaidh Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle tarmligean na cumhachta dá dtagraítear Airteagal 11(3), Airteagal 15(2), (3), (6), (7), agus Airteagal 45(4) a chúlghairm tráth ar bith. I gcás cinneadh maidir le haisghairm, cuirfear deireadh le tarmligean na gcumhachtaí a bheidh sonraithe sa chinneadh sin. Beidh éifeacht leis an lá tar éis an cinneadh a fhoilsiú in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh nó ar dháta ina dhiaidh sin a bheidh sonraithe ann. Ní dhéanfaidh sé difear do bhailíocht aon cheann de na gníomhartha tarmligthe atá i bhfeidhm cheana féin.

4. A luaithe a ghlacfaidh sé gníomh tarmligthe, tabharfaidh an Coimisiún fógra ina leith do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle go comhuaineach.

5. Tiocfaidh gníomh tarmligthe a ghlactar de bhun Airteagal 11(3), Airteagal 15(2), (3), (6), (7), agus Airteagal 45(4) i bhfeidhm ach amháin má dhéanann Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle agóid ina choinne laistigh de thréimhse dhá mhí ó cuireadh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle ar an eolas faoin ngníomh sin nó má chuireann Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle araon in iúl don Choimisiún, roimh dhul in éag na tréimhse sin, nach ndéanfaidh siad agóid ina choinne. Déanfar an tréimhse sin a fhadú dhá mhí ar thionscnamh Pharlaimint na hEorpa nó na Comhairle.

Airteagal 47

Nós imeachta coiste

1. Beidh Coiste um iascach agus dhobharshaothrú de chúnamh ag an gCoimisiún. Beidh an coiste sin ina choiste laistigh de bhrí Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.

2. I gcás ina ndéantar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.

I gcás nach dtugann an coiste tuairim maidir le dréachtghníomh cur chun feidhme a bheidh le glacadh de bhun Airteagal 23, ní ghlacfaidh an Coimisiún an dréachtghníomh cur chun feidhme agus beidh feidhm ag an tríú fómhír d'Airteagal 5(4) de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.

3. I gcás ina ndéanfar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 8 de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011, i gcomhar le hAirteagal 5 den Rialachán sin.

CUID XIII

FORÁLACHA CRÍOCHNAITHEACHA

Airteagal 48

Aisghairm agus leasuithe

1. Aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 2371/2002.

Déanfar tagairtí don Rialachán aisghairthe a fhorléiriú mar thagairtí don Rialachán seo.

2. Déantar Cinneadh (CE) Uimh. 2004/585 a aisghairm le héifeacht ó theacht i bhfeidhm na rialacha arna nglacadh faoi Airteagal 45(4) den Rialachán seo.

3. Scriostar Airteagal 5 de Rialachán (CE) Uimh. 1954/2003 ón gComhairle ⁽¹⁾.

4. Aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 639/2004 ón gComhairle ⁽²⁾.

5. In Airteagal 105 de Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle, cuirtear isteach an mhír seo a leanas:

"3a. De mhaolú ar mhír 2 agus ar mhír 3, ní bheidh feidhm ag fachtóir méadaithe ar ghabhálacha atá faoi réir oibleagáid iad a thabhairt i dtír i gcomhréir le hAirteagal 15 de Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2013 maidir leis an gComhbheartas Iascaigh (*), ar choinníoll nach sáraíonn an ró-iascaireacht 10 % de na gabhálacha ceadaithe san iomlán.

(*) IO L 354, 28.12.2013, p. 23".

Airteagal 49

Athbhreithniú

Tuairisceoidh an Coimisiún do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle maidir le feidhmiú CBI faoin 31 Nollaig 2022.

Airteagal 50

Tuascáil bhliantúil

Tuairisceoidh an Coimisiún go bliantúil do Pharlaimint na hEorpa don Chomhairle maidir leis an dul chun cinn atá déanta i leith uastáirgeacht inbhuanaithe a sheachadadh agus maidir le cás na stoc éisc, a luaithes is féidir tar éis an Rialacháin bhliantúil ón gComhairle a ghlacadh lena socraítear na deiseanna iascaireachta atá ar fáil in uiscí an Aontais agus, in uiscí ar leith nach bhfuil san Aontas, do shoithí de chuid an Aontais.

Airteagal 51

Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsiú in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh.

Beidh feidhm aige ón 1 Eanáir 2014.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh in Strasbourg an 11 Nollaig 2013.

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa

An tUachtarán

M. SCHULZ

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

V. LEŠKEVIČIUS

⁽¹⁾ Rialachán (CE) Uimh. 1954/2003 ón gComhairle maidir le bainistiú na hiarrachta iascaireachta a bhaineann le limistéir agus acmhainní áirithe iascaireachta agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 2847/93 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 635/95 agus (CE) Uimh. 2027/95 (IO L 289, 7.11.2003, lch. 1).

⁽²⁾ Rialachán (CE) Uimh. 639/2004 ón gComhairle an 30 Márta 2004 maidir le cabhlaigh iascaireachta atá cláraithe sna réigiúin is forimeallaí sa Chomhphobal a bhainistiú (IO L 102, 7.4.2004, lch. 9).

IARSCRIBHINN I

ROCHTAIN AR UISCÍ CÓSTA DE RÉIR BHRÍ AIRTEAGAL 5(2)

1. Uiscí cósta na ríochta aontaithe

A. ROCHTAIN DON FHRAINIC

Ceantar geografach	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta na Ríochta Aontaithe (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)		
1. Berwick-upon-Tweed soir Coquet Island soir	Scadán	Gan teorainn
2. Flamborough Head soir Spurn Head soir	Scadán	Gan teorainn
3. Lowestoft soir Lyme Regis ó dheas	Gach speiceas	Gan teorainn
4. Lyme Regis ó dheas Eddystone ó dheas	Iasc grinnill	Gan teorainn
5. Eddystone ó dheas Longships ó dheas-west	Iasc grinnill	Gan teorainn
	Muiríní	Gan teorainn
	Gliomach	Gan teorainn
	Piardóg	Gan teorainn
6. Longships siar ó dheas Hartland Point siar o thuaidh	Iasc grinnill	Gan teorainn
	Piardóg	Gan teorainn
	Gliomach	Gan teorainn
7. Rinn Hartland go dtí líne ó thuaidh ó Oileán Lundy	Iasc grinnill	Gan teorainn
8. Ó líne siar díreach ó Oileán Lundy go Cuan Cardigan	Gach speiceas	Gan teorainn
9. Rinn Lynas ó thuaidh Long sholais Bhá Morecambe soir	Gach speiceas	Gan teorainn
10. Contae an Dúin	Iasc grinnill	Gan teorainn
11. New Island soir ó thuaidh Ábhainn (Sanda) siar ó dheas	Gach speiceas	Gan teorainn
12. Port Stíobhaird ó thuaidh Ceann Bharraidh siar	Gach speiceas	Gan teorainn
13. Domhanleithhead 57°40'N Rudha Robhanais (Butt of Lewis) siar	Gach speiceas, seachas sliogéisc	Gan teorainn
14. Hiort, Oileáin Flannan	Gach speiceas	Gan teorainn
15. Siar ón líne a cheanglaíonn teach solais Rudha Robhanais leis an bpointe 59°30'N-5°45'W	Gach speiceas	Gan teorainn

B. ROCHTAIN D'ÉIRINN

Ceantar geografach	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta na Ríochta Aontaithe (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)		
1. Rinn Lynas ó thuaidh Maol na nGall ó dheas	Iasc grinnill	Gan teorainn
	Nephrops	Gan teorainn
2. Maol na hObha siar Ceann Bharraidh siar	Iasc grinnill	Gan teorainn
	Nephrops	Gan teorainn

C. ROCHTAIN DON GHEARMÁIN

Ceantar geografach	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta na Ríochta Aontaithe (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)		
1. Soir ó Inse Shealtainn agus Eilean nan Caorach idir línte arna dtarraingt díreach soir ó dheas ó theach solais Cheann Shumbroig díreach soir ó thuaidh ó theach solais Skroo agus díreach siar ó dheas ó theach solais Skadan	Scadán	Gan teorainn
2. Berwick-upon-Tweed soir, Teach solais Whitby High soir	Scadán	Gan teorainn
3. Teach solais North Foreland soir, Teach solais nua Dungeness ó dheas	Scadán	Gan teorainn
4. An limistéar mórthimpeall Hiort	Scadán	Gan teorainn
	Ronnach	Gan teorainn
5. Teach solais Rudha Robhanais siar go dtí an líne a cheanglaíonn teach solais Rudha Robhanais agus an pointe 59°30'N-5°45'W	Scadán	Gan teorainn
6. An limistéar mórthimpeall Rònaigh Thuaidh agus Sulasgeir	Scadán	Gan teorainn

D. ROCHTAIN DON ÍSILTÍR

Ceantar geografach	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta na Ríochta Aontaithe (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)		
1. Soir ó Inse Shealtainn agus Eilean nan Caorach idir línte arna dtarraingt díreach soir ó dheas ó theach solais Cheann Shumbroig díreach soir ó thuaidh ó theach solais Skroo agus díreach siar ó dheas ó theach solais Skadan	Scadán	Gan teorainn
2. Berwick upon Tweed soir, Ceann Flamborough soir	Scadán	Gan teorainn
3. North Foreland soir, Teach solais nua Dungeness ó dheas	Scadán	Gan teorainn

E. ROCHTAIN DON BHEILG

Ceantar geografach	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta na Ríochta Aontaithe (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)		
1. Berwick upon Tweed soir Oileán Coquet soir	Scadán	Gan teorainn
2. Cromer ó thuaidh North Foreland soir	Iasc grinnill	Gan teorainn

Ceantar geografach	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
3. North Foreland soir Teach solais nua Dungeness ó dheas	Iasc grinnill	Gan teorainn
	Scadán	Gan teorainn
4. Teach solais nua Dungeness ó dheas, Selsey Bill ó dheas	Iasc grinnill	Gan teorainn
5. Straight Point soir ó dheas, South Bishop siar ó thuaidh	Iasc grinnill	Gan teorainn

2. Uiscí cósta na héireann

A. ROCHTAIN DON FHRAINIC

Ceantar geografach	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta na hÉireann (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)		
1. Ceann Iorrais siar ó thuaidh Ceann Sibéal siar	Iasc grinnill	Gan teorainn
	Nephrops	Gan teorainn
2. Carn Uí Néid ó dheas Na Stácaí ó dheas	Iasc grinnill	Gan teorainn
	Nephrops	Gan teorainn
	Ronnach	Gan teorainn
3. Na Stácaí ó dheas Corcaigh ó dheas	Iasc grinnill	Gan teorainn
	Nephrops	Gan teorainn
	Ronnach	Gan teorainn
	Scadán	Gan teorainn
4. Corcaigh ó dheas, Ceann an Chairn ó dheas	Gach speiceas	Gan teorainn
5. Ceann an Chairn ó dheas, Inis Sionnach soir ó dheas	Gach speiceas, seachas sliogéisc	Gan teorainn

B. ROCHTAIN DON RÍOCHT AONTAITHE

Ceantar geografach	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta na hÉireann (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)		
1. Mionn Ard ó dheas Rinn Duáin	Iasc grinnill	Gan teorainn
	Scadán	Gan teorainn
	Ronnach	Gan teorainn
2. Rinn Duáin Loch Cairlinn	Iasc grinnill	Gan teorainn
	Scadán	Gan teorainn
	Ronnach	Gan teorainn
	Nephrops	Gan teorainn
	Muiríní	Gan teorainn

C. ROCHTAIN DON ÍSILTÍR

Ceantar geografach	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta na hÉireann (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)		
1. Na Stácaí ó dheas Ceann an Chairn ó dheas	Scadán	Gan teorainn
	Ronnach	Gan teorainn

D. ROCHTAIN DON GHEARMÁIN

Ceantar geografach	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta na hÉireann (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)		
1. An Seanchéann ó dheas Ceann an Chairn ó dheas	Scadán	Gan teorainn
2. Corcaigh ó dheas Ceann an Chairn ó dheas	Ronnach	Gan teorainn

E. ROCHTAIN DON BHEILG

Ceantar geografach	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta na hÉireann (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)		
1. Corcaigh ó dheas Ceann an Chairn ó dheas	lasc grinnill	Gan teorainn
2. Ceann Chill Mhantáin soir Loch Cairlinn soir ó dheas	lasc grinnill	Gan teorainn

3. Uiscí cósta na beilge

Ceantar geografach	An Ballstát	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Idir 3 agus 12 mhuirmhíle	An Ísiltír	Gach speiceas	Gan teorainn
	An Fhrainc	Scadán	Gan teorainn

4. Uiscí cósta na danmhairge

Ceantar geografach	An Ballstát	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta na Mara Thuaidh (Ó theorainn na Danmhairge/na Gearmáine go dtí Hanstholm) (6 go 12 mhuirmhíle)			
Ó theorainn na Danmhairge/na Gearmáine go dtí Blåvands Huk	An Ghearmáin	lasc leathógach	Gan teorainn
		Séaclaí agus cloicheáin	Gan teorainn
	An Ísiltír	lasc leathógach	Gan teorainn
		lasc cruinn	Gan teorainn

Ceantar geografach	An Ballstát	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Ó Blāvands Huk go dtí Bovbjerg	An Bheilg	Trosc	Gan teorainn ó 1 Meitheamh go 31 Iúil amháin
		Cadóg	Gan teorainn ó 1 Meitheamh go 31 Iúil amháin
	An Ghearmáin	Iasc leathógach	Gan teorainn
	An Ísiltír	Leathóg	Gan teorainn
		Sól	Gan teorainn
Ó Thyborøn go dtí Hanstholm	An Bheilg	Faoitín	Gan teorainn ó 1 Meitheamh go 31 Iúil amháin
		Leathóg	Gan teorainn ó 1 Meitheamh go 31 Iúil amháin
	An Ghearmáin	Iasc leathógach	Gan teorainn
		Salán	Gan teorainn
		Trosc	Gan teorainn
		Liúdar	Gan teorainn
		Cadóg	Gan teorainn
		Ronnach	Gan teorainn
		Scadán	Gan teorainn
		Faoitín	Gan teorainn
	An Ísiltír	Trosc	Gan teorainn
		Leathóg	Gan teorainn
		Sól	Gan teorainn
Skagerrak (Hanstholm go dtí Skagen) (idir 4 agus 12 mhuirmhíle)	An Bheilg	Leathóg	Gan teorainn ó 1 Meitheamh go 31 Iúil amháin
	An Ghearmáin	Iasc leathógach	Gan teorainn
		Salán	Gan teorainn
		Trosc	Gan teorainn
		Liúdar	Gan teorainn
		Cadóg	Gan teorainn
		Ronnach	Gan teorainn
		Scadán	Gan teorainn
		Faoitín	Gan teorainn

Ceantar geografach	An Ballstát	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
	An Ísiltír	Trosc	Gan teorainn
		Leathóg	Gan teorainn
		Sól	Gan teorainn
Kattegat (idir 3 agus 12 mhuirmhíle)	An Ghearmáin	Trosc	Gan teorainn
		Iasc leathógach	Gan teorainn
		Nephrops	Gan teorainn
		Scadán	Gan teorainn
Ó thuaisceart Zeeland go dtí líne dhomhanleithid a théann trí theach solais Forsnæs	An Ghearmáin	Salán	Gan teorainn
Muir Bhailt (lena n-áirítear na Belts, Øresund, Bornholm) idir 3 agus 12 mhuirmhíle	An Ghearmáin	Iasc leathógach	Gan teorainn
		Trosc	Gan teorainn
		Scadán	Gan teorainn
		Salán	Gan teorainn
		Eascann	Gan teorainn
		Bradán	Gan teorainn
		Faoitín	Gan teorainn
Skagerrak (idir 4 agus 12 mhuirmhíle)	An tSualainn	Gach speiceas	Gan teorainn
		Gach speiceas	Gan teorainn
Kattegat (3 agus 12 mhuirmhíle ⁽¹⁾)	An tSualainn	Gach speiceas	Gan teorainn
Muir Bhailt (idir 3 agus 12 mhuirmhíle)	An tSualainn	Gach speiceas	Gan teorainn

(¹) Arna thomhas ón líne chósta.

5. Uiscí cósta na gearmáine

Ceantar geografach	An Ballstát	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta na Mara Thuaidh (idir 3 agus 12 mhuirmhíle) gach cósta	An Danmhairg	Iasc grinnill	Gan teorainn
		Salán	Gan teorainn
		Corr ghainimh	Gan teorainn
	An Ísiltír	Iasc grinnill	Gan teorainn
		Séaclaí agus cloicheáin	Gan teorainn
Ó theorainn na Danmhairge/na Gearmáine go dtí pointe ó thuaidh Amrum ag 54°43'N	An Danmhairg	Séaclaí agus cloicheáin	Gan teorainn
An limistéar mórtimpeall Helgoland	An Ríocht Aontaithe	Trosc	Gan teorainn
		Leathóg	Gan teorainn

Ceantar geografach	An Ballstát	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
An Cósta Baltach (idir 3 agus 12 mhuirmhíle)	An Danmhairg	Trosc	Gan teorainn
		Leathóg	Gan teorainn
		Scadán	Gan teorainn
		Salán	Gan teorainn
		Eascann	Gan teorainn
		Faoitín	Gan teorainn
		Ronnach	Gan teorainn

6. Uiscí cósta na Fraince agus na ranna thar lear

Ceantar geografach	An Ballstát	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta an Atlantaigh Thoir Thuaidh (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)			
Ó theorainn na Beilge/na Fraince go dtí oirthear Departement Manche (inbhear Vire-Grandcamp les Bains 49° 23' 30" N-1° 2' WNNE)	An Bheilg	Iasc grinnill	Gan teorainn
		Muiríní	Gan teorainn
	An Ísiltír	Gach speiceas	Gan teorainn
Ó Dunkerque (2° 20' E) go dtí Cap d'Antifer (0° 10' E)	An Ghearmáin	Scadán	Gan teorainn ón 1 Deireadh Fómhair go dtí an 31 Nollaig amháin
Ó theorainn na Beilge/na Fraince go dtí Cap d'Alprech siar (50 ° 42 30 "N - 1 ° 33 '30" E)	An Ríocht Aontaithe	Scadán	Gan teorainn
Cósta an Atlantaigh (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)			
Ó theorainn na Spáinne/na Fraince go dtí 46° 08' N	An Spáinn	Ainseabhaithe	Iascaireacht threoraithe, gan teorainn idir an 1 Márta agus an 30 Meitheamh amháin
			Iascaireacht i gcomhair baoite bheo idir an 1 Iúil agus an 31 Deireadh Fómhair amháin
		Sairdíní	Gan teorainn idir an 1 Eanáir agus an 28 Feabhra, agus idir an 1 Iúil agus an 31 Nollaig amháin Ina theannta sin, ní mór tabhairt faoi ghníomhaíochtaí a bhaineann leis na speicis thuasluaite i gcomhréir le teorainneacha na ngníomhaíochtaí a rinneadh le linn 1984 agus laistigh de na teorainneacha sin.
Cósta na Meánmhara (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)			
Teorainn na Spáinne/Cap Leucate	An Spáinn	Gach speiceas	Gan teorainn

7. Uiscí cósta na Spáinne

Ceantar geografach	An Ballstát	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta an Atlantaigh (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)			
Ó teorainn na Fraince/na Spáinne go dtí teach solas Cap Mayor (3° 47' W)	An Fhrainc	Iasc peiligeach	Gan teorainn i gcomhréir le teorainneacha na ngníomhaíochtaí a saothraíodh i rith 1984 agus laistigh de na teorainneacha sin.
Cósta na Meánmhara (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)			
Teorainn na Fraince/Cap Creus	An Fhrainc	Gach speiceas	Gan teorainn

8. Uiscí cósta na Cróite ⁽¹⁾

Ceantar geografach	An Ballstát	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
12 mhíle agus é teoranta don limistéar mara faoi dhlinse na Slóivéine atá lonnaithe ó thuaidh den líne 45 céim agus 10 nóiméad dhomhanleithid ó thuaidh fad chósta thiar Istria, amach ó teorainn fhorimeallach fharraige teorann na Cróite, nuair a bhuaileann an domhanleithhead seo talamh chósta thiar Istria (ceann Grgatov rt Funtana)	an tSlóivéin	Iasc grinnill agus speiceas beag peiligeach ilena n-áirítear mionsairdín agus ainseabhaí	100 tonna do líon uasta 25 soithí iascaireachta lena n-áirítear 5 soithí iascaireachta atá feistithe le trál equipped with trawl nets

⁽¹⁾ Beidh feidhm ag an gcóras thuasluaite ó chur i bhfeidhm iomláin an chinnidh eadrána a eascraíonn ón gComhaontú Eadrána idir Rialtas Phoblacht na Slóivéine agus Rialtas Phoblacht na Cróite, arna shíniú i Stócólm an 4 Samhain 2009.

9. Uiscí cósta na hÍsiltíre

Ceantar geografach	An Ballstát	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
(idir 3 agus 12 mhuirmhíle) an cósta iomlán	An Bheilg	Gach speiceas	Gan teorainn
	An Danmhairg	Iasc grinnill	Gan teorainn
		Salán	Gan teorainn
		Corr ghainimh	Gan teorainn
		Bolmán	Gan teorainn
	An Ghearmáin	Trosc	Gan teorainn
		Séaclaí agus cloicheáin	Gan teorainn
(idir 6 agus 12 mhuirmhíle) an cósta iomlán	An Fhrainc	Gach speiceas	Gan teorainn
Pointe theas Texel, siar go teorainn na hÍsiltíre/na Gearmáine	An Ríocht Aontaithe	Iasc grinnill	Gan teorainn

10. Uiscí cósta na slóivéine ⁽¹⁾

Ceantar geografach	An Ballstát	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
12 mhíle agus é teoranta don limistéar mara faoi dhlíne na Slóivéine atá lonnaithe ó thuaidh den líne 45 céim agus 10 nóiméad dhomhanleithid ó thuaidh fad chósta thiar Istria, amach ó theorainn fhorimeallach fharraige teorann na Cróite, nuair a bhuaileann an domhanleithead seo talamh chósta thiar Istria (ceann Grgatov rt Funtana)	An Chróit	Iasc grinnill agus speiceas beag peiligeach ilena n-áirítear mionsairdín agus ainseabhaí	100 tonna do líon uasta 25 soithí iascaireachta lena n-áirítear 5 soithí iascaireachta atá feistithe le trál equipped with trawl nets

⁽¹⁾ Beidh feidhm ag an gcóras thuasluaite ó chur i bhfeidhm iomláin an chinnidh eadrána a eascraíonn ón gComhaontú Eadrána idir Rialtas Phoblacht na Slóivéine agus Rialtas Phoblacht na Cróite, arna shíniú i Stócólm an 4 Samhain 2009.

11. Uiscí cósta na fionlainne

Ceantar geografach	An Ballstát	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Muir Bhailt (idir 4 agus 12 mhuirmhíle) ⁽¹⁾ .	An tSualainn	Gach speiceas	Gan teorainn

⁽¹⁾ Idir 3 agus 12 mhuirmhíle timpeall Oileáin Bogskär

12. Uiscí cósta na sualainne

Ceantar geografach	An Ballstát	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Skagerrak (idir 4 agus 12 mhuirmhíle)	An Danmhairg	Gach speiceas	Gan teorainn
Kattegat (idir 3 agus 12 mhuirmhíle ⁽¹⁾)	An Danmhairg	Gach speiceas	Gan teorainn
Muir Bhailt (idir 4 agus 12 mhíle)	An Danmhairg	Gach speiceas	Gan teorainn
	An Fhionlainn	Gach speiceas	Gan teorainn

⁽¹⁾ Arna thomhas ón líne chósta

IARSCRÍBHINN II

UASTEORAINNEACHA LE hAGHAIDH ACMHAINNE IASCAIREACHTA

Uasteorainneacha (bunaithe ar an staid mar a bhí sé an 31 Nollaig 2010)

An Ballstát	GT	kW
An Bheilg	18 962	51 586
An Bhulgáir	7 250	62 708
An Chróit	53 452	426 064
An Danmhairg	88 762	313 333
An Ghearmáin	71 117	167 078
An Eastóin	21 677	52 566
Éire	77 568	210 083
An Ghréig	84 123	469 061
An Spáinn (réigiúin fhorimeallacha san áireamh)	423 550	964 826
An Fhrainc (réigiúin fhorimeallacha san áireamh)	214 282	1 166 328
An Iodáil	173 506	1 070 028
An Chipir	11 021	47 803
An Laitvia	46 418	5 846
An Liotuáin	73 489	73 516
Málta	14 965	95 776
An Ísiltír	166 859	350 736
An Pholainn	38 270	90 776
An Phortaingéil (réigiúin fhorimeallacha san áireamh)	114 549	386 539
An Rómáin	1 908	6 356
An tSlóivéin	675	8 867
An Fhionlainn	18 066	181 717
An tSualainn	43 386	210 829
An Ríocht Aontaithe	231 106	909 141

Uasteorainneacha (bunaithe ar an staid mar a bhí sé an 31 Nollaig 2010)

Réigiúin fhorimeallacha an Aontais	GT	kW
An Spáinn		
Na hOileáin Chanáracha: F ⁽¹⁾ < 12 m. Uiscí an Aontais	2 617	20 863
Na hOileáin Chanáracha: F > 12 m. Uiscí an Aontais	3 059	10 364
Na hOileáin Chanáracha: F > 12 m. Uiscí idirnáisiúnta agus tríú tíortha	28 823	45 593
An Fhrainc		
La Réunion: Speicis ghrinnill agus pheiligeacha. F < 12 m	1 050	19 320

Réigiúin fhorimeallacha an Aontais	GT	kW
La Réunion: Speicis pheiligeacha. F > 12 m	10 002	31 465
Guáin na Fraince: Speicis ghrinnill agus pheiligeacha. Fad < 12 m	903	11 644
Guáin na Fraince: Soithí séaclaí	7 560	19 726
Guáin na Fraince: Speicis pheiligeacha. Soithí mórmhara.	3 500	5 000
Martinique: Speicis ghrinnill agus pheiligeacha. F < 12 m	5 409	142 116
Martinique: Speicis pheiligeacha. F > 12 m	1 046	3 294
Guadalúip: Speicis ghrinnill agus pheiligeacha. F < 12 m	6 188	162 590
Guadalúip: Speicis pheiligeacha. F > 12 m	500	1 750
An Phortaingéil		
Maidéara: Speicis ghrinnill. F < 12 m	604	3 969
Maidéara: Speicis ghrinnill agus pheiligeacha. F > 12 m	4 114	12 734
Maidéara: Speicis pheiligeacha. Saighne. F > 12 m	181	777
Na hAsóir: Speicis ghrinnill. F < 12 m	2 617	29 870
Na hAsóir: Speicis ghrinnill agus pheiligeacha. F > 12 m	12 979	25 721
(!) Ciallaíonn "F" fad foriomlán an tsoithigh		

IARSCRÍBHINN III

COMHAIRLÍ COMHAIRLEACHA

1. Ainm agus réimse na gComhairlí Comhairleacha

Ainm	Réimsí inniúlachta
Muir Bhailt	Ranna ICES IIb, IIc agus IIId
An Mhuir Dhubh	ciallaíonn 'an Mhuir Dhubh' fo-cheantar geografach CIGM [Coimisiún Iascaigh Ginearálta don Mheánmhuir] arna shainmhíniú sa rún GFCM/33/2009/2
An Mheánmhuir	Uiscí farraige na Meánmhara soir ó líne 5°36' siar
An Mhuir Thuaidh	Ranna ICES IV agus IIIa
Uiscí an Iarthuaiscirt	Ranna ICES V (seachas Va agus uiscí an Aontais in Vb amháin), VI agus VII
Uiscí an Iardheiscirt	Ranna ICES VIII, IX agus X (uiscí timpeall ar na hAsóir, agus limistéir CECF 34.1.1, 34.1.2 agus 34.2.0 (uiscí timpeall ar Mhaidéara agus ar na hOileáin Chanáracha)
Na réigiúin is forimeallaí	Uiscí an Aontais timpeall ar na réigiúin is forimeallaí dá dtagraítear sa chéad mhír d'Airteagal 349 den Chonradh arna roinnt i dtrí imchuacha: An tAtlantach Thiar, an tAtlantach Thoir agus an tAigéan Indiach;
Stoic pheiligeacha (faoitín gorm, ronnach, bolmán, scadán, torciasc)	Gach limistéar geografach lena n-áirítear an Mhuir Bhaile an Mheánmhuir
Cabhlach fadraoin/mórmhara	Na huiscí uile nach bhfuil san Aontas
Dobharshaothrú	Dobharshaothrú, mar atá sainmhínithe in Airteagal 4
Margaí	Gach réimse margaidh

2. Feidhmiú agus cistiú na gComhairlí Comhairleacha

- Sa chomhthionól ginearálta agus sa choiste feidhmiúcháin, tabharfar 60 % de na suíocháin d'ionadaithe na n-iascairí agus don Chomhairle Chomhairleach um an Dobharshaothrú, d'oibreoirí dobharshaothraithe agus d'ionadaithe na hearnála próiseála agus margaíochta, agus tabharfar 40 % d'ionadaithe na ngrúpaí leasmhara eile a ndéanann an Comhbheartas Iascaigh dochar dóibh, mar shampla eagraíochtaí comhshaoil agus grúpaí tomhaltóirí.
- Lasmuigh den Chomhairle Chomhairleach um Dhobharshaothrú agus den Chomhairle Chomhairleach um Margaí, beidh ar a laghad ionadaí amháin den fho-earnáil gabhála ó gach Ballstát lena mbaineann ar an gcoiste feidhmiúcháin.
- Glacfaidh comhaltaí an choiste feidhmiúcháin, i gcás inar féidir, moltaí trí chomhthoil. Mura thiocfar ar chomhaontú, déanfar tuairmí easaontacha a chuirfidh baill in iúl a thaifeadadh sna moltaí a ghlacfaidh tromlach na mball atá i láthair agus atá ag vótáil.
- Aimneoidh gach Comhairle Chomhairleach cathaoirleach trí chomhaontú. Gníomhóidh an cathaoirleach ar bhealach neamhchlaonta.
- Glacfaidh an Chomhairle Chomhairleach na bearta riachtanacha chun trédhearcacht agus urramú gach tuairime a áirithiú.
- Cuirfear moltaí a ghlacfaidh an coiste feidhmiúcháin ar fáil láithreach don chomhthionól ginearálta, don Choimisiún, do na Ballstáit lena mbaineann agus, arna iarraidh sin, do dhuine ar bith sa phobal i gcoitinne.
- Beidh cruinnithe den chomhthionól ginearálta ar oscailt don phobal. Beidh cruinnithe den chomhthionól ginearálta ar oscailt don phobal, mura gcinnfidh tromlach an choiste feidhmiúcháin a mhalairt, i gcásanna éisceachtúla.
- Féadfaidh eagraíochtaí Eorpacha agus náisiúnta a dhéanann ionadaíocht don earnáil iascaigh agus do ghrúpaí eile comhaltaí a mholadh do na Ballstáit lena mbaineann. Comhaontóidh na Ballstáit comhaltaí an chomhthionóil ghinearálta.

- (i) Ionadaithe riaracháin náisiúnta agus réigiúnacha a bhfuil leas iascaigh acu sa limistéar lena mbaineann agus taighdeoirí ó institiúidí eolaíochta agus taighde iascaigh agus ó na hinstitiúidí idirnáisiúnta eolaíochta a thugann comhairle don Choimisiún, beidh cead acu páirt a ghlacadh i gcruinnithe na Comhairle Comhairlí mar bhreathnóirí gníomhacha. Féadfar cuireadh a thabhairt d'aon eolaí cáilithe eile.
 - (j) Féadfaidh ionadaithe Pharlaimint na hEorpa agus an Choimisiún páirt a ghlacadh mar bhreathnóirí gníomhacha i gcruinnithe na Comhairle Comhairlí.
 - (k) Féadfar cuireadh a thabhairt d'ionadaithe na hearnála iascaigh agus do ghrúpaí leasmhara eile ó thríú tíortha, lena n-áirítear ionadaithe ó ERBInna, a bhfuil leas iascaireachta acu sa limistéar nó iascaigh atá cumhdaithe ag Comhairle Chomhairleach, páirt a ghlacadh sa Chomhairle Chomhairleach mar bhreathnóirí gníomhacha nuair a phléifear ceisteanna a bhaineann leo.
 - (l) Féadfaidh Comhairlí Comhairleacha iarratas a dhéanamh ar chúnamh airgeadais an Aontais mar chomhlachtaí a mbeidh leas na hEorpa go ginearálta mar aidhm acu.
 - (m) Síneoidh an Coimisiún comhaontú deontais le gach Comhairle Chomhairleach go ranníocfaidh sí lena chuid costas oibriúcháin, lena n-áirítear costais aistriúcháin agus ateangaireachta.
 - (n) Féadfaidh an Coimisiún na fíoruithe uile a measann sé a bhfuil gá leo a dhéanamh chun comhlíonadh na gcúraimí atá sannta dó na Comhairlí Comhairleacha a áirithiú.
 - (o) Cuirfidh gach Comhairle Chomhairleach a buiséad bliantúil isteach agus cuirfidh sé tuarascáil isteach maidir lena cuid gníomhaíochtaí chuig an gCoimisiún agus chuig na Ballstáit lena mbaineann.
 - (p) Féadfaidh an Coimisiún nó an Chúirt Iniúchóirí, tráth ar bith, iniúchadh a shocrú a dhéanfaidh comhlacht seachtrach dá rogha féin nó a dhéanfaidh an Coimisiún nó ranna de chuid na Cúirte Iniúchóirí iad féin.
 - (q) Ceapfaidh gach Comhairle iniúchóir deimhnithe don tréimhse ina mbainfidh sí leas as cistí de chuid an Aontais.
-